



**UNIVERSIDAD DEL ISTMO**  
FACULTAD DE EDUCACIÓN  
Licenciatura en Educación

**CAPACITACIÓN DIDÁCTICA PARA LA CONSTRUCCIÓN DE LAS  
COMPETENCIAS DE ANÁLISIS Y COMENTARIO DE OBRAS LITERARIAS**

**MÓNICA GARCÍA GONZÁLEZ DE GAVARRETE**

Guatemala, 1º de diciembre de 2,010





**UNIVERSIDAD DEL ISTMO**  
FACULTAD DE EDUCACIÓN  
Licenciatura en Educación

**CAPACITACIÓN DIDÁCTICA PARA LA CONSTRUCCIÓN DE LAS  
COMPETENCIAS DE ANÁLISIS Y COMENTARIO DE OBRAS LITERARIAS**

MÓNICA GARCÍA GONZÁLEZ DE GAVARRETE

Guatemala, 1º de diciembre de 2,010



**UNIVERSIDAD DEL ISTMO**  
FACULTAD DE EDUCACIÓN  
Licenciatura en Educación

**CAPACITACIÓN DIDÁCTICA PARA LA CONSTRUCCIÓN DE LAS  
COMPETENCIAS DE ANÁLISIS Y COMENTARIO DE OBRAS LITERARIAS**

Trabajo de Graduación  
presentado al Honorable Consejo Directivo de la Facultad de Educación

Por

Mónica García González de Gavarrete

Al conferírsele el título de

**LICENCIADA EN EDUCACIÓN CON ESPECIALIDAD EN DIDÁCTICA APLICADA**

Guatemala, 1º de diciembre de 2,010



UNIVERSIDAD  
DEL ISTMO

FACULTAD DE  
EDUCACIÓN

Guatemala, 02 de diciembre de 2010.

**EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD DE EDUCACIÓN DE LA  
UNIVERSIDAD DEL ISTMO**

Tomando en cuenta la opinión vertida por los catedráticos asesores y la Terna de Defensa de Tesis, y considerando que el trabajo presentado satisface los requisitos establecidos **AUTORIZA** a la estudiante **MÓNICA GARCÍA GONZÁLEZ DE GAVARRETE**, la impresión de su tesis titulada:

**“CAPACITACIÓN DIDÁCTICA PARA LA CONSTRUCCIÓN DE LAS  
COMPETENCIAS DE ANÁLISIS Y COMENTARIO DE OBRAS LITERARIAS”.**

Previo a optar el título

**LICENCIADA EN EDUCACIÓN  
CON ESPECIALIDAD EN DIDÁCTICA APLICADA.**

Licda. Mirna Rubí Cardona de González  
Decana

cc: archivo  
Le-107/10

Guatemala, 10 de noviembre de 2,010

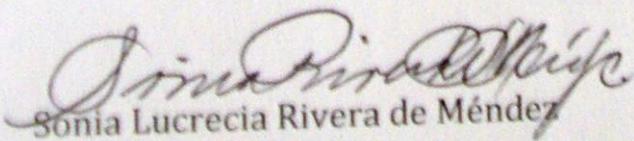
Licenciado  
Serge Ouddane  
Director de Investigación Educativa  
Facultad de Educación

Estimado Licenciado Ouddane:

Por este medio informo que he concluido la revisión de estilo del trabajo de tesis que presenta la alumna **MÓNICA GARCÍA GONZÁLEZ DE GAVARRETE**, carné **2009-0116**, de la carrera de Licenciatura en Educación, el cual se titula "**CAPACITACIÓN DIDÁCTICA PARA LA CONSTRUCCIÓN DE LAS COMPETENCIAS DE ANÁLISIS Y COMENTARIO DE OBRAS LITERARIAS**".

Luego de la revisión, hago constar que la alumna, ha incluido las sugerencias dadas para el enriquecimiento del trabajo. Por lo anterior emito el *dictamen positivo* sobre dicho trabajo y confirmo que la tesis en mención esta lista para imprimir los tres ejemplares para la Defensa de Tesis.

Atentamente,

  
Sonia Lucrecia Rivera de Méndez  
Revisor de Estilo



UNIVERSIDAD  
DEL ISTMO  
FACULTAD DE  
EDUCACION

Guatemala, 11 de octubre de 2010

Licenciado  
Serge Ouddane  
Director de Investigación Educativa  
Facultad de Educación

Estimado Licenciado Ouddane:

Por este medio informo que he asesorado y revisado a fondo el trabajo de tesis que presenta la alumna **MÓNICA GARCÍA GONZÁLEZ DE GAVARRETE** carné **2009-0116**, de la carrera de Licenciatura en Educación, el cual se titula "**CAPACITACIÓN DIDÁCTICA PARA LA CONSTRUCCIÓN DE LAS COMPETENCIAS DE ANÁLISIS Y COMENTARIO DE OBRAS LITERARIAS**".

Luego de la revisión, hago constar que la alumna, ha incluido las sugerencias dadas para el enriquecimiento de la tesis. Por lo anterior emito el *dictamen positivo* sobre dicho trabajo y confirmo que la tesis en mención está lista para pasar a revisión de estilo.

Atentamente,

Ing. Ingrid Zapata de Ajpop  
Revisor de Fondo

CC: archivo  
Le-83/10

**A Dios, por sus planes perfectos para mi vida.**

“Toda buena dádiva y todo don perfecto desciende de lo alto, del Padre de las luces, en el cual no hay mudanza ni sombra de variación.” Santiago 1:17

**A mi princesa, Crista, y a mi incomparable esposo, Mario, porque sólo por su inagotable paciencia, ineludible ayuda, buen humor y desvelos compartidos he llegado hasta aquí.**

“Mejores son dos que uno; porque tienen mejor paga de su trabajo. Porque si cayeren, el uno levantará a su compañero; pero ¡ay del solo! que cuando cayere, no habrá segundo que lo levante. (...) Y si alguno prevaleciere contra uno, dos le resistirán; y cordón de tres dobleces no se rompe pronto.” Eclesiastés 3:9

**A los familiares y amigos que, en el momento oportuno, me dieron aquello que buscaba: Sofi, Tita, Abue, Karin, Hilde, Jeanette, Lulu.**

**A mi colegio, Instituto Austriaco Guatemalteco, y al Director General, Fritz, quien cambió de lugar mi queso y me dio otro más grande.**

**A todos mis alumnos, que hacen realidad mi vocación por enseñar.**

## ÍNDICE GENERAL

Página

### ANTECEDENTES

### JUSTIFICACIÓN

### RESUMEN

## 1. MARCO CONTEXTUAL

1.1.	UN TREN A TODA MARCHA	01
1.2.	MÁS DE LA MITAD DE MI VIDA	04
1.3.	SITUACIÓN PROBLEMA	05
1.3.1.	Descripción del problema	
1.3.2.	Casos y datos	
1.4.	PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN	07
1.5.	OBJETIVO DE INVESTIGACIÓN	07
1.6.	PREGUNTA-INVESTIGACIÓN	07

## 2. MARCO TEÓRICO

2.1.	INTRODUCCIÓN	08
2.2.	EL MAESTRO: LA PIEZA FUNDAMENTAL.	09
2.2.1.	Bases antropológicas y pedagógicas de la labor docente	09
2.2.1.1.	Concepto de persona humana	09
2.2.1.2.	Educación como auto tarea	13
2.2.1.3.	La aplicación del Principio de la Obra Bien Hecha en el trabajo docente.	14
2.2.2.	Capacitación: más que una inducción	16
2.3.	EL INAGOTABLE MUNDO DE LA LITERATURA	18
2.3.1.	Nociones literarias	19
2.3.2.	¿Qué es leer?	20
2.3.3.	Géneros literarios que se trabajan en el Nivel Medio	22
2.3.4.	Objetivos de la formación literaria en el Nivel Medio	24
2.3.4.1.	La propuesta del Ministerio de Educación de Guatemala	26
2.3.4.2.	Competencias de la subárea e indicadores de logro referidos al aspecto literario.	29
2.4.	SABER HACER Y SABER ENSEÑAR A HACER: METODOLOGÍA PARA EL ANÁLISIS Y COMENTARIO DE OBRAS LITERARIAS	32
2.4.1.	Análisis de obras literarias.	33

	Página
2.4.2. Comentario de textos	37
2.4.3. Otras propuestas	38
2.5. HALLAZGOS DEL MARCO TEÓRICO	40
2.6. LA PROPUESTA: UNA META IDEALISTA	40
2.6.1. Descripción de la propuesta	43
2.6.2. Cronograma	45
2.6.3. Contenido a desarrollar	
2.6.3.1. Análisis de textos narrativos	47
2.6.3.2. Método de Fernando Lázaro Carreter y Evaristo Correa Calderón.	49
2.6.3.3. ¿Cómo se hace el comentario individual de textos?	51
2.6.3.4. Evaluación: la rúbrica.	54
2.7. HIPÓTESIS.	56
<b>3. INVESTIGACIÓN DE CAMPO</b>	
3.1. METODOLOGÍA	57
3.1.1. Población y muestra	57
3.1.2. Metodología de la investigación	57
3.1.3. Instrumentos	59
3.1.4. Procedimientos de recolección de datos	59
3.1.5. Variables	61
3.2. NOTAS DE CAMPO	61
3.3. PRESENTACIÓN DE RESULTADOS	62
3.4. ANÁLISIS DE RESULTADOS	70
<b>4. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES</b>	
4.1. CONCLUSIONES	73
4.1.1. Alcances	73
4.1.2. Limitaciones	74
4.2. RECOMENDACIONES	74
<b>GLOSARIO</b>	75
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS</b>	77
<b>ANEXOS</b>	82
A. ENCUESTA A DOCENTES	
a) Pre – test	82

b) Post – test	84
B. CONSULTA A EXPERTOS	85

### ÍNDICE DE CUADROS

	Página	
Cuadro No. 01:	Origen de la noción de persona.	10
Cuadro No. 02:	Concepto de persona, según Boecio	10
Cuadro No. 03:	Condiciones para que un acto tenga valor educativo.	15
Cuadro No. 04:	Géneros literarios trabajados en Nivel Medio del IAG	23
Cuadro No. 05:	Indicadores de logro, referidos al aspecto literario.	31
Cuadro No. 06:	Método tradicional para el análisis de obras líricas.	36
Cuadro No. 07:	Método tradicional para el análisis de obras narrativas y dramáticas.	36
Cuadro No. 08:	Método de José María Díez Borque.	39
Cuadro No. 09:	Propuesta de capacitación	44
Cuadro No. 10:	Cronograma de la propuesta	45
Cuadro No. 11:	Elementos para el análisis de textos narrativos	47
Cuadro No. 12:	Método de Fernando Lázaro Carreter	51
Cuadro No. 13:	Rúbrica para la corrección de textos	55
Cuadro No. 14:	Resultados ejercicio análisis de textos 2,009	70
Cuadro No. 15:	Resultados ejercicio análisis de textos 2,010	71
Cuadro No. 16:	Comparación promedios 2,009 – 2,010	71
Cuadro No. 17:	Estudio de Significancia	72

### ÍNDICE DE GRÁFICAS

	Página	
Gráfica No. 01:	¿Considera que una institución educativa debe contar con un programa de inducción general para el personal docente de nuevo ingreso?	63
Gráfica No. 02:	¿Cuenta la institución, en la cual trabaja actualmente, con un programa sistematizado de capacitación dirigido al personal docente para el trabajo con obras literarias?	63

Gráfica No. 03:	¿Considera que la institución en la cual trabaja debe orientar al personal nuevo en cuanto a las técnicas utilizadas en la materia en la cual el docente se desempeña?	64
Gráfica No. 04:	Fuente a través de la cual el docente recibe orientación específica en el área en la cual se desempeña.	64
Gráfica No. 05:	Aspectos importantes para un programa sistematizado de capacitación para el personal docente de nuevo ingreso en el área de Idioma Español y Literatura.	65
Gráfica No. 06:	¿En qué áreas tiene usted ahora más seguridad y dominio?	66
Gráfica No. 07:	¿Qué institución le proporcionó técnicas de análisis y comentario de textos?	66
Gráfica No. 08:	¿Considera que es posible alcanzar el nivel deseado en el análisis y comentario de obras literarias sin necesidad de un programa sistematizado de capacitación para el personal docente en el área de Idioma Español y Literatura?	67
Gráfica No. 09:	¿Considera que actualmente le es posible alcanzar el nivel deseado en el análisis y comentario de obras literarias, como consecuencia de la capacitación recibida?	67
Gráfica No. 10:	¿Aplica ahora usted en su trabajo las técnicas proporcionadas para el análisis y comentario de textos?	68
Gráfica No. 11:	Un programa de capacitación, ¿mejoraría su desempeño profesional para el desarrollo de las competencias de análisis y comentario de obras literarias?	68
Gráfica No. 12:	¿Considera que un programa de capacitación para el desarrollo de las competencias de análisis y comentario de obras literarias es contrario a la "libertad de cátedra"?	69
Gráfica No. 13:	¿Tiene claros los objetivos de la institución en cuanto a la lectura y trabajo con obras literarias en el Nivel Medio?	69
Gráfica No. 14	Comparación de las calificaciones 2,009-2,010	71

“Ante los reclamos de un padre de familia sobre el porqué se necesitaba aprender y recitar textos literarios, un maestro de Literatura responde\*: “(...) lo que le sustenta, sacia su sed y lo nutre, y convertirse él mismo en portador de esa belleza, ¡y con qué orgullo!; adorará, confíe en él, el sabor de las palabras en su boca, las bengalas que iluminan en su cabeza esos pensamientos, y descubrir la prodigiosa capacidad de su memoria, su infinita flexibilidad, esa caja de resonancia, ese inaudito volumen donde logra que canten las más hermosas frases, suenen las más claras ideas. Le encantará esa natación sublingüística cuando haya descubierto la insaciable gruta de su memoria, adorará sumergirse en la lengua, pescar los textos en sus profundidades, y a lo largo de toda su vida, saberlos allí, constitutivos de su ser, poder recitárselos de improviso, decírselos a sí mismo por el sabor de las palabras. Portador de una tradición escrita que vuelve a ser oral gracias a él, tal vez llegue incluso a decírselas a otro, para compartirlas, por los juegos de la seducción, o para hacerse el pedante, es un riesgo que hay que correr. Al hacerlo, recuperará el vínculo con aquellos tiempos previos a la escritura en los que la supervivencia del pensamiento dependía sólo de nuestra voz. (...) Son nuestros oídos y nuestros ojos los que lo captan, nuestra boca la que lo transmite. Nos llega por los libros, es cierto, pero los libros salen de nosotros mismos. Un pensamiento hace ruido, y el placer de leer es una herencia de la necesidad de decir.”

---

\* PENNAC, Daniel. *Mal de escuela*. Cuarta edición. Barcelona, España: Mondadori, 2008. p. 132

## ANTECEDENTES

La falta del hábito de lectura y el goce estético al realizarla es evidente en los adolescentes. Los programas de Idioma Español y Literatura (Comunicación y Lenguaje) para el Nivel Medio, particulares de cada institución y apoyados en el Currículo Nacional Base propuesto por el Ministerio de Educación de Guatemala, regularmente se limitan a proporcionar –en el primer caso– o a sugerir –en el segundo– un listado de obras, de acuerdo con lo que se ha establecido como contenido para cada grado del Nivel Medio\*\*. En una situación menos afortunada, puede suceder que no sean seleccionadas obras de arte del lenguaje, sino *best sellers*, o títulos atractivos de “colecciones para jóvenes”.

Todo esto es el inicio del problema. Así, el catedrático indica una fecha para la comprobación de lectura, la cual se reduce a preguntas de opción múltiple o descripción de personajes; elaboración de resúmenes o actividades creativas como inventar finales, hacer dramatizaciones, etc., finalizando todo con un vago e impreciso “comentario personal”, para el cual no se le da al alumno la orientación adecuada.

¿Cuáles son las consecuencias? El alumno no logra identificar el objetivo de leer obras de arte del lenguaje –el cual debería ser expresado y sentido por el mismo maestro– y prefiere la televisión o la subliteratura\*. El mayor logro con ese sistema sería que el alumno cumpliera con la lectura, pero éste sería un nivel totalmente básico. El objetivo inicial es que el alumno entienda el libro y, a partir de ahí, pueda analizarlo, para finalmente expresar un comentario acerca de él. El maestro debe lograr una conexión, un vínculo entre el alumno y la obra.

Son abundantes las propuestas, técnicas y actividades en un sinnúmero de textos especializados, talleres, seminarios y sitios de la Internet, pero si éstas no se establecen de manera sistemática en un colegio, con objetivos definidos por nivel, interiorizados en el docente, no se obtendrán resultados favorables y significativos.

---

\*\* Se escribirá con inicial mayúscula por ser la forma utilizada por el Ministerio de Educación de Guatemala.

\* La subliteratura puede definirse como la producción de obras de ficción cuya única finalidad es el entretenimiento o la distracción. Se refiere a los textos de calidad estética inferior; literatura industrial, fabricada en serie con fines comerciales, de acuerdo con estudios de mercado, que satisfaga a las multitudes urbanas. Se incluyen las novelas rosa, del Oeste, eróticas, etc. con una concepción banal del arte, como adorno, cursilería, artificiosidad. Es insuficiente para provocar una experiencia estética.

Disponible en :

[http://books.google.com.gt/books?id=iimmQGILfkC&pg=PA150&lpg=PA150&dq=subliteratura+definicion&source=bl&ots=VFjcXqcdXE&sig=MLXIJr2zVK5sf2mAPREbAz2FE&hl=es&ei=IinUTIqqCIL-8AbNlcnCBg&sa=X&oi=book\\_result&ct=result&resnum=10&ved=0CDoQ6AEwCQ#v=onepage&q&f=false](http://books.google.com.gt/books?id=iimmQGILfkC&pg=PA150&lpg=PA150&dq=subliteratura+definicion&source=bl&ots=VFjcXqcdXE&sig=MLXIJr2zVK5sf2mAPREbAz2FE&hl=es&ei=IinUTIqqCIL-8AbNlcnCBg&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=10&ved=0CDoQ6AEwCQ#v=onepage&q&f=false)

Como acertadamente lo expone Fernando Lázaro Carreter, ex director de la Real Academia Española, en su obra *Cómo se comenta un texto literario* (con un éxito inmediato entre los profesores de secundaria, pues rompe con la tradición de un estudio exclusivamente memorístico de la literatura) su propuesta suple la necesidad de una guía para quienes se ocupan de la enseñanza de la Literatura: “El hecho de que esta obra sea copiosamente consultada por alumnos universitarios, nos ha movido a introducir, en forma de apéndice, a ellos destinado, tres comentarios de textos, de tipo superior, (...) Deseamos, autores y Editorial, expresar una vez más nuestra profunda gratitud al profesorado, a la crítica y a los estudiantes de España y de América, que continúan dispensando tan cordial acogida a este libro.”\*

La solución está, entonces, en los objetivos y la metodología que desarrolle el maestro alrededor de las obras literarias, para que éstas, además de cumplir con los objetivos didácticos clásicos (acrecentar el acervo cultural de los alumnos, enriquecer su vocabulario y ser modelos de una escritura adecuada) lleguen a formar parte de la vida interior del alumno, cuando éste sea capaz de desmenuzar la obra y dialogar con ella. Una guía valiosa ha sido la propuesta por Víctor García Hoz para la enseñanza de la Literatura, con base en la educación personalizada\*\*.

---

\* LÁZARO CARRETER, Fernando y CORREA CALDERÓN, Evaristo. *Como se comenta un texto literario*. Primera reimpresión. México: Ediciones Cátedra, 1,987. p.9

\*\* GARCÍA HOZ, Víctor. *Enseñanza de la lengua y la literatura en la educación secundaria. Tratado de educación personalizada. Tomo 21*. Madrid, España: Rialp, S.A., 1,991.

## JUSTIFICACIÓN

La mayoría de las empresas de tipo industrial o comercial cuenta hoy en día con un programa de inducción para aquellas personas que comienzan a laborar en ellas. Estos programas regularmente se hacen efectivos en un día o dos y, a través de un Departamento de Recursos Humanos, proporcionan una visión rápida y general del funcionamiento de la compañía.\* Se espera así que el personal desempeñe el cargo para el cual fue contratado con base en los lineamientos y normas indicados.

El trabajo docente es distinto. Resulta totalmente imposible que un maestro absorba en uno o dos días toda la información necesaria para su desempeño. Se requiere entonces, para quien es nuevo en la institución, más que una inducción, una capacitación. Por ello, el presente trabajo persigue diseñar un programa de capacitación para el docente que se incorpora a la institución, enfocado directamente hacia el área de Literatura en el Nivel Medio, para construir las competencias de análisis y comentario de obras literarias.

Debe desarrollarse una didáctica que busque conectar la obra con la actualidad y pensamiento del alumno. Una discusión enriquecedora alrededor de las obras de literatura traerá como principal resultado la comprensión de las mismas y, como finalidad última, el despertar del goce estético. Las obras que han sido trabajadas, serán recordadas. Por lo tanto, es necesario orientar al personal docente para que desarrolle un trabajo de calidad y no de cantidad. El maestro debe mantenerse en constante crecimiento y formación.

---

\* TEO ORELLANA, Claudia Maribel. *Programa de Inducción para docentes de primer ingreso a la USAC*. Tesis. Universidad de San Carlos de Guatemala, 2,002. p.2

## RESUMEN

Inicia el trabajo con una orientación hacia uno de los actores del proceso educativo: el docente. Se establecen las bases pedagógicas y antropológicas que deben guiar la labor del maestro y los planteamientos propuestos.

A continuación, el segundo capítulo hace referencia hacia el objeto de la enseñanza: la Literatura, con una breve descripción de los fines y objetivos de la enseñanza de esta materia, así como de los términos básicos que se utilizarán en el desarrollo del mismo. Se incluyen las competencias propuestas por el Ministerio de Educación en el área de Comunicación y Lenguaje (específicamente, Literatura), pues toda institución educativa de carácter privado, está normada por los dictámenes de este órgano gubernamental.

El tercer aspecto fundamental será establecer la definición de análisis y comentario de textos, así como sus objetivos específicos. Para finalizar, se hace referencia al objetivo último del docente de Literatura: el goce estético.

La parte medular la constituye el programa de capacitación docente con base en tres métodos que se complementan de manera gradual. Luego del acompañamiento y orientación realizados, se comprobó que, con una metodología apropiada, los maestros pueden lograr que sus alumnos alcancen las competencias de análisis y comentario de obras literarias. Es claro que éste es únicamente el inicio y que, detectada la necesidad, es necesario continuar con la formación docente.

Más allá de los positivos resultados cuantitativos, mostrados en el capítulo tercero de este trabajo, lo más importante es constatar, durante las visitas a las aulas a través de diálogos informales con los alumnos sobre las lecturas que están realizando con sus maestras, que ya se ha iniciado la identificación entre ellos y las obras, cuando son capaces de recordar fragmentos, personajes, conflictos y –uno al menos– recuperar en su memoria una frase que llamó profundamente su atención.

## 1. MARCO CONTEXTUAL

### 1.1. UN TREN A TODA MARCHA.

Trabajar en uno de los colegios más reconocidos del país no es una tarea fácil. Es todo un sistema ya organizado, con un alto nivel en sus requerimientos, tanto para los alumnos como para el personal docente y administrativo. Como resultado de mi experiencia he acuñado una frase que comparto con el personal que se incorpora a la institución: “El Austriaco es un tren en marcha... nunca se detiene. Cuando te subes a él, ya va caminando”.

Uno de los motores del trabajo del docente es el hecho de que éste se identifique con la institución en la cual trabaja. Al sentirse parte de ella buscará su superación y mejoramiento en dos vías: una, a nivel personal y profesional, y otra, en cuanto al rendimiento de sus alumnos. El enriquecimiento es grande cuando se tiene la oportunidad de pertenecer durante muchos años a una institución.

En ese sentido se refiere García Hoz cuando expresa que aunque la educación se refiera a una realidad singular -el hombre- éste se desenvuelve en un medio social, en relación con otros<sup>1</sup>. La educación se halla unida a las condiciones sociales en que se desenvuelve el ser humano, y por ello es importante conocer el contexto institucional en el cual está inmerso el docente.

Cada colegio representa un “pequeño mundo”, con elementos que lo distinguen de los demás, y forma estudiantes con características definidas, que llegarán a incorporarse y a permear la sociedad. Así, Galo de Lara expresa que las condiciones en que se realiza la educación y los problemas que ha de resolver se encuentran condicionados por las características de la sociedad. Y en un sentido recíproco, la sociedad será producto del nivel de educación de quienes la conforman. Por ello es de gran importancia conocer el entorno en el que se localiza el objeto o motivo de un trabajo de investigación. Este ámbito deberá ser examinado con la visión que se adopta en el método científico: a través del cuestionamiento de los hechos<sup>2</sup>. Comencemos, entonces, a conocer al Instituto Austriaco Guatemalteco.

---

<sup>1</sup> GARCÍA HOZ, Víctor. *Principios de Pedagogía Sistemática*. Madrid, España: Rialp, 1,990. p. 38

<sup>2</sup> GALO DE LARA, Carmen María. *Introducción a la investigación cualitativa en educación*. Guatemala: Editorial Piedra Santa, 2,007. p.23

El Instituto Austriaco Guatemalteco –IAG– pertenece a la Fundación Cultural Austriaco Guatemalteca y cuenta con el apoyo económico y pedagógico del Gobierno de Austria; es una institución educativa de carácter privado, laico y experimental; esto último permite la unión de los programas de estudios de Austria y Guatemala. Fue autorizado por el Ministerio de Educación con el Acuerdo Ministerial número setecientos veintiséis, de fecha 22 de mayo de 1,969. Se ha consolidado como una de las mejores opciones educativas de Guatemala, caracterizándose por su carácter bicultural y por ofrecer a los alumnos la oportunidad de recibir una enseñanza trilingüe (español-alemán-inglés), con orientación científica. El diploma de Bachiller en Ciencias y Letras, además de su validez nacional, es reconocido en Austria y en la mayoría de países europeos, facilitando al egresado la continuación de sus estudios universitarios en el extranjero.

El colegio se encuentra en la capital de la República de Guatemala (20 avenida 20-45 zona 16). Sus instalaciones –aproximadamente ocho manzanas– han sido diseñadas con fines educativos; cuenta con áreas específicas para proporcionar una enseñanza integral, impartida con métodos modernos y tecnología de actualidad. Posee edificios independientes para los niveles de Preprimaria (Kindergarten y Preparatoria), Primario y Medio. Asimismo, con áreas para la práctica deportiva: natación, atletismo, fútbol y béisbol. En el área científica, cuenta con laboratorios para las materias de Química, Física y Biología; y en las áreas prácticas, con salones para Educación para el Hogar, Artes Industriales, Música y Artes Plásticas. Como complemento para las actividades culturales y educativas, se dispone de salones con recursos audiovisuales para conferencias y talleres.

Los niveles educativos están organizados de acuerdo con el plan nacional del Ministerio de Educación de Guatemala:

1. Preprimario:
  - 1.1. Kinder Básico
  - 1.2. Kinder Avanzado
  - 1.3. Preparatoria
2. Primario
  - 2.1. Primero a sexto grados
3. Medio:
  - 3.1. Básicos
  - 3.2. Diversificado (Bachillerato en Ciencias y Letras)

El Instituto Austriaco Guatemalteco es una comunidad educativa formada por alumnos, personal docente y administrativo, y padres de familia. El 93% de los padres y el 83% de las madres de familia poseen títulos universitarios a nivel de licenciatura<sup>3</sup>.

El claustro está integrado por profesores guatemaltecos y austriacos, cuidadosamente seleccionados y especializados en el área que imparten. El Ministerio de Educación, Ciencia y Arte de Austria subvenciona al cuerpo de profesores austriacos, para hacer accesible el costo de los servicios educativos a la población guatemalteca. El Director General es austriaco, nombrado por dicho Ministerio. Los directores de Preprimaria, Primaria y Nivel Medio/Director Técnico son guatemaltecos y poseen su respectivo nombramiento dado por el Ministerio de Educación de Guatemala; además, se cuenta con coordinadores responsables de las áreas científicas, idioma alemán, idioma inglés, idioma español y actividades deportivas.

### **Visión y Misión**

- Proporcionar una educación integral, trilingüe, de alto nivel académico.
- Formar líderes que contribuyan activamente en el desarrollo social, democrático, cultural y económico de la sociedad.

### **Valores que fomenta la institución**

1. Multiculturalidad.
2. Responsabilidad.
3. Independencia.
4. Conciencia social y solidaridad.
5. Perseverancia.
6. Carácter investigativo.
7. Respeto, civismo y ciudadanía.

La vida del colegio no se detiene: cada año llegan más profesores de Austria, se participa en jornadas culturales, sociales y deportivas, se gradúa a Bachilleres en Ciencias y Letras; así, se convierte cada vez más en uno de los colegios de mayor prestigio en Guatemala.

---

<sup>3</sup> MINEDUC. *Informe de Evaluación de Graduandos.2,008*. DIGEDUCA. p.5

Complementando el marco institucional, otro elemento fundamental es todo el bagaje de experiencias del sujeto investigador –su marco personal– el cual determinará su postura ante una problemática.

## 1.2. MÁS DE LA MITAD DE MI VIDA

Trabajo en el Instituto Austriaco Guatemalteco desde hace 24 años. Desde el año 1,986, luego de obtener el título de Maestra de Educación Primaria Urbana, tuve la oportunidad de desempeñarme como docente desde el Nivel Preprimario, en el grado de Preparatoria, hasta el Nivel Medio, Ciclo Diversificado, en el cual aún imparto cátedras. Idioma Español, Estudios Sociales, Literatura Universal y Literatura Hispanoamericana son las materias en las cuales he trabajado. Dar clases es una de las actividades que más disfruto.

En el 2,001 el Director General estableció la Coordinación de Idioma Español, confiándome la dirección de la misma. Con el apoyo y colaboración del equipo que imparte la asignatura de Idioma Español se ha realizado un gran trabajo: la revisión de contenidos y posterior elaboración del programa interno de la materia, desde 1º Primaria a V Bachillerato; unido a esto, el reglamento de evaluación y sistema de corrección, están entre los mayores logros, además de elevar los resultados en las pruebas internas en lectura, ortografía y gramática, aplicadas por el Departamento Psicopedagógico.

En el 2,008 se me nombró Directora Técnica de la Institución; actualmente pertenezco a las dos áreas: administrativa y docente. Mis responsabilidades como maestra son iguales a las de todo el personal, a las que se suman las de la coordinación y la dirección.

El Director Técnico representa oficialmente al colegio ante el Ministerio de Educación de Guatemala y demás dependencias educativas. En el Instituto Austriaco Guatemalteco, la persona que desempeña esta función también tiene a su cargo la Dirección del Nivel Medio. La Coordinación de Idioma Español incluye:

1. Buscar la relación de contenidos, en cuanto a nivel, dificultad, terminología, etc. con las materias de idioma alemán e inglés.
2. Revisar anualmente los contenidos en cada uno de los grados (1º a V Bachillerato) en el área de Idioma Español y Literatura.
3. Elaborar las pruebas de nivel en Ortografía y Gramática, para 3º y 6º grados,

4. Orientar, revisar y corregir las evaluaciones de Idioma Español y Literatura, Estudios Sociales, Filosofía, Estudios Sociales, Psicología, etc.
5. Organizar los libros de lectura para los Niveles Primario y Medio.
6. Reunión periódica con las maestras que enseñan en idioma español para información, orientación y unificación de criterios.
7. Organizar cursos y conferencias para el enriquecimiento del equipo.
8. Atender a las maestras, de manera individual, en cualquier duda o problema en relación con la materia, hasta encontrar una solución adecuada, factible y satisfactoria.
9. Recopilar sugerencias y experiencias didácticas exitosas del equipo de maestras para el enriquecimiento de todos y de todas.
10. Buscar la coordinación del equipo de maestras, por grado, en cuanto a contenidos, nivel de la enseñanza, dificultad, etc.

Mi vida tiene tres pilares, que encarnan mi visión: primero, la Palabra de Dios: “Y todo lo que hagáis, hacedlo de corazón, como para el Señor y no para los hombres”. (Colosenses 3:23). El segundo, mi familia: mi esposo y nuestra hija. Y el tercero, las palabras que siempre me dijo mi padre, con las cuales crecí: “Si vas a hacer algo, hazlo bien hecho”.

### 1.3. SITUACIÓN PROBLEMA

#### 1.3.1. Descripción del problema.

En el Instituto Austriaco Guatemalteco, el personal docente goza de una gran estabilidad laboral. La mayoría comienza a trabajar en la institución cuando ha terminado el Magisterio de Primaria Urbana, y participa en el programa interno de Capacitación Pedagógica. La mayoría de los maestros guatemaltecos ha sido formada por la misma institución, por lo que cuentan con una sólida preparación. Dentro de su estructura, dos son los pilares de los docentes: su continua y permanente preparación académica, educación como autotarea<sup>4</sup>, y su experiencia profesional.

El maestro nuevo<sup>5</sup> llega con un estilo y sistema de enseñanza, propios o de otras instituciones, que en cierto momento pueden constituir un obstáculo en su adaptación al

---

<sup>4</sup> GONZÁLEZ-SIMANCAS, José Luis. *Educación: libertad y compromiso*. Pamplona, España: Eunsa, 1,992. p.24

<sup>5</sup> Se entiende como “personal nuevo” de dos formas: docentes que por primera vez trabajarán en la institución, y aquellos que son promovidos de nivel (Primaria, de primer ciclo a segundo ciclo; de Primaria a Nivel Medio, Ciclo Básico; de Ciclo Básico a Ciclo Diversificado)

Instituto Austriaco Guatemalteco. Además, por las características propias del colegio (bicultural, trilingüe, experimental, laico), debe dársele gran cantidad y variedad de información y orientación que debe ser adecuadamente dosificada. En este sentido, para las materias de Idioma Español y Literatura, corresponde conocer:

- Manejo de la teoría literaria: técnicas de estudio.
- Selección de las obras literarias que se leerán en cada nivel y criterios de elección.
- Objetivos por los cuales se selecciona la obra.
- Ideas definidas y claras en cuanto al trabajo que se realizará con cada obra: guías, talleres, actividades creativas, análisis, comentario, etc.
- Sistema de evaluación y corrección de textos, etc.

El problema no tardará en ser evidente: el maestro se halla sepultado por un alud de información, métodos, sistemas, objetivos, planes, listas, etc., y debe responder de manera acertada ante los alumnos, padres y autoridades. Específicamente, en cuanto al trabajo con las obras literarias, el problema podría manifestarse de diferentes maneras:

- Desconocimiento de los objetivos de la institución en cuanto al trabajo con las obras literarias.
- Necesidad de una capacitación y acompañamiento, continuos y cercanos.
- No se alcanza el nivel requerido por la institución, y deseado por los padres de familia.
- Poco aprovechamiento de las obras literarias.

Un profesor se retira cuando se jubila. La problemática aparece cuando surge la necesidad de buscar nuevos profesores porque ha quedado vacante una plaza

### 1.3.2. Casos y datos.

Todo esto se torna sumamente importante si se considera que durante 14 años (1,989 a 2,003) únicamente dos profesores impartieron las cátedras de Idioma Español y Literatura, compartiendo las diez secciones del Nivel Medio del Instituto Austriaco Guatemalteco. Cuando hubo necesidad de contratar personal para una de las plazas, en los siguientes cuatro años, hubo dos docentes, quienes no satisficieron las expectativas y metas de la institución. En un principio se consideró que de acuerdo con su currículo profesional podrían desempeñarse adecuadamente, con inducción y asesoramiento; sin embargo, no fue así y los resultados de las evaluaciones y, especialmente, de los

exámenes realizados a los alumnos del último año del Bachillerato, condujeron a la necesidad de continuar en la búsqueda de docentes para esa plaza.

Unido a esto, el hecho de continuar impartiendo la cátedra de Literatura en Bachillerato, permite evaluar de manera objetiva las competencias y evidencias de logro en los alumnos que son promovidos del Ciclo Básico, en cuanto al análisis y comentario de obras. Se pudo constatar que era necesario suplir esa carencia.

Con base en estos datos, y luego ser nombrada Directora Técnica, lo cual significó tener que delegar la mayoría de las cátedras, se consideró imprescindible diseñar un plan de acompañamiento y capacitación para los docentes nuevos. Se escogió el análisis y comentario de obras literarias con base en los resultados de una encuesta aplicada a las nuevas profesoras del nivel (Anexo No.1).

La Coordinación de Idioma Español busca la superación del docente como persona, inculcando el principio de la búsqueda de la excelencia en su trabajo en el aula. Asimismo, se espera que satisfaga los requerimientos institucionales, específicamente, en las competencias de la materia.

#### 1.4. PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

Los alumnos de los docentes de nuevo ingreso al Nivel Medio del Instituto Austriaco Guatemalteco no alcanzan las competencias de análisis y comentario de obras literarias.

#### 1.5. OBJETIVO DE INVESTIGACIÓN

Que los alumnos de los docentes de nuevo ingreso al Nivel Medio del Instituto Austriaco Guatemalteco construyan las competencias de análisis y comentario de obras literarias.

#### 1.6. PREGUNTA-INVESTIGACIÓN.

¿Cómo lograr que los alumnos de los docentes de nuevo ingreso al Nivel Medio del Instituto Austriaco Guatemalteco construyan las competencias de análisis y comentario de obras literarias?

## 2. MARCO TEÓRICO

### 2.1. INTRODUCCIÓN

El problema sentido a nivel institucional radica en cómo capacitar al docente de nuevo ingreso al Nivel Medio del Instituto Austriaco Guatemalteco para que logre construir las competencias de análisis y comentario de obras literarias en sus alumnos.

Se considera conveniente iniciar la fundamentación teórica con el establecimiento de las bases pedagógicas y antropológicas de los planteamientos propuestos, pues la labor del maestro debe estar cimentada en una clara y correcta concepción de la persona humana. Brevemente, se hace referencia a la necesidad de una orientación al docente para que éste pueda, con mayor facilidad, alcanzar los objetivos de la institución a la cual pertenece.

En la segunda parte, se lleva a cabo la recapitulación de algunos conceptos básicos en torno al análisis y comentario de obras literarias, a saber: literatura, estética, etc. A continuación, con mayor detenimiento por considerarse el punto de partida del presente trabajo, se argumentará sobre la importancia y valor de la enseñanza de Literatura en el Nivel Medio, así como una descripción de los fines y objetivos de la enseñanza de ésta, los cuales se constituyen en claras directrices y orientadores del trabajo del docente. Se incluyen las propuestas del Ministerio de Educación en el área de Comunicación y Lenguaje.

En tercer lugar, se explica en qué consisten los métodos propuestos para el análisis y comentario de obras literarias, así como las inconveniencias y limitaciones del método tradicional en el trabajo con dichas obras.

Para finalizar, se propone un programa de capacitación docente, con la exposición de los métodos propuestos, para que se puedan construir en los alumnos las competencias de análisis y comentario de obras literarias. ¿Cuál es la meta última? La conexión entre el alumno y la obra, unida al goce estético.

## 2.2. EL MAESTRO: LA PIEZA FUNDAMENTAL

El maestro debe proporcionar a los alumnos las herramientas que los capaciten para realizar las tareas: “El mejor líder es el que apenas se hace notar, no aquel al que la gente obedece y clama, ni al que todos desprecian. El buen líder habla poco, y cuando ha concluido su trabajo y alcanzado su propósito, la gente dirá: lo hicimos nosotros”. Lao Tse<sup>6</sup>

### 2.2.1. Bases antropológicas y pedagógicas de la labor docente.

Los profesionales de la educación deben tener una conciencia clara de la importancia de su trabajo, pues éste constituye un servicio que va directamente a la persona. La dignidad del trabajo docente radica en su conexión con la persona, pues es ésta quien lo realiza y a quien está dirigido su servicio. Por ello, es preciso que los educadores posean una conciencia clara de la dignidad de la persona humana: todo lo que hacen como profesionales está orientado a la consecución de la plenitud personal del educando.

#### 2.2.1.1. Concepto de persona humana.

La persona es un ser unitario, atípico, profundo y polifacético. Tomando como base a Juan Manuel Burgos<sup>7</sup> (capítulo 1, *La persona: dignidad y misterio*) se hará una rápida relación del origen de la noción de persona

---

<sup>6</sup> MANZ, C. y SIMS, Henry P. Jr. *Superliderazgo*. Barcelona, España: Paidós, 1,993. Citado por: ÁLVAREZ DE MON PAN DE SORALUCE, Santiago. *El mito del líder*. España: Prentice-Hall/Financial Times, 2,001. p.11

<sup>7</sup> BURGOS, Juan Manuel. *Antropología, una guía para la existencia*. Madrid, España: Editorial Palabra, 2,003. p 25

Cuadro No. 01

Origen de la noción de persona<sup>8</sup>

<b>Grecia y Roma</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Etimología: del griego <i>prósopon</i>, “máscara”, y del latín <i>personare</i>, “sonar a través de, resonar”, que hacía referencia a la voz en la máscara.</li> <li>• Llegó a denominar el papel que se representa: el actor, el hombre.</li> <li>• De acuerdo con el Derecho Romano: <i>per se sonare</i>, “quien habla por sí mismo y tiene voz propia”: quien tiene derechos y reconocimiento legal; hombres libres y con voto, de familias nobles (no esclavos, mujeres ni extranjeros).</li> </ul>
<b>Cristianismo: Surgimiento del concepto filosófico-teológico de persona</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambio en el orden social y humano: elimina todo tipo de discriminación (esclavos, mujeres)</li> <li>• Hace referencia a lo peculiar, distintivo y singular de cada ser.</li> <li>• La persona es sustancia: lo singular, lo subsistente en sí misma.</li> <li>• La persona es naturaleza: lo común a otros.</li> <li>• Enuncia los dos principales misterios del cristianismo:             <ol style="list-style-type: none"> <li>a) La Trinidad: Dios es realidad unitaria (una sola sustancia o naturaleza divina) y trinitaria.</li> <li>b) Cristo: dos naturalezas (divina y humana) en una sola persona.</li> </ol> </li> </ul>
<b>Edad Media (Escolástica)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recogió la definición del pensador cristiano Boecio (siglo V): la persona es “sustancia individual de naturaleza racional”.</li> <li>• Se centró en el concepto de sustancia: la persona es la más perfecta sustancia.</li> <li>• El hombre fue estudiado como un ser especial de la naturaleza, olvidando su dimensión moral y la libertad.</li> <li>• Concepto incompleto de persona por no captar el interior, lo subjetivo.</li> </ul>
<b>Modernidad</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Descartes: la persona es <i>conciencia</i>, ser interior, y <i>sujeto</i>, interioridad, riqueza y capacidad de acción.</li> <li>• Perspectiva idealista alejada del concepto de persona.</li> </ul>
<b>Noción contemporánea</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Surge de las dos corrientes opuestas: realismo e idealismo.</li> <li>• Colectivismo versus individualismo.</li> <li>• Es necesaria una nueva valoración del hombre: lo importante es la persona individual y concreta, no las abstracciones.</li> </ul>

Fuente: Elaboración propia.

La definición más aceptada, aunque incompleta, es la del pensador cristiano del siglo V, Boecio<sup>9</sup>:

Cuadro No. 02

Concepto de persona, según Boecio.

<b>BOECIO</b>			
<b>SUSTANCIA</b>	<b>INDIVIDUAL</b>	<b>NATURALEZA</b>	<b>RACIONAL</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Subsiste en los cambios</li> <li>• Tiene consistencia</li> <li>• Ser que permanece</li> <li>• Ente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Realidad única</li> <li>• Diferente</li> <li>• Distinta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clase específica</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inteligencia</li> <li>• Comprende el mundo</li> <li>• Espiritual</li> </ul>

Fuente: Elaboración propia.

<sup>8</sup> Ibídem. p. 25 a 37

<sup>9</sup> Ibídem. p. 39

Contemporáneamente, el Personalismo<sup>10</sup>, replantea el concepto de persona como respuesta al colectivismo e individualismo, como un ser:

- Dinámico, activo y afectivo.
- Perfectible, al darse a los demás.
- Con un fin trascendente.
- Libre para autodeterminarse y decidir su futuro y su ser.
- Espiritual y corporal.
- Capaza de transformar el mundo y alcanzar la verdad.

La educación personalizada es un proceso de perfección y desarrollo, no sólo de conocimientos y aptitudes, sino de la persona en su íntima y peculiar unidad. Se aspira a que cualquier acción educativa contribuya a que el educando sea consciente de todos sus actos y en ellos afirme su libertad personal. Educación personalizada es el perfeccionamiento intencional de la persona humana mediante la propia actividad consciente y libre.

Las notas características de la persona –dentro del concepto de educación personalizada– son:<sup>11</sup>

#### a) Singularidad

El objeto de la educación es hacer al sujeto consciente de sus propias posibilidades y limitaciones, facilitar el cultivo de su intimidad, el trabajo independiente y la capacidad creativa. La singularidad implica separación y distinción, no sólo numérica sino también cualitativa, por la que cada hombre es quien es, distinto de los demás. La manifestación dinámica de la singularidad es la originalidad, aquella cualidad que permite considerar a alguien origen de algo; ser original es tanto como ser creador –el propio trabajo de cada alumno–.

#### b) Autonomía

Aquella propiedad en virtud de la cual la persona es principio de sus propias acciones. El hombre es sujeto, realidad distinta al mundo de objetos que lo rodea. Esto

---

<sup>10</sup> *Ibíd.* p.41

<sup>11</sup> WURMSER ORDÓÑEZ, Jacqueline. *Apuntes sobre la educación personalizada*. Curso Filosofía de la Educación. Universidad del Istmo. Primer semestre 2,010.

sólo es posible en la medida en que exista la posesión de sí mismo, para autodeterminarse y autogobernarse. Comprometerse con el desarrollo del criterio propio y objetivo para enfrentarse a la vida humanamente, con libertad responsable, capacidad de crítica para descubrir el mal y el bien. En la educación personalizada el estudiante mismo es, a su vez, directivo, pues toma decisiones que afectan su propia actividad y colabora en las decisiones que afectan la vida de sus compañeros. El trabajo del alumno se convierte en un elemento de formación personal a través de la elección y la aceptación de responsabilidades.

### c) Apertura

Se fundamenta en la propiedad de relacionabilidad: relacionarse con el mundo objetivo como principio de conocer; con los otros, como comunicación; con lo trascendente, para entender el sentido de la vida y la realidad. Al relacionarse con el mundo objetivo, se toma conciencia del saber y saber hacer, pilares de la relación entre educación y cultura; la educación es también la actualización de la cultura.

Ciencia, técnica y arte son dimensiones que ponen de manifiesto la capacidad de apertura y relación del hombre con las cosas objetivas, la capacidad de la persona humana para transformar lo natural para su beneficio o el de los otros.

Establecer un concepto claro de la persona humana es necesario en el área de Humanidades, a la cual pertenece la Literatura. Frecuentemente el docente se enfrentará a las interrogantes de los alumnos en cuanto a los conflictos que se plantean en las obras leídas, a las cuales se espera que responda con base en una formación ética y antropológica correcta. El sentido de las Humanidades será que el hombre se descubra a sí mismo como hombre, de acuerdo con lo expuesto por la doctora Chessa<sup>12</sup>, quien propone el pensar de Alejandro Llano, filósofo catedrático de la Universidad de Navarra: El ideal de la autenticidad sólo florece en ambientes culturalmente fértiles, en contextos intelectuales dilatados, en comunidades educativas ambiciosas.

¿Y qué materia se presta más para estos propósitos sino la Literatura, a través del comentario de obras?

---

<sup>12</sup> CHESSA, María Ángeles. *El sentido de las humanidades en el actual contexto*. Conferencia. Universidad de Istmo. Guatemala, 17 de julio, 2,009.

El humanista ha de ser valiente, adelantar su posición personal, explicitar de qué valores o ideas filosóficas habla, anunciar su método de trabajo, estar abierto a lo que la sociedad arroje, verificar su trabajo, cambiar y ser humilde para dejarse sorprender, corregir errores y emprender la marcha.<sup>13</sup>

Dentro de las ideas fundamentales que deben orientar la labor del maestro de Literatura en el Nivel Medio, se proponen las siguientes:

- Educación como auto tarea.
- La aplicación del principio de “La Obra Bien Hecha”.
- El respeto a la individualidad en la interpretación de un texto.
- La conciencia de que es un proceso.
- La persona no es un medio.

#### 2.2.1.2. Educación como auto tarea.

Una de las ideas fundamentales que se desea establecer en el presente trabajo de investigación es el hecho de que el maestro debe tener, en su labor docente, el principio de la educación como auto tarea<sup>14</sup>, según lo expresa González Simancas en su obra, *Educación: Libertad y Compromiso*. De acuerdo con él, la educación es algo que la persona hace por sí misma y en sí misma, buscando el autodesarrollo y el crecimiento personal. Es la autoeducación, la cual va referida directamente al verbo latino *educere*, que significa “sacar de dentro hacia fuera”; es decir, perfeccionar las facultades y potencialidades que cada cual tiene en su interior.

Esto se basa en la idea de que el hombre es educable y perfectible; puede desarrollarse material y espiritualmente de una manera sistemática y ordenada si en ese crecimiento pone su voluntad. El hombre se educa si quiere educarse, si en esa tarea pone su intención. Para que haya educación tiene que haber intencionalidad de educarse por parte de la persona. Si el educador no continúa educándose, especialmente en su función de educar a otros, poco podrá hacer para que esos otros alcancen su mayor plenitud posible. Quien más se beneficia en el ejercicio de la educación es el

---

<sup>13</sup> ÁLVAREZ DE MON PAN DE SORALUCE, Santiago. *El mito del líder*. España: Prentice-Hall/Financial Times, 2,001. p110

<sup>14</sup> GONZÁLEZ-SIMANCAS. José Luis. *Educación: libertad y compromiso*. Pamplona, España: Eunsa, 1,992. p. 32 a 36.

propio educador, pues “no se sabe mientras no se es capaz de enseñar ese pretendido saber”<sup>15</sup>.

“El conocimiento de los objetivos supone un dominio de los lineamientos señalados por el Ministerio de Educación de Guatemala y la institución en la cual labora, así como la comprensión de las necesidades de aprendizaje de los alumnos. Nuevamente otro cuestionamiento: ¿Hasta qué punto saben los profesores por qué y para qué sirven sus enseñanzas? El conocimiento de la disciplina supone un dominio de la materia enseñada y conocimientos superiores a lo que le corresponde enseñar. ¿Cuál es el nivel de este dominio de parte de los profesores (...)?<sup>16</sup>

Por ello, es de vital importancia que el docente del área de Literatura reconozca la necesidad de auto educarse a través de la continua lectura, de tal manera que llegue a ser un motivante y un motivador para los alumnos. Pues, como se expondrá más adelante, un ejercicio de análisis o comentario de textos literarios, se verá profundamente enriquecido con los conocimientos generales de su autor.

### 2.2.1.3. La aplicación del Principio de la Obra Bien Hecha en el trabajo docente.

El gran medio para educar o educarse es la actividad. Cualquier acto humano es educativo si contribuye positivamente a la autorrealización de la persona. En otras palabras, si es un factor que refuerza la posibilidad de que un sujeto alcance el bien en el mundo real en que vive y se pueda complacer en la conciencia del bien alcanzado.

La personalidad es el motor y unificador de todos los actos, en los cuales se conjugan el intelecto, que conlleva conocer el mundo exterior e interior; la voluntad, que implica el amor y al búsqueda del bien, y la corporeidad, para la realización de los dos anteriores. Un acto es educativo porque deja huella, positiva o negativa –caso en el cual habrá que rectificar–.

Los currículos escolares buscan que la programación de los actos educativos corresponda a las disposiciones de la persona humana. Toda tarea docente debe señalar claramente los conocimientos por adquirirse, las aptitudes a desarrollar y los valores por promover.

---

<sup>15</sup> *Ibidem.* p. 35.

<sup>16</sup> FALLA JIMÉNEZ, José Orlando. *Cómo influye el nivel de competencia y conocimientos del maestro en el rendimiento de los alumnos de matemática.* Tesis (Licenciatura en Educación). Guatemala: Universidad del Istmo, 2,007. p.18

Un acto es satisfactorio cuando su realización produce alegría, resultado al que se llega sólo cuando el acto alcanza la perfección posible, de acuerdo con las condiciones del sujeto y las circunstancias de la situación. “Para que una actividad cumpla su función educativa debe ser realizada con la mayor perfección de que sea capaz el sujeto. Sólo lo bien hecho educa.”<sup>17</sup>

Cuadro No. 03

Condiciones para que un acto tenga valor educativo<sup>18</sup>

<b>Condiciones del acto educativo</b>	<b>Características</b>	<b>Relación con el concepto de persona humana</b>
Significativo	Es parte de la experiencia; tiene utilidad, belleza o bondad.	El hombre percibe el valor que encierra.
Consciente	Es fruto de la reflexión: qué se hace y por qué.	Es una manifestación de la conciencia humana.
Libre	Se acepta sin coacción externa.	Es fruto de la libertad.
Razonablemente difícil	Presenta cierta dificultad, atención y esfuerzo.	Dentro de las posibilidades y tiempo del sujeto.
Bien hecho	Con la perfección posible.	Toma en cuenta las condiciones y los medios del sujeto.
Satisfactorio	Produce complacencia en quien lo hace y lo utiliza.	Produce alegría; la máxima perfección posible.

Fuente: Elaboración propia.

Continuando con este planteamiento, se busca que el docente tome el principio de “la Obra Bien Hecha” como guía de su trabajo docente. La base principal corresponde a lo dicho en la Biblia: “Y todo lo que hagáis, hacedlo de corazón, como para el Señor y no para los hombres”. Colosenses 3:23.

La Obra Bien Hecha objetivada o materializada<sup>19</sup> es el conjunto de actividades que terminan y se expresan en un trabajo material, por ejemplo, una composición escrita, ilustrada o plástica. Este tipo de obra es la expresión más completa del trabajo escolar; es el mejor testigo de que la preocupación por el bien hacer en el centro educativo es una realidad operante y no una simple idea. Se vincula directamente al desarrollo de aptitudes intelectuales y técnicas, así como a la formación de hábitos científicos, la capacidad de razonamiento y de solución de problemas, así como a la concreción de

<sup>17</sup> GARCÍA HOZ, Víctor. *Introducción general a una pedagogía de la persona*. Madrid, España: Rialp, 1,993. p. 143.

<sup>18</sup> *Ibidem*. p. 142.

<sup>19</sup> *Ibidem*. p. 159.

obras creativas. Su término está en la obra material, que una vez terminada queda independiente del sujeto como testimonio de lo que se es capaz de hacer.

Aquí cobra sentido el objetivo último del presente trabajo de investigación: que los alumnos de los docentes de nuevo ingreso al Nivel Medio del Instituto Austriaco Guatemalteco logren construir las competencias de análisis y comentario de obras literarias, y esto sea manifiesto en un trabajo de producción escrita.

### 2.2.2. Capacitación: más que una inducción

La Inducción es el proceso mediante el cual se convierte al personal de nuevo ingreso en parte integrante de la administración, transmitiéndole la información necesaria para que le permita rendir al máximo su potencialidad<sup>20</sup>.

La inducción es un proceso que la mayoría de las instituciones pone en práctica, principalmente porque reconocen que el recurso humano es el encargado de conducir los procesos y sistemas de la organización.<sup>21</sup> En tal sentido, la inducción es un proceso continuo de formación y orientación, que se aplica al personal de primer ingreso para sensibilizarlo de la naturaleza, estructura, funciones y servicios que presta determinada institución.

Según Dressler<sup>22</sup>, entre los objetivos generales de una inducción están:

- Proporcionar al trabajador la información que le permita conocer la organización a la que brinda sus servicios y la actividad que dentro del proceso de trabajo le corresponde realizar.
- Asegurar la rápida adaptación del nuevo empleado con el fin de contribuir en forma efectiva a alcanzar los objetivos de la entidad.
- Lograr la identificación del trabajador.
- Evitar las inconformidades que reducen en poca eficiencia, mala calidad de trabajo y poco interés del trabajador para cumplir con sus actividades.

---

<sup>20</sup> DESSLER, Gary. *Administración de personal*. Cuarta edición. Colombia: Editorial Prentice Hall, 1,993. p.266

<sup>21</sup> TEO ORELLANA, Claudia Maribel. *Programa de Inducción para docentes de primer ingreso a la USAC*. Tesis (Licenciatura en Administración de Empresas). Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala, 2,002. p.i

<sup>22</sup> DESSLER, G. Ob. cit. p.266

- Evitar que el empleado se haga acreedor en el futuro a la aplicación de medidas disciplinarias por falta de información adecuada.
- Proporcionar condiciones óptimas de trabajo.

Se hace referencia a los procedimientos de inducción para resaltar su importancia en el alcance de las metas institucionales. Esto justifica que en aspectos más puntuales, más allá de una inducción, lo que se necesita es una capacitación específica en áreas determinadas –que en el presente trabajo de investigación se delimita en un programa de capacitación para el análisis y comentario de obras literarias– de manera que reciba una clara información sobre los objetivos específicos de la institución para la cual está trabajando. Se busca que esto lo haga sentirse parte integrante y necesaria de la misma y, de esta manera, se identifiquen lo más pronto posible con los objetivos institucionales, en los cuales van incluidos los propios de cada materia.

“Cada institución exige una organización compleja que debe ser reconocida por el nuevo empleado para el buen cumplimiento de sus funciones (...) cada empresa está conformada por un conjunto de seres humanos quienes constituyen una organización y de las personas que la forman depende el éxito de sus programas”.<sup>23</sup> Como ejemplo, se plantea el hecho de que una adecuada capacitación reduce la rotación de personal, pues la persona tiene claros los lineamientos para alcanzar el máximo desarrollo dentro de una institución.<sup>24</sup>

En una entrevista realizada a la licenciada Castillo de Alva<sup>25</sup>, Coordinadora de la Licenciatura en Educación de la Universidad del Istmo, en torno a las ideas de inducción y capacitación de docentes que se incorporan a la institución, explicó que en esta universidad cada una de las facultades tiene su plan de inducción, pero la mayoría de los profesores ha sido alumno de esta casa de estudios, lo cual es equivalente a un plan de formación docente. Además, los catedráticos deben cursar una de las tres maestrías que ofrece la institución: Maestría en Docencia Universitaria, Maestría en Formación de Valores o Maestría en Bioética. De esta manera se forma al docente, quien se impregna de la filosofía de la universidad y del modelo pedagógico. Para este programa de formación a catedráticos se tomó como modelo a la Universidad de Navarra.

---

<sup>23</sup> GIRÓN HERNÁNDEZ, Devu Adanary. *Programas de inducción para docentes para alcanzar objetivos institucionales*. Tesis (Licenciatura en Psicología). Guatemala: Universidad Rafael Landívar, 2,000. p. 48

<sup>24</sup> *Ibíd.* p. 14 a 17

<sup>25</sup> CASTILLO DE ALVA, Dora. Coordinadora de la Licenciatura en Educación. Universidad del Istmo. *Programa de inducción a docentes de nuevo ingreso*. Entrevista, viernes 24 de abril, 2,009.

En la Universidad del Istmo la inducción es sólo el inicio y contempla aspectos organizativos y administrativos generales. Otro elemento importante para la formación de los docentes son los dos seminarios anuales de acompañamiento al catedrático. El objetivo es capacitar al docente como asesor. Se busca que el maestro viva los veintiún puntos del ideario, en su relación con los estudiantes, en su comportamiento y en su desempeño.

En el desempeño no hay una supervisión directa, pues ya se le ha conocido durante dos años como alumno de la facultad. Algunos colegios seleccionan una universidad para que forme a sus maestros; la Universidad del Istmo forma a sus catedráticos.

### 2.3. EL INAGOTABLE MUNDO DE LA LITERATURA

El poeta Vicente Huidobro<sup>26</sup>, en su obra *Arte Poética* expone su visión particular sobre la creación poética; según ésta, la obra no debe imitar la realidad: “Que el verso sea como una llave / que abra mil puertas./ Una hoja cae; algo pasa volando; / cuanto miren los ojos creado sea, / y el alma del oyente quede temblando. / Inventa mundos nuevos y cuida tu palabra; / el adjetivo, cuando no da vida, mata. / (...) Por qué cantáis la rosa, ¡oh poetas! / hacedla florecer en el poema. / Sólo para nosotros viven todas las cosas bajo el sol. / El poeta es un pequeño dios.”

De acuerdo con los postulados del Creacionismo –movimiento de las Vanguardias, 1,910-1,930- el poeta no debe limitarse a hacer una réplica del mundo, sino a recrearlo a través de las palabras. De igual manera debe ser entendido un comentario de texto: el escritor recrea la obra, desde su particular punto de vista. Así, encontramos a Borges comentando a Cortázar; o a García Márquez y Álvaro Mutis en su primera lectura del *Pedro Páramo*, de Juan Rulfo.<sup>27</sup> El alumno del Nivel Medio recreará una obra al analizarla o comentarla.

---

<sup>26</sup>. Vicente García-Huidobro Fernández (Santiago, Chile, 10 de enero de 1,893 - Cartagena, Chile, 2 de enero de 1,948), mayormente conocido como Vicente Huidobro, fue un poeta. Creador y exponente del creacionismo, es considerado uno de los 4 grandes de la poesía chilena.

Disponible en: <http://www.vivir-poesia.com/2006/11/arte-poetica/>

<sup>27</sup> García Márquez escribió, al recordar su primera lectura de la novela: “... Álvaro Mutis subió a grandes zancadas los siete pisos de mi casa con un paquete de libros, separó del montón el más pequeño y corto, y me dijo muerto de risa: ¡Lea esa vaina, carajo, para que aprenda! Era *Pedro Páramo*. Aquella noche no pude dormir mientras no terminé la segunda lectura. Nunca, desde la noche tremenda en que leí la *Metamorfosis* de Kafka en una lúgubre pensión de estudiantes de Bogotá —casi diez años atrás— había sufrido una conmoción semejante”.

Disponible en: <http://www.clubcultura.com/clubliteratura/clubescritores/juanrulfo/rulfoescritor.htm>

### 2.3.1. Nociones literarias

Las definiciones y teoría literaria que se presenta a continuación están basadas en el libro *Introducción a los estudios literarios*, de Rafael Lapesa<sup>28</sup>.

La palabra *arte* posee significados muy diversos. Designa unas veces el procedimiento habitual, apoyado en un conjunto ordenado de reglas, para hacer alguna cosa; por ejemplo, el arte de hablar y escribir correctamente. Indica también la habilidad, maestría o dedicación en la ejecución: trabajo hecho con arte; se aplica asimismo a ciertas habilidades manuales u oficios, como las artes gráficas. Pero en la vida cultural, se emplea en otro sentido: “arte es la actividad espiritual por medio de la cual crea el hombre obras con el fin de belleza”<sup>29</sup>.

Todo ser humano experimenta la necesidad de representar en forma bella lo que produce su imaginación, ideas o sentimientos. Esta necesidad se satisface en la creación artística. Pero mientras las obras torpes o vulgares carecen de interés, las de verdadero valor por su hermosura perpetúan en forma duradera el espíritu de los individuos y pueblos que las han creado, y constituyen un perenne manantial de goce estético. La poesía es, pues, el arte que tiene por instrumento expresivo la palabra.

La finalidad última del docente del área de Literatura debiera ser desarrollar en el alumno el “goce estético”, la capacidad para apreciar y disfrutar una obra literaria. La voz estética procede de la palabra griega *aisthesis*, que significa “sensación”, y fue usada por vez primera a mediados del siglo XVIII por el filósofo alemán Alejandro Teófilo Baumgarten (1,714-1,762), para designar la ciencia del conocimiento sensitivo -en el cual incluía la impresión producida por la belleza- a diferencia de la lógica, cuyo objeto es el conocimiento intelectual.

Unido a esto, dentro de los objetivos del análisis y/o comentario de textos literarios, se busca que el alumno sea capaz de expresar una opinión sobre el estilo de determinado autor y, al mismo tiempo, a través de la lectura de obras de arte, adquirir un estilo propio. Entre griegos y romanos la palabra *stylus* significaba el punzón de que se valían para escribir en tabletas enceradas. De aquí pasó a designar el conjunto de

---

<sup>28</sup> LAPESA, Rafael. *Introducción a los estudios literarios*. Madrid, España: Ediciones Cátedra, 1,981. Capítulos I, II y IV.

<sup>29</sup> *Ibidem*. p. 9.

rasgos que individualizan la obra de un autor, escuela, época o género artístico, diferenciándolo de los demás.

El estilo depende del artista mismo, cuya personalidad se revela en sus creaciones, imprimiéndoles un sello peculiar; asimismo, hay estilos de escuela, generación y época. El estilo comprende la totalidad del elemento personal infundido a la obra literaria.

Parte del estilo en el momento de escribir –ya sea en escritores noveles o consagrados- viene dado por el uso del lenguaje. Aunque sean cualidades deseables de toda expresión verbal, el lenguaje literario necesita poseer especialmente:

- a) Claridad: la idea está expuesta de tal forma que evita interpretaciones erróneas. Contra ella está la ambigüedad y la anfibología. Desde luego, “no puede tomarse en cuenta el juicio de los ignorantes (sic), quienes considerarán oscuro aquello que no conocen”.<sup>30</sup>
- b) Propiedad: las palabras usadas son las que justamente convienen a lo que se pretende expresar.
- c) Vigor expresivo: expresa con fuerza representativa lo que el escritor o hablante desea. Se dice que hay *plasticidad* cuando lo dicho aparece ante nuestra imaginación con caracteres de realidad sensible.
- d) Decoro: elimina lo vulgar y grosero. En la literatura posmoderna se nota una creciente complacencia por la expresión malsonante y la crudeza descriptiva.
- e) Corrección: respeto a las normas vigentes, lingüísticas y sintácticas.
- f) Armonía: se logra atendiendo a la elección de las palabras, a sus cualidades sonoras
- g) Abundancia: estriba en la riqueza y variedad del vocabulario y las construcciones sintácticas.
- h) Pureza: emplea voces y construcciones propias del idioma, sin injerencia de elementos extranjeros innecesarios, sin sacrificar la naturalidad y viveza.

### 2.3.2. ¿Qué es leer?

Leer sin entender no es leer. Leer bien significa captar o entender el contenido, es decir, leer lo interior. En cualquier clase de textos (científicos, periodísticos o de otro tipo) tiene validez la afirmación anterior, según la cual, solamente *lee bien* quien *lee lo interior*. Sin embargo, es en los textos literarios es donde sea aplica con más fuerza, porque en

---

<sup>30</sup> LAPESA, R. Ob. cit. Cap. IV.

éstos las palabras siempre tienen un sentido interior –connotativo– que no es exactamente el mismo que tienen cuando se manejan en otros lenguajes. Esa lectura interior de la obra literaria es condición indispensable para recrearla y disfrutarla<sup>31</sup>.

La lectura es la única actividad que es materia de instrucción y, al mismo tiempo, un instrumento para manejar las otras asignaturas del currículum. Para ello, leer deja de ser un acto mecánico, sin significación, para convertirse en “el proceso de percibir las formas gráficas de las palabras escritas, interpretar sus significados y reaccionar a los mismos.”<sup>32</sup> A través de la lectura el estudiante realiza operaciones mentales más allá de descifrar el código: cada palabra es un estímulo que lo conduce a responder por medio de críticas, reflexiones, análisis, emociones, actitudes, etc.

Se ha comprobado que la eficiencia de la lectura está en relación directa con el éxito escolar. Quien posee destrezas y habilidades lectoras, es competente para captar diferentes textos con rapidez y precisión. Asimismo, la lectura estimula los procesos de pensamiento y la creatividad. El buen lector crea imágenes internas basadas en experiencias propias; pasa a formar parte activa del texto, al apropiarse del contenido. La tarea del docente es llevar a los alumnos a una lectura comprensiva e interpretativa (opinar, extraer ideas principales, deducir conclusiones), a cultivar la memoria (hechos, datos), organizar las ideas (secuencias, seguimiento de instrucciones, resúmenes, generalizaciones) y a valorar el contenido (relaciones, diferencias, conflictos)<sup>33</sup>. Todos estos aspectos componen un trabajo de análisis y comentario de textos literarios.

Entre las innumerables propuestas a favor de la lectura de obras literarias, encontramos.<sup>34</sup>

1. Beneficiarse y disfrutar autónomamente de la lectura y de la escritura como formas de comunicación y como fuentes de enriquecimiento cultural y de placer corporal.
2. Interpretar y producir textos literarios y de intención literaria, orales y escritos, desde posturas personales críticas y creativas, valorando las obras relevantes de la tradición literaria (...).

---

<sup>31</sup> OSEGUERA DE CHÁVEZ, Eva Lydia. *Leer Literatura Latinoamericana*. México: Editorial Addison Wesley Longmann de México, 2,000. Prólogo, p. ix

<sup>32</sup> TOLEDO SARTI DE SOLÓRZANO, María Isabel. *Idioma Español en el aula. Una metodología activa*. Guatemala: Editorial Sur, S.A., 2,003. p. 33

<sup>33</sup> *Ibidem*. p. 34

<sup>34</sup> GONZÁLEZ, Luis y HONRADO, Asunción. *Lengua Castellana y Literatura. Métodos, técnicas, estrategias*. Guía y recursos. España: Editorial Santillana, 2,000. p. 22 y 23

3. Utilizar la lengua como un instrumento para la adquisición de nuevos aprendizajes, para la comprensión y análisis de la realidad, la fijación y el desarrollo del pensamiento y la regulación de la propia actividad.
4. Aplicar métodos, técnicas y estrategias de lectura y escritura, según los diferentes tipos de texto.
5. Reconocer y diferenciar los diferentes tipos de ideas presentes en un texto.
6. Interpretar un texto reconociendo algunas ideas implícitas y distinguiendo entre hechos y opiniones.
7. Conocer los rasgos estructurales y las características más destacadas de los principales tipos de textos y formas de elocución (narración, descripción, diálogo, exposición, argumentación, instrucción).
8. Comprender textos orales y escritos, analizando su contenido y su organización, y aportando una opinión personal sobre ellos.
9. Mostrar interés por la lectura de textos literarios, desarrollando criterios propios de selección y valoración.

La literatura interviene directamente en el proceso formativo del alumno. A través de las grandes obras se percibe, más que conocimientos, experiencias y formas de vida que pueden llegar a constituir paradigmas o antídotos para la vida de un lector. Más que datos, orientación; más que instrucción, gusto por la belleza.

La obra no será analizada o comentada de manera abstracta, sino tomando en cuenta al autor y su entorno, pues de lo contrario sería una visión reduccionista del texto, el cual surgió de las particularidades de un autor y su época. Es aquí cuando la Literatura presenta un aspecto instructivo: desempeña el papel de comprender e interpretar al hombre y sus relaciones con el mundo.

### 2.3.3. Géneros literarios que se trabajan en el Nivel Medio

En el Instituto Austriaco Guatemalteco, a lo largo del Nivel Medio (Ciclos Básico y Diversificado) se trabajan, distribuidos y dosificados, los siguientes géneros literarios y extra literarios:

CUADRO No. 04

Géneros literarios trabajados en el Nivel Medio del IAG

	<b>GÉNERO</b>	<b>SUBGÉNERO</b>		
<b>GÉNEROS LITERARIOS</b>	ÉPICO O NARRATIVO	Epopéya Poema épico Fábula	Parábola Novela Cuento	Leyenda Mito
	LÍRICO	Oda Himno Elegía	Epigrama Madrigal Epitalamio	Égloga Rima Sátira
	DRAMÁTICO	Tragedia Comedia	Drama Auto sacramental	Entremés Sainete
<b>GÉNEROS EXTRA- LITERA- RIOS</b>	ORATORIA ENSAYO PERIODISMO EPÍSTOLA CRÍTICA			

Fuente: Elaboración propia.

Y dentro de estos géneros y subgéneros, se toman en cuenta los siguientes aspectos en la selección de lecturas: <sup>35</sup>

- Que sean interesantes y atractivas según los intereses de los alumnos.
- Que lo leído tenga relación con su realidad o con aspectos que el alumno maneje o identifique con mayor facilidad.
- Que la narración sea activa y animada, con elementos sorpresa, acontecimientos imprevistos, etc.
- Que el lenguaje sea ejemplo de corrección, cumpla con la función informativa y estética, y promueva la formación de valores a través de su contenido.

Este último aspecto, recurrente cuando se proponen los aspectos que deben tomarse en cuenta al momento de escoger una obra, es cada vez más difícil de hallar en las obras a partir de la segunda mitad del siglo XX (novela regionalista, indigenista, realismo mágico, posmodernidad, etc.). La crudeza del lenguaje y la pintura de hechos y personajes distan mucho de calificativos tales como estético y bello.

Para terminar, conviene hacer un breve comentario de un aspecto que frecuentemente se descuida en el Nivel Medio: la animación a la lectura, cuya apropiada definición se encuentra en la siguiente expresión: “Es un acto consciente realizado para producir un acercamiento afectivo e intelectual a un libro concreto, de forma que este

<sup>35</sup> TOLEDO SARTI DE SOLÓRZANO, María Isabel. Ob. Cit. p. 34.

contacto produzca una estimación genérica hacia los libros”.<sup>36</sup> Se busca introducir a los alumnos en la Literatura para que puedan comprenderla, que además les haga gozar y, finalmente, les permita reflexionar (analizar – comentar), para así formar su sentido crítico. Para ello es indispensable el papel del maestro, quien debe creer en su tarea, estar preparado, dispuesto a realizar su labor con entusiasmo, confianza y objetivos claros.

Los resultados son favorables cuando se aplican estrategias previamente pensadas y creadas para edades concretas, cuyos objetivos son:

- a) propiciar que quien no es lector, o poco lector, descubra los libros,
- b) ayudar al joven a pasar de la lectura pasiva a la lectura activa,
- c) desarrollar el placer de leer,
- d) ayudar a descubrir la diversidad de los libros.

El análisis y comentario de textos literarios, cualquiera que sea su género, parte y se fundamenta en la lectura de la obra y éste es el mayor reto y logro del catedrático de Literatura.

#### 2.3.4. Objetivos de la formación literaria en el Nivel Medio.

A pesar de que en apariencia nadie compra, enseña o estudia Literatura, sí hay gran cantidad de personas que lee novelas, poemas, ensayos, etc. buscando en esa actividad una distracción, consuelo, belleza, evasión... Asimismo, muchos estudian literatura, aprenden manuales, comentan textos y se esfuerzan por desentrañar las ideas y gustos de los escritores. Paralelamente, otros investigan, hacen crítica literaria, comentan a diferentes autores y enseñan en las aulas. De todo ello se puede deducir que quienes se acercan a la Literatura lo hacen por diferentes razones: gozo, conocimiento, comunicación.

“El lenguaje se aprende en situaciones de comunicación y sentido, por ello sólo es posible acercar a los niños a los libros si podemos mostrarles que la lectura tiene que ver con la vida, que leer es disfrutable y que a través de los textos podrá conocer diversidad de culturas, formas de pensar y de enfrentar múltiples situaciones.”<sup>37</sup>

---

<sup>36</sup> OLIVARES, Carmen, Directora de la librería Talentum, Madrid. Citado por: SARTO, Montserrat. *Diez estrategias para hacer al niño lector*. Madrid, España: Ediciones SM, 1,984. p.19

<sup>37</sup> ARENZANA, Ana. *La lectura y el desarrollo de las habilidades de comunicación*. Conferencia. Guatemala, 15 de julio, 2,009. Grupo Santillana. Hotel Intercontinental.

A partir de las últimas décadas del siglo XX y, de manera más agresiva, en los años transcurridos del siglo XXI, pareciera que el material audiovisual ha arrollado al lenguaje escrito y, por ende, a los libros. Surgen entonces las preguntas: ¿por qué y para qué leer? ¿Por qué y para qué enseñar Literatura?<sup>38</sup>

Dentro de la asignatura de Literatura se explica a los alumnos que un autor no escribe una obra para que después se haga un análisis exhaustivo de ella –aunque abundan ejemplos de enriquecedores ensayos y comentarios críticos–; se escribieron para que el lector disfrutara, reflexionara o, simplemente, se evadiera de la realidad. Ésa es la base de toda literatura: el placer que se obtiene leyendo lo que otro ha escrito.

Además del deleite al leer, la Literatura no es una serie de textos aislados de las ciencias, sino una técnica de conocimiento<sup>39</sup>; pero no en el sentido de acumulación enciclopédica de datos –por demás imposible en este siglo–. El mejor ejemplo de las posibilidades epistemológicas se da en la novela: la posibilidad de una visión total de la historia, los personajes en el tiempo y el espacio, desde todas las perspectivas posibles. La Literatura es, en esencia, comunicación. A través de ella se recibe y transmite información, se influye en la vida de otros de manera recíproca.

Unas de las preguntas más frecuentes con las cuales se enfrenta el catedrático de Lengua y Literatura son: ¿Por qué tenemos que leer ese libro? ¿Cuál es el objetivo de analizarlo o comentarlo? La Literatura satisface las ideas de belleza, idealismo, heroicidad, ilusión por vivir, la satisfacción de la obra bien hecha. Todo esto puede encontrarse en un buen texto literario.

El objetivo de esta propuesta es que el alumno lea, comprenda y sea capaz de crear, de hacer literatura, y no pedirle que memorice, sin sentido, una serie de textos, fechas o autores. El docente debe tener claro que el alumno ha de entender que la Literatura no es sólo el libro de texto, ni las listas de autores y de obras, ni de argumentos o personajes, sino el arte de la palabra, y llegar a valorarla como parte de la vivencia, el sentimiento, el corazón de un autor, que supo introducir en un texto su *yo* o sus circunstancias, por medio de palabras, para que un lector lo conociera, leyera, se

---

<sup>38</sup> Se escribirá Literatura con mayúscula para referirla al empleo del lenguaje con una finalidad estética, en contraposición a cualquier material impreso.

<sup>39</sup> GARCÍA HOZ, Víctor. *Enseñanza de la lengua y la literatura en la educación secundaria. Tratado de educación personalizada. Tomo 21*. Madrid, España: Rialp, S.A., 1,991. p. 125.

deleitara. La Literatura será entendida si el alumno se sumerge en ella e intenta hacer literatura de su propia experiencia con la obra leída.

¿Es una utopía buscar que el alumno perciba la palabra acertadamente colocada?  
¿Que se conmueva o impresione a través de la belleza o lo grotesco de un texto literario?  
¿Que llegue a estar de acuerdo con un texto literario ante su interpretación del hombre y el mundo?

Pueden tomarse como acertada referencia los objetivos generales de la enseñanza de la Literatura de García Hoz:<sup>40</sup>

1. Perfeccionar el conocimiento y uso del lenguaje, tomando los textos literarios como modelos a partir de los cuales expresarse.
2. Incrementar la capacidad de observación, reflexión, análisis, crítica y comunicación.
3. Reconocer, por sus características, un texto dado.
4. Utilizar la capacidad de improvisación, espontaneidad y creatividad.
5. Valorar el lenguaje literario como una fuente inagotable de riqueza lingüística y respetar las opiniones aducidas a través de sus obras más representativas.
6. Disfrutar de la lectura y de la escritura como formas de comunicación y como fuentes de enriquecimiento cultural y de placer personal.
7. Analizar, comentar y producir textos literarios desde posturas críticas creativas, valorando las obras como ejemplos del uso de la lengua y como muestras de la cultura de una comunidad.

#### 2.3.4.1. La propuesta del Ministerio de Educación de Guatemala

El Ministerio de Educación de la República de Guatemala (MINEDUC) ha llevado a cabo la transformación curricular del sistema educativo. En el 2009, comenzó a aplicarse la propuesta para el Nivel Medio, Ciclo Básico, a través del Currículum Nacional Base. El Instituto Austriaco Guatemalteco posee un carácter experimental<sup>41</sup> y, además, cuenta con un pensum propio<sup>42</sup>, autorizado por el Ministerio de Educación; sin embargo, en el marco de la transformación curricular, este pensum debe ser adaptado a las exigencias

---

<sup>40</sup> *Ibíd.* p. 130.

<sup>41</sup> Acuerdo Ministerial No. 726. Ministerio de Educación de Guatemala. 20 de mayo de 1,969. Instituto Austriaco Guatemalteco.

<sup>42</sup> Acuerdo Ministerial No. 576. Ministerio de Educación de Guatemala. 28 de noviembre de 1,997. Instituto Austriaco Guatemalteco.

ministeriales. El nivel académico del colegio parte de las propuestas del CNB, las cuales complementa y enriquece.

**Componentes de la subárea.** Dentro del área de Comunicación y Lenguaje, nombre que se da a la materia conocida anteriormente como Idioma Español, se presenta el lenguaje como una herramienta útil para establecer la comunicación en el entorno social; un instrumento de pensamiento para representar y comprender la realidad, regular la conducta propia y, de alguna forma, influir en la de los demás. En la medida que se desarrolle el lenguaje, el individuo estará mejor capacitado para construir conceptos, adquirir conocimientos y elaborar significados.

Se considera que la lengua y la literatura desempeñan un papel fundamental para expresar y percibir emociones, conceptos e ideas. Por medio de ella percibimos el mundo y lo damos a conocer a los demás; la lengua marca nuestros intereses, inclinaciones, nuestras diferencias y nuestras afinidades. A través de la lectura, se hacen propios un mundo de significados culturales que reflejan los rasgos propios de una comunidad.

Se observa así que, aunque no se haga referencia de manera específica, son objetivos que coinciden con los que se pretende que los alumnos manifiesten a través del análisis y comentario de textos literarios. Las obras de Literatura corresponderían a la realidad, y el trabajo producido por el alumno constituiría un producto de su expresión lingüística cuya esencia sería su apreciación particular de una obra.

El área de Comunicación y Lenguaje propicia situaciones en las que se espera que los estudiantes reaccionen en forma activa e imaginativa al aprendizaje del lenguaje como instrumento comunicativo. Es decir, que encuentren la conexión entre el texto y su persona –experiencias, ideas, creencias y emociones– dándoles así la oportunidad de generar significado de los mensajes que leen y escuchan. Se busca establecer un acercamiento panorámico a algunas de las figuras y obras significativas, literatura de épocas y culturas diversas como una forma de ampliar los horizontes del ser humano y de estimular el gusto por el manejo de la lengua.<sup>43</sup>

En conclusión, el Currículum Nacional Base para el Ciclo Básico se enfoca en el carácter comunicativo del lenguaje; esto significa que se hace énfasis en el desarrollo de habilidades comunicativas tanto de expresión oral como de expresión escrita. También

---

<sup>43</sup> MINEDUC. *Currículum Nacional Base. Ciclo Básico del Nivel Medio*. Versión preliminar, 2,007. p. 46.

busca fortalecer habilidades para la lectura tanto en el campo de la comprensión lectora, el hábito y la velocidad, como en el campo del goce estético de la creación literaria.<sup>44</sup>

Hay que hacer notar que todo texto escrito producido por el estudiante es un elemento dentro del proceso de la comunicación –cuyo emisor es el alumno/autor, y el receptor pudiera ser, en un contexto dado, el profesor– y no se puede dejar de proporcionar al alumno las herramientas necesarias para que produzca un texto con calidad, en su fondo y en su forma. Los componentes del área (Gramática, Ortografía, etc.) deben ser enseñados en función de la comunicación escrita y oral.

Asimismo, dentro del área de Comunicación y Lenguaje se contempla el incremento de un vocabulario rico y variado, que conduzca por sí mismo al enriquecimiento a través de campos semánticos y procesos de derivación<sup>45</sup>. Es sabido que el manejo apropiado del código verbal y el enriquecimiento del vocabulario permiten a la persona una mayor y mejor aprehensión de la realidad propia y ajena. ¿Y no es premisa verdadera que esto también nos lo proporciona la lectura de una obra de arte del lenguaje?

En suma, esta área se propone, fundamentalmente, estimular el desarrollo de la conciencia crítico/reflexiva en el estudiante mediante la apropiación de instrumentos de elaboración y expresión del pensamiento con el fin de comunicar adecuadamente sus sentimientos, sensaciones y emociones, y fomentar la utilización de la comunicación apropiada, según la ocasión, con el fin de incidir en su entorno, no sólo para su propio bienestar y éxito, sino también para el colectivo. Se hace énfasis, también, en el desarrollo de la creatividad y en la apreciación de las manifestaciones estéticas, como parte fundamental del crecimiento humano.<sup>46</sup>

En los puntos siguientes se analizará si las competencias que establece el Currículum Nacional Base incluyen, verdaderamente, el trabajo de análisis y comentario de textos. Además, si hay una propuesta concreta o un método de trabajo para los docentes, para que así éstos puedan desarrollar estas competencias.

---

<sup>44</sup> *Ibidem.* p. 48.

<sup>45</sup> *Ibidem.* p. 49.

<sup>46</sup> MINEDUC. *Currículum Nacional Base. Bachillerato en Ciencias y Letras*. Dirección General de Currículo. Primera versión, 2,009. p. 34

#### 2.3.4.2. Competencias de la subárea e indicadores de logro referidos al aspecto literario.

El Currículum Nacional Base para el Nivel Medio, Ciclo Básico, presenta, dentro de las competencias en la subárea de Comunicación y Lenguaje<sup>47</sup>, algunas que se refieren de manera clara y específica al aspecto literario<sup>48</sup>:

1. Utiliza la lectura de textos funcionales y literarios en el proceso de enriquecimiento cultural.
2. Redacta textos escritos con distintas intenciones comunicativas, según las normas del idioma.

En cuanto a las competencias de grado para el Ciclo Básico, se encuentran:

1. Primero básico: Establece ideas principales, ideas secundarias y secuencias lógicas en textos funcionales y literarios.
2. Segundo básico: Lee con sentido crítico textos funcionales y literarios.
3. Tercero básico: Elabora hipótesis y las acepta o desecha conforme avanza en la lectura de textos funcionales y literarios.

En la carrera de Bachillerato en Ciencias y Letras, si bien es cierto que incluye competencias claramente enfocadas a la Literatura, éstas continúan con un enfoque general:

1. Aplica diferentes estrategias de lectura que le permiten generar significados de los textos que lee.
2. Valora la literatura hispanoamericana como aporte cultural continental.
3. Valora la calidad estética de textos considerados clásicos o de cánones de diferentes culturas con el fin de construir referentes culturales amplios.
4. Lee, por lo menos tres textos en el semestre, en los que resaltan los valores de cada cultura.

---

<sup>47</sup> Se define la competencia como “la capacidad o disposición que ha desarrollado una persona para afrontar y dar solución a problemas de la vida cotidiana y a generar nuevos conocimientos”. Se fundamenta en la interacción de tres elementos contribuyentes: el individuo, el área de conocimiento y el contexto. Ser competente, más que poseer un conocimiento, es saber utilizarlo de manera adecuada y flexible en nuevas situaciones. MINEDUC. *Currículum Nacional Base. Ciclo Básico del Nivel Medio*. Versión preliminar, 2,007 p. 23

<sup>48</sup> En la fuente la numeración es otra. Se cambió para efectos prácticos en este trabajo.

5. Redacta, por lo menos tres, ensayos en los que analiza las ideas y la aproximación a temas similares por escritores de épocas y tiempos diversos.
6. Aplica sus habilidades lectoras con sentido crítico al seleccionar información importante en todo contexto.

Concluyendo, el Currículum Nacional Base, tanto para el Ciclo Básico como para la carrera de Bachillerato en Ciencias y Letras, sí hace referencia –y por lo tanto se deduce que debe realizarse– al trabajo con obras literarias. Presenta de manera clara algunos conceptos claves de la presente propuesta: espíritu crítico, redacción de textos, calidad estética, etc. El problema radica en que la mayoría de los maestros desconoce los métodos o técnicas más apropiadas para construir las competencias –análisis y comentario de textos–, las cuales no se presentan de manera espontánea en los jóvenes del Nivel Medio. Requieren una inversión de tiempo y constancia por parte del maestro.

Como se observará a continuación, los indicadores de logro contenidos en el Currículum Nacional Base hacen clara referencia a la formación del juicio crítico y el goce estético, competencias que se apreciarán en textos producidos por los alumnos, a partir de la lectura y posterior análisis y comentario de obras literarias. Resta, entonces, capacitar y orientar al maestro para el logro de tales objetivos.

El Currículum Nacional Base incluye los indicadores de logro, referidos al aspecto literario:

Cuadro No.05  
Indicadores de logro, referidos al aspecto literario

	<b>NIVEL MEDIO / CICLO BÁSICO</b> <sup>49</sup>		<b>NIVEL MEDIO / BACHILLERATO EN CIENCIAS Y LETRAS</b> <sup>50</sup>
<b>PRIMERO BÁSICO</b>	Emite juicios con respecto a textos literarios de diversos autores, géneros y épocas de la literatura.	<b>CUARTO BACHILLERATO</b>	Utiliza la denotación y la connotación para aclarar puntos de vista en su expresión oral y escrita.
	Utiliza destrezas de lectura que le facilitan la comprensión de lo que lee.		Analiza críticamente, por lo menos tres, textos fundamentales de la literatura hispanoamericana de los siglos XIX y XX seleccionados voluntariamente.
	Actitudinal: Disfrute de la dimensión estética de la creación literaria.		Relaciona los discursos literarios con sus marcos históricos referentes.
<b>SEGUNDO BÁSICO</b>	Utiliza destrezas de comprensión lectora que le permiten replantear e interpretar la información obtenida por medio de la lectura de textos de diversa índole.	<b>QUINTO BACHILLERATO</b>	Lee, por lo menos tres textos en el semestre, en los que resaltan los valores de cada cultura.
	Actitudinal: Disfrute de la lectura de diferentes textos. Interés por informarse y recrearse a través de la lectura.		Redacta, por lo menos tres, ensayos en los que analiza las ideas y la aproximación a temas similares por escritores de épocas y tiempos diversos.
	Analiza textos literarios de diversos autores, géneros y épocas de la Literatura americana y de la Literatura juvenil. Actitudinales: Apreciación de la creación literaria como expresión artística bajo diversos cánones y corrientes. Valoración de las dimensiones estética e histórica de la literatura latinoamericana. Valoración de otras culturas de América a través de la literatura publicada en español.		Reformula con sus propias palabras la información obtenida por medio de la lectura.  Emite juicios críticos con respecto a la información que obtiene de la lectura de obras del patrimonio literario centroamericano.
<b>TERCERO BÁSICO</b>	Aplica estrategias cognitivas y estrategias metacognitivas de comprensión lectora.	<b>QUINTO BACHILLERATO</b>	Aplica destrezas de análisis a la lectura de textos para establecer la interrelación de los discursos estéticos de determinados períodos históricos en la región centroamericana.
	Actitudinales: Reacción crítica y creativa frente a un texto escrito o iconográfico. Disfrute de obras literarias como creación artística y simbólica.		Utiliza los elementos del lenguaje que le permiten expresar sus ideas, sentimientos y emociones.
	Establece la diferencia entre los usos instrumental y literario del lenguaje y su capacidad expresiva.		Elabora estudios monográficos sobre figuras fundacionales de la literatura guatemalteca.

Fuente: Elaboración propia.

<sup>49</sup> MINEDUC. Currículum Nacional Base. Ciclo Básico. Versión preliminar, 2,007. p. 51 a 77.

<sup>50</sup> MINEDUC. *Currículum Nacional Base. Bachillerato en Ciencias y Letras*. Dirección General de Currículo. Primera versión, 2,009. p. 45 a 49.

## 2.4. SABER HACER Y SABER ENSEÑAR A HACER: METODOLOGÍA PARA EL ANÁLISIS Y COMENTARIO DE OBRAS LITERARIAS.

El objetivo final de catedrático de Literatura debería basarse en estas palabras: “A menudo el maestro debe olvidar lo que sabe para que el alumno lo descubra.” *Tashashi*.<sup>51</sup>

Las guías curriculares y programas para el Nivel Medio establecen dentro de las competencias de Comunicación y Lenguaje, que el alumno sea capaz de realizar el análisis y/o comentario de obras literarias.<sup>52</sup> Sin embargo, la mayoría de los textos que se encuentran en el mercado presenta estos temas de manera aislada y fragmentada. Luego, dependerá de la formación académica, la destreza, habilidad, creatividad y, sobre todo, de la experiencia de cada docente, el que sus alumnos construyan estas competencias. Como respuesta a esta problemática, está la indiscutible verdad de que éstas no se logran en los alumnos en el transcurso de un año. Ambas –análisis y comentario de obras literarias– serán el resultado del trabajo tesonero, constante y dosificado del docente en el Nivel Medio.

El análisis de textos dentro de la materia de Comunicación y Lenguaje<sup>53</sup> se circunscribe más a las obras literarias, pues se basa en elementos propios de cada género (narrativo, lírico o dramático) y en sus características de fondo y de forma; el comentario de textos, sobre todo en la segunda metodología que propone el presente trabajo de investigación, se presta para ser utilizado con diversidad de temas o materias.

Un problema frecuente es la distinción entre análisis, comentario e interpretación. La opinión más aceptada es que el primer término comprende una parte más técnica, que aísla elementos significativos; los dos últimos –usados indistintamente– son más creativos, y trabajan con dichos elementos aislados para darles un sentido de conjunto (síntesis).

El presente trabajo concuerda con el punto de vista de Luján Atienza, en su libro *Cómo se comenta un poema*: “El término comentario incluye (...) los procedimientos de análisis e interpretación, ya que a la segmentación del texto en elementos significativos a

---

<sup>51</sup> Citado por: CANO, Betuel (compilador). *366 pensamientos para maestros y maestras*. Colombia: Ediciones Paulinas, 2,008. p.100

<sup>52</sup> MINEDUC. *Currículo Nacional Base. Ciclo Básico del Nivel Medio*. Versión preliminar, 2,007. p.23

<sup>53</sup> Nomenclatura usada por el Ministerio de Educación en el Currículo Nacional Base. Anteriormente se conocía como Idioma Español y Literatura.

todos los niveles debe seguir un ejercicio de síntesis que ponga todos estos elementos aislados en relación entre ellos y en relación con la totalidad significativa del poema, pues evidentemente la labor de entresacar datos sin atender a su función dentro del conjunto es estéril y, en definitiva, aburrida”.<sup>54</sup>

La interpretación requiere una finura de espíritu mayor que la del análisis, que se consigue con una buena práctica. En un comentario, un mismo elemento puede tener diferentes funciones en poemas distintos. El mayor o menor éxito dependerá de la habilidad, atención y conocimientos de quien realice el comentario.

¿Cuáles son entonces las metas a alcanzar? La primera, que los alumnos sean capaces de realizar el análisis de un texto, de manera ordenada, con argumentos claros, ejemplificados y justificados; la segunda, que realicen comentarios de texto con variedad y riqueza de ideas pertinentes y coherentes. Ambas son metas ambiciosas.

#### 2.4.1. Análisis de obras literarias.

Tradicionalmente, el análisis de una obra literaria cubre aspectos meramente formales. Esto no propicia un acercamiento entre el alumno-lector y la obra, además de que en ocasiones puede tornarse superficial, tedioso y, sobre todo, prestarse para el plagio o copia del trabajo realizado por otra persona. Si bien es cierto que este último aspecto se ha magnificado en la actualidad, debido a la innumerable cantidad de información en la Internet, los métodos propuestos en el presente trabajo se enfocan en el trabajo individual del alumno. Se enfatiza que un aspecto determinante para el logro de las metas propuestas anteriormente es el desempeño del docente y el conocimiento que éste tenga sobre su grupo, lo cual le sirve como tamiz o filtro para la detección de una excesiva ayuda recibida de la Internet.

La manera de acercarse al objeto es el método. Los diferentes métodos de análisis de textos se proponen, en su forma general, el mismo fin, distinguiéndose por la división de los niveles de estudio. Regularmente se nombran por su creador o presentador; entre ellos:

#### 1. Métodos aplicables a textos literarios

##### a) Métodos que abarcan a todos los géneros:

---

<sup>54</sup> LUJÁN ATIENZA, Ángel Luis. *Cómo se comenta un poema*. España: Editorial Síntesis, S.A., 2,000. p.16

- Fernando Lázaro Carreter y Evaristo Correa Calderón
- José Domínguez Caparrós
- José María Díez Borque

b) Métodos que tratan específicamente poesía:

- Benito Valera Jácome y Ángeles Cardona
- Arcadio López Casanova
- Luis Alonso Girgado e Isabel Paraíso

2. Métodos para todo tipo de textos: Larousse 1994, Análisis y comentario de textos.

El género literario que más adolece<sup>55</sup> y da como resultado un trabajo *insípido* por parte del alumno es el lírico, cuando se centra únicamente en aspectos teóricos o formales: métrica, lenguaje figurado, etc. sin establecer una conexión entre el fondo y la forma del poema, y el efecto que produce en el alumno-lector-receptor. En la propuesta de trabajo se desarrolla el siguiente principio: "La explicación de un texto consiste en justificar cada rasgo formal del mismo como una exigencia del tema".<sup>56</sup>

Si "parte del placer de leer poesía consiste en asistir, como a hurtadillas, a una comunicación (en la cual) no se nos dirige"<sup>57</sup> al analizar un poema pareciera que se anula ese deleite, al poner en evidencia los elementos y técnicas a través de las cuales el poeta se comunica con los lectores. De hecho, el poema no está hecho en primera instancia para ser analizado; por ello pareciera que al hacerlo se entra en un territorio semi-prohibido.

El primer obstáculo se encuentra al tratar de definir un poema. En el libro de Octavio Paz, *El arco y la lira*, se encuentra una infinidad de definiciones, calificativos y propiedades de este término. El propio Paz dice: "La misma indeterminación parece ser el rasgo más notable del sustantivo poesía. Esta palabra ofrece una inusitada tolerancia para contener los objetos más disímiles". Por poesía se entendía en la época clásica a todo tipo de ficción verbal, sobre todo en verso, como establecía la *Poética*, de Aristóteles; esta definición duró hasta el siglo XVIII. Lo que hoy se entiende por poesía es, básicamente, uno de los tres géneros literarios que a partir del romanticismo se han establecido. Además, el uso común tiende a identificar "poesía" con verso. Se concluirá con decir que el término "poesía" se utilizará en el sentido de género lírico.

<sup>55</sup> Adolecer: Causar dolencia o enfermedad. Disponible en: <http://www.rae.es/rae.html>

<sup>56</sup> LÁZARO CARRETER, F. Ob. Cit. p. 40.

<sup>57</sup> LUJÀN ATIENZA, A. Ob. Cit. p. 9.

El verso, según lo demostró Aristóteles, no es privativo de la lírica: hay una gran cantidad de poemas didácticos e incluso científicos. Igualmente, la lírica no se da sólo en verso: desde el siglo pasado se tiene una extensa tradición de lírica en prosa. Asimismo, hay obras épicas y dramáticas escritas en verso, las cuales incluyen pasajes con una fuerte tonalidad lírica, hasta el punto que aislados de su contexto pueden considerarse verdaderos poemas.

Recuérdese el famoso monólogo de Segismundo, en *La vida es sueño*, de Calderón de la Barca, o el pasaje que abre el *Poema de Mio Cid*. Pueden aplicarse a estos fragmentos-poemas las técnicas del análisis de la lírica, refiriéndose a su localización dentro de la obra de la que forman parte (método Lázaro y Correa). A pesar de todo, “la relación con el marco de la página sigue siendo hoy el único criterio objetivo en el intento de definir un poema”.<sup>58</sup>

En conclusión, entre las características de la poesía están:

- Ser el vehículo, como género literario, de la subjetividad
- La particular intensidad del significado, unido a la brevedad y complejidad
- El trabajo de la forma; el signo lingüístico opuesto al convencional.
- Uso de la lengua, no como un instrumento, sino como materia prima.

A continuación se presenta una síntesis de lo que tradicionalmente se solicita que el alumno trabaje en torno a una obra del género lírico.

---

<sup>58</sup> *Ibidem.* p. 13

Cuadro No. 06

Método tradicional para el análisis de obras líricas

<b>GUÍA DE ANÁLISIS PARA OBRAS LÍRICAS</b> <sup>59</sup>	
<b>1. CARACTERÍSTICAS FONÉTICAS</b> Métrica. Tipo de composición: soneto, romance. Tipo de estrofa: redondilla, décima Tipo de verso por su número de sílabas Tipo de verso según su acento final Licencias métricas utilizadas Clase de rima: asonante, consonante, libre	<b>2. CARACTERÍSTICAS LÉXICAS</b> Lenguaje selecto Tecnicismos Extranjerismos Regionalismos Arcaísmos
<b>3. CARACTERÍSTICAS SINTÁCTICAS</b> Posición del adjetivo calificativo Elipsis Hipérbaton Asíndeton Polisíndeton	<b>4. CARACTERÍSTICAS SEMÁNTICAS</b> Metáfora Símil Personificación  <b>5. OPINIÓN O MENSAJE</b>

Fuente: Elaboración propia.

De manera similar se lleva a cabo el análisis de las obras pertenecientes a los géneros narrativo y dramático: una enumeración de respuestas en las llamadas fichas de lectura.

Cuadro No. 07

Método tradicional para el análisis de obras narrativas y dramáticas

<b>GUÍA DE ANÁLISIS PARA OBRAS NARRATIVAS Y DRAMÁTICAS</b> <sup>60</sup>	
<b>FICHA DE LECTURA</b> 1. Título. 2. Autor 3. País 4. Género 5. Subgénero 6. Movimiento literario 7. Personaje principal 8. Personajes secundarios	9. Ambiente 10. Ámbito 11. Estructura de la obra 12. Tipo de lenguaje 13. Fuente (Motivo de inspiración) 14. Tema de la obra 15. Resumen 16. Comentario personal

Fuente: Elaboración propia.

El ejercicio de análisis de textos – más objetivo y técnico que el comentario – será la base del posterior comentario individual de obras literarias. El alumno se familiarizará con

<sup>59</sup> *Profesor en línea* (en línea). Santiago, Chile. (Fecha de consulta: 2 de septiembre de 2,009.) Disponible en: [http://www.profesorenlinea.cl/swf/links/frame\\_top.php?dest=http%3A//www.profesorenlinea.cl/castellano/Analizarpoema.htm](http://www.profesorenlinea.cl/swf/links/frame_top.php?dest=http%3A//www.profesorenlinea.cl/castellano/Analizarpoema.htm)

RAMOS, Teodoro. Explicación de textos. Notas de clase. Universidad Francisco Marroquín. Segundo semestre, 1,989.

<sup>60</sup> Modelo tomado de un colegio privado.

la terminología, el planteamiento de las ideas, la inclusión de citas que sustenten o ejemplifiquen, etc.

#### 2.4.2. Comentario de textos

En clase, el comentario de un texto literario vuelve la atención del maestro y del alumno hacia un núcleo: el discurso que les habla. Sin embargo, ésta es una actividad que provoca el rechazo del alumno, porque considera que es “aplicar unas reglas retóricas a un fósil, cuyo significado no interesa o no se entiende (o no interesa porque no se entiende)”<sup>61</sup>; todo ello, porque el texto es ajeno a sus vivencias. Es importante, entonces, romper con el paradigma de que la obra es “letra muerta”, sino que, por el contrario, es un discurso que transmite sentimientos, vivencias, ideas, opiniones... en suma, una visión personal del mundo, la cual se propone afectar al lector-receptor.

Debe tomarse en cuenta que el comentario de textos no es un ejercicio de “libre interpretación”, sino un nivel de lectura. El profesor actuará como orientador, participando en una triple relación (texto-profesor-alumno), en la cual no será poseedor de la verdad última y absoluta sobre la obra; pero sí se espera que posea los conocimientos suficientes para dirigir las interpretaciones posibles que el texto genere. Deberá discernir y corregir entre las interpretaciones que tienen relación con el texto, de aquellas que no presentan una filiación justificable; entre las que son producto del análisis y la reflexión, de aquellas fantásticas.

Tomando en cuenta la diferente percepción de los alumnos, como lectores-receptores, la influencia de una obra será muy diversa en cada uno de ellos. De ahí que una educación personalizada deba tender a valorar cada una de las impresiones que un texto literario produzca en cada alumno. La finalidad última del comentario de texto ha de ser generar una respuesta.

Por ello, comentar un texto implica un proceso que incluye su comprensión, interpretación, reflexión, valoración y relación. Esto, finalmente, conduce a producir esa visión personal, a generar una respuesta. El alumno, a través de un análisis previo, preparación y sensibilización, extraerá su interpretación personal del texto.

---

<sup>61</sup> GARCÍA HOZ, Víctor. *Enseñanza de la lengua y la literatura en la educación secundaria. Tratado de educación personalizada. Tomo 21*. Madrid, España: Ediciones Rialp, S.A., 1,991. p. 169

A pesar de que otras metodologías tienen un punto de vista distinto (partir de conocimientos previos), la propuesta del presente trabajo de investigación se inclina por un acercamiento al texto sin esquemas rígidos: penetrar en la obra, escucharla; es decir, sin una “deformación” por la formación parcial que pudiera tenerse de la obra. Lo importante es: “¿qué me ha aportado a mí este texto?, ¿cuál es su valor en relación a mi propio beneficio? ¿Me ha divertido? ¿Me ha transmitido una información interesante que desconocía? ¿Ha hecho vibrar mis sentimientos? ¿Me ha abierto una ventana al mundo?”<sup>62</sup>

Este proceso se concreta cuando el alumno emite su propia respuesta: el comentario crítico, o poético –si su sensibilidad creativa ha sido estimulada al punto de producir un nuevo texto literario–, el cual será la prueba palpable de la pertenencia y participación del alumno/lector en el proceso de comunicación que se establece entre la obra literaria y su receptor. Se habrán alcanzado, así, varios objetivos:<sup>63</sup>

- Desarrollar la capacidad de análisis, que ampliará a su vez la capacidad de comprensión y de reflexión sistemática.
- Desarrollar la capacidad crítica, con el cultivo de la expresión oral y escrita.
- Desarrollar el espíritu de tolerancia y de convivencia con manifestaciones culturales ideológicamente distintas.
- Desarrollar el hábito de la lectura, no sólo en extensión sino en profundidad.
- Desarrollar el uso creativo del lenguaje, con la consiguiente capacidad para crear mensajes propios.

Además de la información que transmite un texto y del saber que obtiene el receptor durante el proceso de comprensión, no puede olvidarse el placer estético. Literatura es algo más que una asignatura que hay que aprobar.

#### 2.4.3. Otras propuestas

Hay otras metodologías para el análisis y comentario de obras literarias, pero éstas hacen constante referencia al plan propuesto por Lázaro y Correa<sup>64</sup>, el cual se propone en el presente trabajo de investigación como un método ordenado y sencillo para iniciar a los jóvenes del Nivel Medio en el comentario de textos literarios.

---

<sup>62</sup> *Ibidem.* p. 172.

<sup>63</sup> *Ibidem.* p. 173.

<sup>64</sup> LÁZARO CARRETER, F. *Ob.Cit*

Según Díez Borque <sup>65</sup>, en su libro *Comentario de textos literarios*, antes de iniciar cualquier tipo de análisis o comentario de textos, literario o lingüístico, es necesario leer con rigor, profundidad y repetidamente el texto, lo cual coincide con la metodología de Carreter y Correa, pues la verdadera profundización del texto facilitará el comentario, siendo éste un “esfuerzo de integración de distintas etapas de análisis para percibir los valores del fragmento literario a comentar”<sup>66</sup>. Se deberá tener presente que el texto literario es el resultado de la combinación y selección, con intención estética y predominio de la connotación sobre la denotación. Se busca interpretar su estructura en cuanto obra de arte y luego, explicar racionalmente la reacción que produce en el lector.

Cuadro No. 08

Método de José María Díez Borque

<b>MÉTODO DE COMENTARIO DE TEXTOS LITERARIOS<sup>67</sup></b>		
0	Etapa previa	<ul style="list-style-type: none"> <li>↘ Comprensión del texto.</li> <li>↘ Solución de dudas.</li> </ul>
I	Etapa externa	<ul style="list-style-type: none"> <li>↘ Aplicación de conocimientos previos.</li> <li>↘ Situación del texto en su marco y caracterización global.</li> <li>↘ Género literario y forma de expresión.</li> </ul>
II	Etapa de análisis de contenido	<ul style="list-style-type: none"> <li>↘ El autor en el texto: actitud – postura - punto de vista – disposición – implicación.</li> <li>↘ Argumento, asunto, tono.</li> <li>↘ Estructura del contenido.</li> <li>↘ Tema e idea central.</li> </ul>
III	Etapa de análisis de forma	<ul style="list-style-type: none"> <li>↘ Plano fónico – fonológico.</li> <li>↘ Plano morfosintáctico.</li> <li>↘ Plano semántico</li> </ul>
IV	El texto en cuanto comunicación literaria en sociedad	<ul style="list-style-type: none"> <li>↘ El texto como comunicación.</li> <li>↘ El texto en sociedad.</li> </ul>
V	Conclusión y crítica personal	

Fuente: Elaboración propia.

Según este autor, al terminar de desarrollar las etapas, se intentará establecer un denominador común de las características y rasgos del texto a comentar: “son los rasgos comunes y no la suma de los rasgos individuales lo que interesa”<sup>68</sup> (nuevamente coincide con Lázaro y Correa). En una breve, honesta y concisa conclusión se hará coincidir las conclusiones parciales de las distintas etapas, para luego exponer la opinión sobre el texto, es decir, la valoración personal.

<sup>65</sup> DÍEZ BORQUE, José María. *Comentario de textos literarios*. España: Editorial Playor, S.A., 1,996. p.76

<sup>66</sup> *Ibidem*. p. 18

<sup>67</sup> *Ibidem*. p. 16

<sup>68</sup> *Ibidem*. p. 129

Para ello se deben retener los elementos esenciales del texto; no interesa repetir, ni a manera de síntesis, sino contar con una base objetiva en la cual apoyar el juicio personal sobre el texto. Es la etapa más individual y personal: la reacción emotiva e intelectual ante el texto, intentando justificarla con los datos obtenidos del análisis. Debe responderse a la pregunta sobre el valor del texto para cada quien, por lo cual no se excluye el subjetivismo, el cual habrá que moderar con los datos objetivos obtenidos en las etapas anteriores del comentario.

## 2.5. HALLAZGOS DEL MARCO TEÓRICO

Luego de haber expuesto las bases teóricas –literarias, antropológicas, pedagógicas y metodológicas– así como los requerimientos de logro a nivel ministerial, se llega a la conclusión de que no existe una propuesta concreta o método que guíe el trabajo de los docentes en cuanto al análisis y comentario de obras literarias, de manera que éstos puedan construir dichas competencias en sus alumnos.

Por ello, la propuesta o meta de solución del presente trabajo es establecer un programa de capacitación para el docente de nuevo ingreso, en cuanto a la metodología para el análisis y comentario de obras literarias, de manera que los alumnos construyan estas competencias.

Se trabajará con base en dos métodos que permitirán establecer las bases del trabajo con obras literarias.

## 2.6. LA PROPUESTA: UNA META IDEALISTA

De acuerdo con el pensamiento de Platón, el mundo de las ideas se encuentra jerarquizado piramidalmente, en cuya base se ubican las ideas elementales; de forma ascendente, se llega a las ideas intermedias, hasta llegar a las superiores, las cuales culminan en la idea de Belleza o Bien<sup>69</sup>

El concepto de educación integral se refiere, dada la configuración del ser humano –espíritu y materia– a desarrollar los aspectos psíquicos y somáticos de la persona. La educación debe atender y armonizar las diversas dimensiones del ser humano: el espíritu,

---

<sup>69</sup> BARRIO MAESTRE, José María. *Elementos de Antropología Pedagógica*. Madrid, España: Rialp, 2,000. p. 41.

la inteligencia, la voluntad, la dimensión cultural -los logros históricos del ser humano en la conquista de la naturaleza exterior y de su propia naturaleza y libertad interior- la dimensión social, motora y afectiva.<sup>70</sup>

Cada sistema filosófico, desde Platón hasta nuestros días, se ha planteado de distinto modo qué es lo bello, y se puede concluir que este adjetivo corresponde a todo aquello cuya simple contemplación origina un placer espiritual, agradando de modo inmediato y desinteresado<sup>71</sup>. Lo bello origina un goce de naturaleza más elevada que la del placer sensible. El agrado estético es “inmediato”, es decir, surge sin reflexión previa, aunque después pueda aumentarse o depurarse. Es, además, “desinteresado”, porque no satisface más necesidad que el deseo de la contemplación; en esto se diferencia lo bello de lo útil.

Mucho se ha debatido en cuanto a si los valores estéticos de la obra artística están subordinados a los valores intelectuales y morales. Durante mucho tiempo dominó la idea de que el arte debía tener un fin didáctico, dando lugar a que las creaciones literarias fueran juzgadas según las enseñanzas que de ellas se desprendieran. La teoría opuesta sostiene que los valores estéticos bastan a la obra de arte –llevada al extremo, es la noción del “arte por el arte”– lo cual es también dañino, pues la exaltación de los valores estéticos con daño a la moral, rompe la salud espiritual del hombre. Actualmente, con la literatura posmoderna y la influencia mediática, es determinante la orientación del docente y la formación del juicio crítico.

De allí que la enseñanza humanística actual tenga dos preocupaciones básicas:<sup>72</sup>

- hallar una forma eficaz de introducir a los alumnos en el mundo de la literatura,
- lograr la formación ética en una juventud cada día menos inclinada a admitir lecciones magistrales y plegarse al dictado de normas generales abstractas.

La solución estriba en descubrir un método que permita recrear las obras literarias y poner al descubierto sus valores humanísticos, de suerte que el análisis y comentario de obras se constituya en una escuela de formación, superando la simple formación académica: enseñar ética con base en la riqueza experiencial de las grandes obras

---

<sup>70</sup> *Ibidem.* p. 71

<sup>71</sup> LAPESA, Rafael. *Ob. Cit.* p. 14.

<sup>72</sup> GARCÍA HOZ, Víctor. *Enseñanza de la lengua y la literatura en la educación secundaria. Tratado de educación personalizada. Tomo 21.* Ob. cit. p.193.

literarias. El profesor López Quintás<sup>73</sup> indica que esta postura es la adecuada para abordar la lectura de obras literarias –o incluso cintas cinematográficas– que podrían considerarse poco edificantes.

Ahora bien, pareciera que se ha empezado por la cima de la montaña. Para alcanzar ese placer estético y formativo, se debe partir del análisis básico y elemental de una obra literaria, para así, con dificultad creciente, conducir al alumno a que sea capaz de realizar un comentario personal de un texto. Estará entonces en condición de apreciar los distintos ángulos y emitir una opinión razonada.

El trabajo docente alcanzará, de esta manera, un peldaño más arriba: “Somos creativos cuando asumimos activamente alguna posibilidad que nos brinda la realidad y colaboramos a que surja algo nuevo dotado de valor. Asumir activamente quiere decir que ofrecemos, al mismo tiempo, nuestras propias posibilidades. Estas posibilidades recibidas permiten a nuestras potencialidades desarrollar capacidades propias.”<sup>74</sup>

García Hoz propone, de manera específica, los objetivos docentes para el análisis y comentario de obras literarias<sup>75</sup>:

1. Iniciarse en la escritura creadora para desarrollar la creatividad y la capacidad de manifestación del propio pensamiento.
2. Asimilar el esquema del comentario de textos y aplicarlo a textos dados.
3. Reconocer y aplicar los elementos propios de cada género literario
4. Disertar críticamente acerca de temas expuestos en clase.
5. Ampliar sus conocimientos mediante consultas personales a bibliotecas o fuentes adecuadas.
6. Seguir de forma activa las explicaciones de clase (apuntes, esquemas...).
7. Leer libros de literatura siguiendo algún esquema dado, y posteriormente elaborando esquemas propios.
8. Disertar sobre las lecturas efectuadas razonándolas objetivamente y dar razón de la teoría literaria estudiada.
9. Encuadrar el texto en las coordenadas de su autor, y a ambos, en las históricas y socio-culturales de su tiempo.

---

<sup>73</sup> Ibídem. p. 194.

<sup>74</sup> arvo.net. *Educación la inteligencia* (en línea). (Fecha de consulta: 31 de octubre de 2010). Disponible en: [http://arvo.net/pdf/educarlainteligencia\(5\).htm](http://arvo.net/pdf/educarlainteligencia(5).htm)

<sup>75</sup> GARCÍA HOZ, Víctor. *Enseñanza de la lengua y la literatura en la educación secundaria. Tratado de educación personalizada. Tomo 21*. Ob. Cit. p. 132.

### 2.6.1. Descripción de la propuesta

Establecer un programa de capacitación didáctica para el docente de nuevo ingreso, con la finalidad de que los alumnos construyan las competencias de análisis y comentario de obras literarias, en el Nivel Medio del Instituto Austriaco Guatemalteco.

Los objetivos que se pretende alcanzar a través de dicho programa son:

- a) El propósito principal es mantener la calidad y nivel en el área de Idioma Español y Literatura en el Instituto Austriaco Guatemalteco.
- b) Capacitar al maestro para que un libro no sea únicamente leído sino principalmente trabajado a través de actividades variadas y creativas para que se vuelva significativo para el alumno.
- c) Proporcionar técnicas para el análisis y comentario de obras literarias.
- d) Reforzar la función del maestro como conductor en la formación del hábito de la lectura.
- e) Orientar al maestro para que lleve al alumno a pasar de una lectura informativa a una analítica y crítica.
- f) Motivar al personal docente a enriquecer su acervo cultural y literario
- g) Aplicación del procedimiento con los profesores que imparten materias teóricas en idioma español: Estudios Sociales e Historia del Arte
- h) Coordinación con los profesores que imparten materias en idioma alemán e inglés.
- i) Compartirlo con otras instituciones a través de talleres de capacitación docente

## Cuadro No. 09

## Propuesta de capacitación.

		<b>DESCRIPCIÓN</b>
1	<b>FINALIDAD Y OBJETIVO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>↘ Que los alumnos del Nivel Medio construyan las competencias del análisis y comentario de obras literarias.</li> </ul>
2	<b>ACTIVIDADES Y ESTRATEGIAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>↘ Exposiciones magistrales.</li> <li>↘ Ejercicios de aplicación.</li> <li>↘ Técnicas de trabajo en grupo: puesta en común, debate, análisis de casos.</li> </ul>
3	<b>MEDIOS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>↘ Escritos.</li> <li>↘ Visuales.</li> <li>↘ Auditivos.</li> </ul>
4	<b>RECURSOS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>↘ Infraestructura: aula de clases de la institución.</li> <li>↘ Material escrito: fotocopias, hojas de trabajo.</li> <li>↘ Visuales: pizarra, cañonera, etc.</li> <li>↘ Auditivos: equipo de sonido.</li> <li>↘ Humanos: docentes de Idioma Español y Literatura del Nivel Medio.</li> </ul>
5	<b>PRESUPUESTO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>↘ Propios de la institución, autorizados por Dirección General.</li> </ul>
6	<b>CRONOGRAMA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>↘ Febrero - marzo 2,010.</li> <li>↘ Programación: una sesión semanal.</li> <li>↘ Horario: 14:00 a 15:30 horas</li> <li>↘ Duración: cinco sesiones:               <ul style="list-style-type: none"> <li>1ª y 2ª : Análisis de obras literarias.</li> <li>3ª y 4ª: Comentario de obras literarias.</li> <li>5ª : Evaluación.</li> </ul> </li> </ul>
7	<b>RESPONSABLES E INVOLUCRADOS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>↘ Responsable: Coordinación de Idioma Español.</li> <li>↘ Involucrados: Docentes del Nivel Medio de las materias de Idioma Español y Literatura.</li> </ul>
8	<b>EVALUACIÓN</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>↘ Ejercicios de análisis y comentario realizados en clase.</li> <li>↘ Aplicación de la rúbrica para la corrección de los trabajos de los alumnos.</li> <li>↘ Resultados parciales en primer examen del semestre, en la serie correspondiente al trabajo con textos literarios (febrero 2,010).</li> <li>↘ No se puede evaluar los resultados totales de la capacitación en el lapso asignado para el trabajo de campo, pues consta de un proceso que se desarrolla a lo largo del ciclo escolar, conforme a la planificación anual correspondiente a cada grado.</li> </ul>

Fuente: Elaboración propia

“Hallar la verdad y comprenderla intelectualmente, que es algo parecido a un parto (...) es algo que el maestro no puede hacer por el discípulo: nadie puede suplir la propia inteligencia del otro. Pero sí cabe que el maestro oriente, suscite, ayude, ilumine y, así, facilite desde fuera un proceso interior. El acto educativo no estriba en otra cosa que ayudar a hacer explícito lo implícito, lo que en algún sentido ya se sabe, (...) empleando para ello el diálogo, la interacción por medio de la palabra.”<sup>76</sup>

<sup>76</sup> BARRIO MAESTRE, José María. *Elementos de Antropología Pedagógica*. Madrid, España: Rialp, 2,000. p. 74.

2.6.2. Cronograma de la propuesta.

Cuadro No. 10

Cronograma de la propuesta

PERIODO	OBJETIVO	CONTENIDO GENERAL	CONTENIDO ESPECÍFICO	ACTIVIDADES	EVALUACIÓN
<b>1</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Concienciar al personal docente de la materia sobre la importancia de unificar los métodos para el análisis y comentario de obras.</li> <li>2. Establecer un nivel de exigencia uniforme en la institución respecto al análisis y comentario de textos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Objetivos de la capacitación.</li> <li>2. Análisis de obras literarias.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presentación de la metodología a seguir.</li> <li>2. Elementos del análisis de obras narrativas:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Tema principal.</li> <li>b) Temas secundarios.</li> <li>c) Argumento.</li> <li>d) Estructura:                   <ul style="list-style-type: none"> <li>• introducción,</li> <li>• desarrollo de conflictos,</li> <li>• desenlace.</li> </ul> </li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ejercicios de aplicación.</li> <li>2. Puesta en común.</li> <li>3. Discusión de casos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Producción de textos.</li> <li>2. Revisión de textos personales.</li> </ol>
<b>2</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Unificar criterios de presentación y redacción de análisis de obras narrativas.</li> <li>2. Citar correctamente los fragmentos de obras literarias.</li> </ol>	Análisis de obras literarias.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Elementos del análisis de obras narrativas:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Personajes:</li> <li>b) Ámbito:                   <ul style="list-style-type: none"> <li>• espacial</li> <li>• temporal</li> </ul> </li> <li>c) Narrador                   <ul style="list-style-type: none"> <li>• desde el punto de vista</li> <li>• por la perspectiva</li> </ul> </li> <li>d) Secuencia:                   <ul style="list-style-type: none"> <li>• lineal</li> <li>• temática</li> </ul> </li> </ol> </li> <li>2. Citas textuales</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ejercicios de aplicación.</li> <li>2. Puesta en común.</li> <li>3. Discusión de casos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Producción de textos.</li> <li>2. Revisión de textos personales.</li> </ol>
<b>3</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Diferenciar los conceptos: análisis /</li> </ol>	¿Qué es el comentario de	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Etapa 1 a 5               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Lectura atenta del texto.</li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ejercicios de aplicación.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Producción de textos.</li> </ol>

	<p>comentario de obras.</p> <p>2. Aplicar las etapas del método de Lázaro Carreter a un texto.</p>	<p>textos?</p> <p>Primer método: Comentario de textos literarios según Lázaro Carreter.</p>	<p>b) Localización.</p> <p>c) Determinación del tema.</p> <p>d) Determinación de la estructura</p> <p>e) Análisis de la forma partiendo del tema.</p> <p>2. Conclusión.</p>	<p>2. Puesta en común.</p> <p>3. Discusión de casos.</p>	<p>2. Revisión de textos personales.</p>
<b>4</b>	<p>1. Aplicar los conocimientos sobre el análisis y comentario de textos en la producción de un ensayo personal.</p> <p>2. Convertir al docente en un motivador e impulsor del juicio crítico del alumno.</p>	<p>Segundo método para comentario de textos literarios.</p>	<p>1. ¿Qué es un comentario personal de textos?</p> <p>2. Características.</p>	<p>1. Ejercicios de aplicación.</p> <p>2. Puesta en común.</p> <p>3. Discusión de casos.</p>	<p>1. Producción de textos.</p> <p>2. Revisión de textos personales.</p>
<b>5</b>	<p>1. Establecer una rúbrica apropiada para la evaluación del análisis de textos.</p> <p>2. Establecer una rúbrica apropiada para el comentario de textos.</p>	<p>1. Evaluación: uso de la rúbrica.</p> <p>2. Evaluación general del programa de capacitación.</p>	<p>1. Diseño de la rúbrica:</p> <p>a) análisis de textos.</p> <p>b) comentario de textos.</p>	<p>1. Lluvia de ideas.</p> <p>2. Ejercicios de aplicación.</p> <p>3. Discusión de casos.</p>	<p>1. Aplicación de la rúbrica.</p> <p>2. Encuesta.</p>

Fuente: Elaboración propia

2.6.3. Contenido a desarrollar.

2.6.3.1. Análisis de textos narrativos.

Cuadro No. 11  
Elementos para el análisis de textos narrativos

<b>ANÁLISIS DE TEXTOS NARRATIVOS<sup>77</sup></b>		
<b>ELEMENTOS</b>	<b>DIVISIONES.</b>	<b>CARACTERÍSTICAS</b>
<b>ARGUMENTO:</b> Es la síntesis de las acciones que se dan en la historia: presentación, desarrollo y desenlace.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- De toda la obra.</li> <li>- Por capítulos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No se incluyen descripciones ni diálogos.</li> <li>• Se incluyen solamente los núcleos narrativos.</li> </ul>
<b>ESTRUCTURA</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Introducción o planteamiento:</b> se indica cuándo y dónde ocurren los hechos, el lugar y los personajes, cuál será el conflicto.</li> <li>2. <b>Desarrollo de conflictos:</b> Políticos, psicológicos, afectivos, económicos, sociales, etc.</li> <li>3. <b>Desenlace:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Abierto (el final es incierto, dando al lector la sensación de que lo leído no ha concluido o que algo más podría ocurrir).</li> <li>b. Cerrado (el final se considera definitivo).</li> </ol> </li> </ol>	Breve descripción de cómo está estructurada la obra: <ul style="list-style-type: none"> <li>• cómo inicia,</li> <li>• qué conflictos se presentan y a través de qué personajes,</li> <li>• cómo es el desenlace</li> </ul>
<b>TEMA:</b> Es la idea principal del texto.	<b>General:</b> Es la idea fundamental alrededor de la cual gira toda la obra. <b>Secundarios:</b> Son los temas relevantes que junto al central son la “columna vertebral” de la obra.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se expresan por medio de una oración que los presenta clara y delimitadamente.</li> <li>• Se explica y justifica.</li> </ul>
<b>PERSONAJES:</b> Son los que realizan la acción.	<b>Protagonista:</b> el personaje principal. <b>Antagonista:</b> se opone al personaje principal. <b>Planos:</b> no cambian en el relato. <b>Redondos:</b> sufren un cambio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Descripción física y de carácter; JUSTIFICAR cada característica.</li> <li>• Papel que desempeña en la obra.</li> </ul>

<sup>77</sup> HERNÁNDEZ, Mildred y GÁLVEZ, Miriam de. *Universos de la palabra 1, 2, 3*. Segunda edición. Guatemala: Ediciones Nuevo Enfoque Educativo, 1,996. p.10 Modelo modificado y adaptado por la autora de la tesis.

RUDIN, Ernst. *Proseminario de literatura española II. Análisis del discurso* (en línea). Universidad de Zurich. 27 de marzo de 2,003. (Fecha de consulta: 5 de noviembre de 2,009.) Disponible en: <http://www.elneto.com/hispa/genette/Z2conceptos.htm>

<p><b>ÁMBITO:</b> Es el lugar y tiempo en que se realiza la acción.</p>	<p><b>Espacial:</b> Es el lugar</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Urbano o rural.</li> <li>2. Interior o exterior.</li> <li>3. Real o Imaginario.</li> </ol> <p><b>Temporal:</b> Es el tiempo.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <u>Histórico:</u> Época histórica en la cual se desarrollan los hechos.</li> <li>2. <u>Cronológico:</u> El tiempo que dura la historia (varias horas, días, años, etc).</li> </ol> <p><b>Manejo del tiempo:</b> La relación entre el tiempo que duran los sucesos de la historia y la extensión del relato:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pausa: Desaceleración del relato, pues no pasa nada en la historia en cuanto a la acción (descripciones extensas, digresiones filosóficas, reflexiones, etc.).</li> <li>2. Elipsis: Aceleración del relato, un tiempo que pasa en la historia pero que no se cuenta (pasaron cinco años, después de muchas semanas).</li> <li>3. Alargamiento: El tiempo del relato es más extenso que el tiempo de la historia (describen minuto a minuto).</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicar si la acción se desarrolla en las grandes ciudades o se presenta en el campo, pueblos o aldeas. Ejemplificar.</li> <li>• Explicar si se desarrolla en espacios exteriores o interiores, y si es pertenece a la realidad o no. Ejemplificar.</li> <li>• Deducir la época por fechas, inventos, acontecimientos, etc.</li> <li>• Calcular el tiempo que dura la historia.</li> </ul>
<p><b>NARRADOR:</b> Es quien cuenta los sucesos, los comunica al lector.</p>	<p><b>Según el punto de vista (focalización, perspectiva o enfoque):</b></p> <p>A) <u>Interno.</u> Utiliza el punto de vista de un personaje. Es un narrador homodiegético (el narrador es un personaje de la historia).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Protagonista:</b> Es el personaje principal. Usa la primera persona del singular (yo).</li> <li>2. <b>Testigo:</b> Un personaje narra los sucesos que le sucedieron a otros personajes, en los cuales él estuvo presente. Narra en tercer persona (él).</li> </ol> <p>B) <u>Externo.</u> El narrador no utiliza el punto de vista de un personaje. Es un narrador heterodiegético (el narrador no es un personaje de la historia).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Omnisciente:</b> Conoce todos los hechos sucedidos, lo que piensan y sienten los personajes. Está fuera de la historia. Narra en tercera persona.</li> <li>2. <b>Observador:</b> Describe lo que ve, sin opinar. Está fuera de la historia. Narra en tercera persona.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deducir el tipo de narrador, justificar y ejemplificar.</li> </ul>

<p><b>Secuencia:</b> Es el orden en que se presentan los hechos.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Lineal:</b> El orden es cronológico. El contenido se desarrolla capítulo tras capítulo.</li> <li>2. <b>Circular:</b> La obra comienza con el lugar o hecho con el cual termina.</li> <li>3. <b>Relato primero:</b> relato básico.</li> <li>4. <b>Anacronías:</b> Discordancia entre el orden de la historia y el orden del relato: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Analepsis:</b> la evocación de un acontecimiento anterior al momento en que encuentra el relato. <i>Retrospección, flashbacks.</i></li> <li>▪ <b>Prolepsis:</b> ir hacia el futuro, y luego regresar. <i>Anticipación, flashforward.</i></li> </ul> </li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicar cómo se desarrolla la secuencia; justificar.</li> <li>• Identificar el relato básico.</li> <li>• Citar ejemplos de anacronías.</li> </ul>
----------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Fuente: Elaboración propia

### 2.6.3.2. Método de Fernando Lázaro Carreter y Evaristo Correa Calderón.

Así como el estudio de la Música sólo puede realizarse escuchando obras musicales, el de la Literatura solamente se lleva a cabo leyendo obras literarias. Continuando con las analogías: conocer la historia literaria no significa “saber” Literatura, así como repetir los nombres de los grandes pintores y de sus obras, sin conocer los cuadros mismos, no nos hace entender de Pintura.

En consecuencia, al conocimiento de la Literatura se llega, en extensión, mediante la lectura de obras completas o antologías; en profundidad, mediante el comentario o explicación de textos literarios.<sup>78</sup> La historia de la Literatura proporciona conocimientos valiosos (históricos, biográficos, culturales...) para encuadrar la obra o fragmento que se comenta. El comentario de textos será tanto más rico cuanto más se haya leído y cuanto mejor se conozca la historia literaria.

El método propuesto por estos autores recomienda que se trabaje textos breves (20 versos ó 15 líneas de prosa, como máximo) o fragmentos de obras literarias más amplias, esto debido a que el ejercicio de explicación o comentario de textos opera en profundidad y no en extensión. Si el texto es muy extenso, se limitaría a unas cuantas ideas vagas y rápidas sobre él.

Los objetivos principales al realizar este ejercicio son: a) fijar con precisión lo que el texto dice, b) dar razón de cómo lo dice. En este punto se puede caer en el error de

<sup>78</sup> Un texto literario puede ser una obra completa (novela, drama, poema...) o el fragmento de una obra.

separar el fondo –los pensamientos, sentimientos, ideas expuestos en el texto– de la *forma* –palabras y giros sintácticos–; sin embargo, en una obra literaria ambos se enlazan estrechamente: ambos forman la obra artística, precisamente cuando están unidos.

El comentario de textos no es un ejercicio de Gramática, ni de vocabulario, Literatura, Historia o moral. Su dificultad –y su belleza– estriba en que, al realizar la explicación, entran en un juego simultáneo todos estos conocimientos. Son los conocimientos normales, pero bien administrados. Resulta, entonces, oportuno señalar qué no es un comentario de textos:

- Exponer por separado unas cuantas ideas acerca del fondo y forma de la obra, con algunos elogios triviales acerca de ellos.
- Hacer una paráfrasis del texto, es decir, un comentario amplificado, una repetición empleando las propias palabras acerca de lo que dice el fondo, o unos elogios triviales de la forma.
- La exposición de conocimientos histórico-literarios del autor o época.
- El análisis de la métrica o la rima.

Se partirá de la idea que el comentario de textos es un ejercicio de razonamiento, paso a paso, del porqué de lo que el autor ha escrito. Esto se irá desarrollando de menor a mayor profundidad, en relación directa a los conocimientos del alumno, quien irá descubriendo que no es tarea difícil cuando se sabe cómo hacerla. Puede percibirse que las explicaciones de un pasaje serán distintas según sea la cultura, sensibilidad y habilidad de quienes escriban, pero todas serán buenas en la medida que, razonadamente, establezcan una relación clara y ordenada entre el fondo y la forma de un texto.

Se precisa combinar una serie de condiciones personales (sensibilidad, agudeza, etc.) con un conjunto de conocimientos, elementales o no (gramática, historia, literatura, versificación, religión, economía...). Para todo ello se necesita un método, aunque sin el rigor de uno matemático, el cual será el mismo para los grados básicos como para los superiores; lo que varía es la profundidad de dichos conocimientos básicos.

**El método y sus fases.** El comentario de texto exige un orden para que no se entremezclen las observaciones:

Cuadro No. 12

Método de Fernando Lázaro Carreter

<b>COMENTARIO DE TEXTOS FERNANDO LÁZARO CARRETER<sup>79</sup></b>		
	<b>FASE</b>	<b>DESCRIPCIÓN</b>
I	Lectura atenta del texto	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Conocer el texto mediante una lectura detenida, atenta y cuidadosa.</li> <li>▪ El objetivo no es la interpretación, sino la comprensión del texto en su sentido literal.</li> </ul>
II	Localización	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Localizar un texto literario consiste en precisar qué lugar ocupa dentro de la obra a la cual pertenece.</li> </ul>
III	Determinación del tema	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El tema es la célula germinal que da origen a un argumento.</li> <li>▪ Características: claridad y brevedad.</li> <li>▪ De la correcta definición del tema depende, en gran parte, el éxito del comentario.</li> </ul>
IV	Determinación de la estructura	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Un texto literario no es un caos; el autor, al escribir, va componiendo, es decir, colocando las partes de un todo en un orden.</li> <li>▪ El tema está presente en todos los apartados –ideas secundarias que apoyan la idea principal-, por lo cual, todas las partes de un texto se relacionan entre sí.</li> </ul>
V	Análisis de la forma partiendo del tema	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Es la aplicación del principio fundamental del comentario de texto: "El tema de un texto está presente en los rasgos formales de ese texto. La explicación de un texto consiste en justificar cada rasgo formal del mismo como una exigencia del tema".</li> <li>▪ Es la fase analítica más importante de todas.</li> </ul>
VI	Conclusión	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Es el balance de todas las observaciones realizadas, reducidas a líneas generales. Incluye también una impresión personal.</li> </ul>

Fuente: Elaboración propia.

### 2.6.3.3. ¿Cómo se hace el comentario individual de textos?

Luego de haber cumplido con las metodologías anteriores en las cuales el alumno fue llevado a través de un proceso ascendente y gradual, se desembocará en una metodología más abierta en cuanto al comentario de textos. Ya se habrán establecido las bases, por medio de un método analítico, y corresponderá ahora hacer una síntesis, más libre y personal, de la manera como una obra literaria ha afectado al alumno.

<sup>79</sup> LÁZARO CARRETER, F. Ob.Cit. p. 25 a 48

## ¿CÓMO SE HACE EL COMENTARIO INDIVIDUAL DE TEXTOS?<sup>80</sup>

Jamás se podrá hablar de un único modelo de comentario de texto, como no se puede hablar de un solo método para leer obras literarias. Cada lector tiene una forma de leer que le es propia, de la misma manera como tiene una forma de caminar, de reír, de expresarse. Así como cada lector debe buscar en la práctica de lectura la forma que le es más apropiada para leer, aquella que resulta más agradable, de la misma manera cada uno debe hallar el modo de comentar las obras que le agradaron, según su propio estilo.

No se puede hablar de un método para comentar un texto literario, pues no se trata de seguir una receta, o aplicar una fórmula, o llenar un molde. El comentario de texto, al igual que la lectura de una obra literaria, debe ser un acto personal, en el que cada uno exprese sus emociones y sentimientos. Puede haber tantas formas de comentar un texto como lectores tenga ese texto. Para resumir, habría que decir que el comentario de texto ni es método, ni es único. Entonces, ¿qué es?

Seguramente muchas veces te habrás visto envuelto en una acalorada discusión con dos o tres amigos que comentan el último partido de su deporte favorito. Cada uno comenta el partido desde su punto de vista personal, porque cada uno tiene una impresión particular acerca del mismo. Cada comentarista explica desde un elemento concreto (una jugada genial, las decisiones del árbitro, la táctica del técnico) la totalidad del partido. De alguna manera, el comentario de texto se asemeja a esa acalorada discusión: a cada lector le ha impactado algo en la obra que leyó: un hecho, un personaje, una técnica narrativa, un pasaje particular, etc. que le sirven para explicar la totalidad de la obra. El comentarista de una obra literaria no sigue un método preestablecido; sigue el fluir de ideas y emociones que una obra le causa.

Es posible que en los poemas o narraciones que has leído, alguno te haya llamado la atención en especial por la fuerza expresiva del texto, por la belleza del lenguaje, por las imágenes, por el tratamiento que da al tema o porque te evoca un momento de tu vida. Comentar un texto es expresar el vínculo, la empatía, que un lector ha establecido con el texto.

Comentar es, por lo tanto, intentar transmitir la emoción que un texto causa, mostrar el sentimiento que sedujo al lector y cómo se encuentra en el escrito. Por ello, el primer paso del comentario consiste en hacer explícito qué te llama la atención del texto, dónde encuentras su fuerza expresiva.

El comentario de texto es un ejercicio crítico en el que un lector muestra de qué manera un texto lo interpeló. Así, el comentario de texto debe partir de un elemento cualquiera que haya captado la atención del lector (argumento, personajes, situaciones históricas, conflictos sociales, forma narrativa, etc.).

Frecuentemente se cae en el error de considerar el comentario de texto como una enumeración de características de la obra (como un análisis): biografía del autor, argumento, lista de personajes principales y secundarios, tiempo, localización geográfica, recursos literarios, etc.; enumeración que no conduce a nada pues no muestra aquello que impresionó al lector.

Para completar el comentario se pueden abordar los siguientes tópicos:

<sup>80</sup> ROMÁN H. Pedro José. *Talento 10*. Colombia: Editorial Voluntad, S.A., 1,994. p.78 a 80. Modelo modificado y adaptado por la autora de la tesis.

- Proponer el tema del texto.
- Indicar cómo se aborda el aspecto histórico (ideas políticas y culturales de la época).
- Presentar cómo se desarrolla el género y la forma.

Es importante advertir que estos puntos no son imprescindibles ni deben ser los únicos. Recuerda que el objetivo del comentario de texto es transmitir por qué un texto se hace significativo para ti. Abordar la cuestión histórica o formal no debe ser un paso obligatorio, a menos que allí se encuentren elementos que ayuden a explicar por qué el texto está tocando las fibras de tu sensibilidad.

Por ejemplo, al comentar de un poema del siglo XIII, el sentimiento de amor idealizado, se puede recurrir al aspecto histórico con sus elementos caballerescos propios de la Edad Media. Asimismo, para explicar la armonía que transmite su lectura, se puede revisar el ritmo o la métrica (forma).

Es posible que te preocupe la manera de enfrentarte a un texto para comentarlo: ¿cómo empezar, cómo hacerlo? Recuerda que no hay un método o una receta. Para aprender es necesario intentar comentarlo, leer otros comentarios, confrontar tus comentarios con los de tus compañeros. Sólo es posible aprender a comentar, comentando un texto literario.

Comentar una obra literaria es expresar la emoción que nos causó su lectura; es intentar convencer a alguien para que lea la obra; es buscar un amigo con quien compartir un tema en común; es transmitir la vibración que produjo una obra concreta. Más que un ejercicio erudito, el comentario de texto es un ensayo apasionado en el que un lector revela a otros lectores la emoción que una obra le ha causado, lo interesante de ésta o la belleza que tras sus palabras se esconde.

Fuente: Elaboración propia

Esta tercera propuesta, la cual presenta una total libertad para el alumno, es recomendable a partir de la segunda mitad del tercer grado del ciclo básico del Nivel Medio. Como se contempla, ya se han realizado ejercicios de análisis de texto, seguidos por un método de comentario de textos con etapas ordenadas y delimitadas. Con estas bases, ya el joven tiene una serie de conocimientos y competencias que le servirán de bagaje intelectual para llevar a cabo una tarea con tal libertad.

En conclusión, planteadas las tres propuestas, será el discernimiento del docente el que lo guiará a escoger cada una de ellas de acuerdo con la obra literaria.

#### 2.6.3.4. Evaluación: la rúbrica.

Una rúbrica es “una descripción de los criterios utilizados para emitir un juicio sobre la ejecutoria del estudiante en algún trabajo o proyecto”.<sup>81</sup> Cada elemento o criterio tiene un valor. Una rúbrica analítica provee retroalimentación más precisa al estudiante sobre su desempeño; esta información le deja saber exactamente dónde tuvo éxito y dónde falló. Se presenta como una tabla cuyo eje vertical contiene los criterios que se van a evaluar, y el eje horizontal, los rangos de calificación a aplicar en cada criterio. Los criterios representan lo que se espera que los alumnos hayan dominado.

La rúbrica sirve para tener una idea clara de lo que representa cada nivel en la escala de calificación. Por eso se describe el criterio en cada nivel. Así mismo, el alumno puede saber lo que ha alcanzado y le falta por desarrollar. Los rangos deben representar los grados de logro, por medio de grados o números.

Para elaborar una rúbrica significativa, el maestro debe saber cuáles son los resultados de aprendizaje que espera obtener de sus estudiantes en el trabajo o proyecto, y saber qué niveles de procesamiento habrá demostrado (memoria, comprensión, aplicación, análisis, síntesis, evaluación). En la parte superior de la hoja se anotan los datos generales siguientes: nombre de la escuela, grado, sección, nombre del maestro y fecha en que se realiza la observación, nombre de la actividad, competencia o competencias que evaluará, nombre del estudiante.

¿Cómo se calcula la valoración? Multiplicar el valor máximo de la escala asignada para evaluar por el número de aspectos a observar. Esto dará la nota máxima. Sumar el total de valores obtenidos en cada uno de los aspectos o criterios. La calificación se calcula dividiendo el total obtenido, entre la nota máxima y multiplicando el resultado por 100.<sup>82</sup>

Por los criterios presentados, se considera que la rúbrica es el instrumento más apropiado para la evaluación de análisis y comentarios de obras literarias. Los criterios se adecuan a los objetivos, el tema, la edad de los alumnos, etc.

---

<sup>81</sup> RODRÍGUEZ, Diana. Rúbricas. *Avalúo y retroalimentación efectiva en el salón de clase* (en línea). (Fecha de consulta: 8 de septiembre de 2,009.) Disponible en: <http://www.uprm.edu/ideal/rubricas.pdf>

<sup>82</sup> MINEDUC. *Herramientas de evaluación en el aula*. Dirección de Calidad y Desarrollo Educativo – DICADE -. Primera edición. Guatemala, 2,006. p.21

Cuadro No. 13

## Rúbrica para la corrección de textos

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

CATEGORÍA	4	3	2	1
<b>ORGANIZACIÓN DE PÁRRAFOS</b>	El contenido está organizado en párrafos que tienen unidad, tratan una sola idea.	El contenido está organizado en párrafos; la mayoría de estos trata una sola idea.	Dividió en párrafos su trabajo, pero las ideas aparecen mezcladas o repetidas.	No dividió el contenido en párrafos; las ideas están mezcladas y repetidas.
<b>ESTRUCTURA DE LOS PÁRRAFOS</b>	Las ideas presentadas tienen relación entre sí. Hay claridad en la expresión. Utiliza los conectores adecuadamente.	Algunas ideas no tienen relación con la anterior. Falta claridad para la comprensión en algunos párrafos.	Falta relacionar adecuadamente las ideas. Hay varias ideas inconclusas o con sentido vago. No utiliza conectores.	Las ideas no tienen relación entre sí. Los párrafos no tienen coherencia. No se comprende claramente el sentido del texto.
<b>CANTIDAD DE INFORMACIÓN</b>	La información está relacionada con el tema principal y proporciona variedad de argumentos y ejemplos.	La información está relacionada, pero no proporciona suficientes argumentos y ejemplos.	Falta riqueza y variedad de ideas y que apoyen el tema principal; pocos argumentos y/o ejemplos. Hay argumentos incorrectos.	La información no tiene relación con el tema principal; se desvió de la idea inicial. No presenta argumentos ni ejemplos. Muchos argumentos incorrectos.
<b>FINALIDAD DEL TEXTO</b>	Cumplió totalmente con el objetivo del trabajo; siguió a cabalidad las instrucciones. El estilo es cuidado.	Buscó cumplir con el objetivo del trabajo; sin embargo, no cumplió con todas las instrucciones. Hay un poco de cuidado en el estilo.	Cumplió con una parte de las instrucciones y/o las confundió. Sin cuidado del estilo.	No cumplió con el objetivo. No siguió las instrucciones. No se preocupó por el estilo personal.
<b>ORTOGRAFÍA Y GRAMÁTICA</b>	No hay errores ortográficos ni gramaticales.	Tiene un máximo de ocho errores ortográficos y/o gramaticales.	Tiene hasta quince errores ortográficos y/o gramaticales.	Tiene más de quince errores ortográficos y/o gramaticales.
<b>VOCABULARIO</b>	El vocabulario es rico y apropiado al tema. Utiliza adecuadamente los sinónimos y pronombres.	Hay voces repetidas y/o frases usuales.	Hay repeticiones y expresiones coloquiales. No utiliza el vocabulario adecuado.	Repite constantemente los vocablos, no utiliza pronombres. El nivel del vocabulario es muy bajo.
<b>PUNTUACIÓN</b>	Tiene hasta tres faltas de puntuación.	Tiene un máximo de ocho faltas de puntuación.	Tiene hasta quince faltas de puntuación.	Tiene más de quince faltas de puntuación.
<b>TIEMPO DE ENTREGA</b>	Cumple con la fecha de entrega.			Entrega el texto 1 día tarde.

Fuente: Elaboración propia.

Punteo: \_\_\_\_\_ X 100 / 32 = \_\_\_\_\_

## 2.7. HIPÓTESIS.

Si se lleva a cabo una clara y constante orientación al docente en cuanto al desarrollo de las competencias de análisis y comentario de obras literarias, se logrará que el alumno alcance estas competencias.

### 3. INVESTIGACIÓN DE CAMPO

Al finalizar el Nivel Medio, los alumnos deben demostrar sus competencias en el análisis y comentario de obras literarias, las cuales se evalúan a lo largo de este nivel y, de manera particular, en el examen de graduación en el área de Letras, al finalizar V Bachillerato en el Instituto Austriaco Guatemalteco. Para alcanzar ese objetivo es necesario dotar al maestro de una metodología apropiada para ello, de tal forma que vaya construyendo dichas competencias a lo largo de los Ciclos Básico y Diversificado. Ya que no son competencias que se adquieran de forma espontánea, es necesario capacitar al docente con una metodología apropiada para el análisis y comentario de obras literarias.

#### 3.1. METODOLOGÍA

##### 3.1.1. Población y muestra

En la aplicación de la propuesta se capacitó específicamente a las tres profesoras que tienen a su cargo las cátedras de Idioma Español de I, II y III grado del Ciclo Básico, y Literatura Universal e Hispanoamericana en IV y V Bachillerato, quienes fueron las personas que respondieron el cuestionario inicial (pre-test). Éste también se trabajó con una profesora de sexto grado de Primaria, como elemento comparativo y posible docente a promover de nivel.

Como se expuso en el desarrollo de la propuesta, los logros son el resultado de un proceso; sin embargo, para ofrecer una medición de los resultados, se compararon las calificaciones de un ejercicio de análisis de textos del grupo de 22 alumnos de III Básico B, ciclo escolar 2009 (grupo control), y los 24 alumnos del mismo grado, sección A, ciclo 2010 (grupo experimental), cuya profesora es la misma. Ambos grupos son mixtos, compuestos por jóvenes con un promedio de 16 años de edad.

##### 3.1.2. Metodología de la investigación

A partir de la hipótesis planteada, se procedió a investigar las necesidades y el nivel de conocimientos de las profesoras a cargo de la materia de Idioma Español y Literatura, en el Nivel Medio del Instituto Austriaco Guatemalteco, en cuanto al análisis y comentario de textos. Para ello se elaboró un cuestionario cuyos datos se tomaron como punto de partida para el diseño de la propuesta de trabajo.

El cuestionario es un instrumento de investigación; se utiliza, de un modo preferente, en el desarrollo de una investigación en el campo de las ciencias sociales; es una técnica ampliamente aplicada en la investigación, relativamente breve<sup>83</sup>.

El objetivo del pre-test fue conocer los conocimientos y necesidades de formación de las profesoras de Idioma Español y Literatura del Nivel Medio. Además, determinar cuán claros tenían los objetivos y la metodología del trabajo con obras literarias. A través de 17 preguntas de respuesta cerrada en su mayoría, se determinó que si bien es cierto la formación universitaria proporciona los conocimientos teóricos generales necesarios para el desempeño docente, es necesario diseñar una metodología de análisis y comentario de textos que responda a las exigencias y requerimientos de la institución, en consonancia con las materias de Idioma Alemán e Idioma Inglés -como institución trilingüe- además de las competencias señaladas en el Currículo Nacional Base para el Nivel Medio.

Con base en los resultados, se procedió a establecer las bases teóricas para el planteamiento de la propuesta, a saber:

- a) concepto de arte, literatura, géneros literarios,
- b) objetivos y competencias de la formación literaria en secundaria, de acuerdo con el Currículo Nacional Base del Ministerio de Educación de Guatemala,
- c) bases antropológicas y pedagógicas de la labor docente,
- d) objetivos del análisis y comentario de obras literarias,
- e) métodos para el análisis y comentario de obras literarias.

Teniendo así el fundamento teórico, se diseñó el plan de trabajo, el cual ya fue desarrollado ampliamente en el apartado 2.6. Para alcanzar el objetivo último –y tangible- de que los alumnos del Nivel Medio sean capaces de analizar y comentar obras literarias, se diseñó un programa de capacitación didáctica, cuyo contenido se divide en tres áreas principales:

1. Análisis de obras literarias.
2. Comentario de obras literarias.
3. Evaluación de la producción.

---

<sup>83</sup> Tecnológico. *El cuestionario* (en línea). (Fecha de consulta: 15 de febrero de 2,010.) Disponible en: <http://www.mitecnologico.com/Main/CuestionarioInvestigacion>

### 3.1.3. Instrumentos

Las herramientas utilizadas, tanto para la recolección de datos como para el desarrollo de la propuesta fueron:

- Pre- test. Éste fue aplicado en enero de 2,009 a los docentes de nuevo ingreso al Nivel Medio del Instituto Austriaco Guatemalteco, y determinó los conocimientos previos y necesidades de capacitación en cuanto al análisis y comentario de obras literarias.
- Post-test. Éste fue aplicado en mayo de 2,010 a los docentes de nuevo ingreso al Nivel Medio del Instituto Austriaco Guatemalteco, y evidenció el éxito de la capacitación recibida. Los docentes involucrados sumaron a su experiencia y conocimientos, una metodología apropiada para el análisis y comentario de obras literarias.
- Validación de la propuesta. Para la validación de la aplicación del trabajo de investigación se procedió a entrevistar a tres expertos<sup>84</sup>, a quienes se les explicó el programa, objetivos, contenido y metodología a seguir. Éstos, a su vez, enriquecieron el proyecto con sus sugerencias, críticas y recomendaciones
- Ejercicio de análisis de textos. Como parte del programa de estudios del III grado del Ciclo Básico, Nivel Medio, se realizó un ejercicio de análisis de un texto narrativo, siguiendo la guía propuesta en el presente trabajo de investigación (punto 2.6.3.1. – Cuadro No. 11).
- Manual para el docente. Éste fue elaborado por la investigadora; contiene la exposición esquemática de los métodos presentados en la capacitación para el análisis y comentario de obras literarias, así como recomendaciones prácticas para su mejor aplicación y éxito. Se incluyen, además, ejercicios de aplicación y una rúbrica para la evaluación del trabajo de los alumnos.

### 3.1.4. Procedimientos de recolección de datos

Hubo dos elementos a través de lo cuales se evidencia el éxito de la propuesta de trabajo:

---

<sup>84</sup> VASICEK, Karin. Maestría en Literatura Hispanoamericana. Universidad Rafael Landívar. Miércoles 28 de octubre, 2,009.

BAAZ, Friedrich. Director General. Instituto Austriaco Guatemalteco y Colegio Viena Guatemalteco. Viernes 6 de noviembre, 2,009.

VALVERDE, Silvia Escobar de. Directora de Secundaria. Centro Escolar Campo Alegre. Jueves 5 de noviembre, 2,009.

- a) Comparación entre el pre-test y el post-test aplicado a las profesoras de nuevo ingreso al Nivel Medio. El resultado de ambos se presenta de manera detallada en el inciso 3.3.

El post- test reveló el éxito de la capacitación impartida a las docentes, proporcionándoles no sólo una metodología aplicable, comprensible y apropiada al nivel, sino la oportunidad de reflexionar en torno a los objetivos de la formación literaria en Secundaria, así como los del trabajo con obras literarias, en lo relativo al análisis y comentario de textos.

- b) Comparación de los resultados obtenidos por los alumnos en un ejercicio de análisis de textos narrativos, luego de la capacitación impartida a las profesoras (III Básico, sección B, año 2,009, y III Básico, sección A, año 2,010, cuya maestra es la misma).

El proceso estadístico parte de la comparación de los resultados de las notas obtenidas por los alumnos del año 2,009 y 2,010. Luego de haber obtenido las calificaciones individuales, se procedió a obtener el promedio correspondiente (cuadro No. 16). Seguidamente se establecieron las frecuencias absolutas de acuerdo con los rangos escogidos para clasificarlas (cuadros No. 15 y No 16), para así obtener las frecuencias relativas.

Se aplicó el método estadístico para la comparación de los resultados. La frecuencia relativa indica el porcentaje de casos (calificaciones) que pertenecen a determinado rango de una muestra. En el caso particular del presente trabajo de investigación, la frecuencia relativa muestra el número de alumnos que obtuvieron una nota dentro de un rango: cuántos alumnos obtuvieron un punteo entre 90 y 99 puntos, por ejemplo.

La frecuencia relativa se indica en términos de porcentajes, por lo cual representa la relación de proporción o comparación con el total de la muestra. También puede expresarse en cifras decimales.

Finalmente, se aplicó la fórmula de Mc Nemar (cuadro No. 17) para determinar el grado de significación en la diferencia de calificaciones obtenidas por los alumnos del año 2,009 y 2,010. El trabajo estadístico realizado permite observar cuantitativamente el éxito de la propuesta.

### 3.1.5. Variables

La propuesta de trabajo toma en cuenta las siguientes variables:

a) Variables dependientes:

i. Alumnos: competencia de análisis y comentario de obras literarias

ii. Maestros: nivel de conocimiento de las profesoras en cuanto al análisis y comentario de textos

b) Variable independiente:

- Capacitación didáctica al docente en cuanto al desarrollo de las competencias de análisis y comentario de obras literarias

El maestro –recurso maestro- debe ser el punto de partida, a través de su formación y preparación personal (lecturas, investigación, etc.). Con esta base, el siguiente paso es la selección de las lecturas –recurso obras- lo cual se hará a partir de objetivos definidos, buscando que la obra coincida con algún área de la vida de los alumnos. Será entonces cuando se iniciará el trabajo con el alumno –acción maestro-, cuya finalidad será conectarlo con la obra. Por último, el trabajo con la obra literaria: el análisis y comentario de textos.

### 3.2. NOTAS DE CAMPO

Las notas de campo recogen las experiencias obtenidas en la aplicación de la propuesta, de acuerdo con la metodología de Investigación-Acción: dificultades, descubrimientos incidentales, avances, retroalimentación, etc.

En un principio se consideró iniciar la capacitación en el mes de enero; sin embargo, al considerar que el análisis de obras narrativas es uno de los primeros temas del año escolar, la primera sesión de trabajo se llevó a cabo en noviembre. Luego se fueron programando las siguientes sesiones, de acuerdo con la disponibilidad de tiempo y horarios, según el calendario de actividades del Instituto Austriaco Guatemalteco.

Finalizado el trabajo con la primera metodología, para un mejor aprovechamiento de tiempo y recurso humano, se diseñó un folleto que incluyera tanto el desarrollo de los tres métodos a trabajar, como notas para guiar, orientar y facilitar su aplicación práctica, al cual se tituló “Manual para el docente”.

Para hacer objetivos los resultados de la capacitación, se modificó lo presentado en el aspecto “Evaluación”, de la propuesta inicial. En éste se planteaba que se trabajaría con base en los resultados del primer examen del semestre; sin embargo, finalmente se decidió comparar las calificaciones obtenidas en un ejercicio de análisis de textos. Esto se desarrollará ampliamente en la presentación de los resultados.

Uno de los elementos determinantes para el éxito de la aplicación de cualquier metodología es el elemento humano. Éste debe apropiarse de los objetivos del trabajo con obras literarias, es decir, hacerlos suyos. Estar convencido de la propuesta y trabajar por ella. No se “da” la clase de Literatura; se vive.

Por todo ello, es fundamental reflexionar, una y otra vez, en torno a los objetivos planteados por Víctor García Hoz para el análisis y comentario de obras literarias (página 57).

Es importante hacer notar que los momentos más valiosos fueron los periodos de trabajo con las maestras, pues a través de un aprendizaje participativo y significativo se llega a aprehender la metodología: “aprender haciendo es la mejor manera de aprender”. Todo ello repercutirá a corto y mediano plazo en los alumnos, quienes dialogarán con la obra literaria -sea cual fuere su género– encontrando aspectos significativos, relevantes o actuales para, finalmente, recrear la obra a través de un comentario de texto. El libro dejará de ser algo ajeno, externo o impuesto.

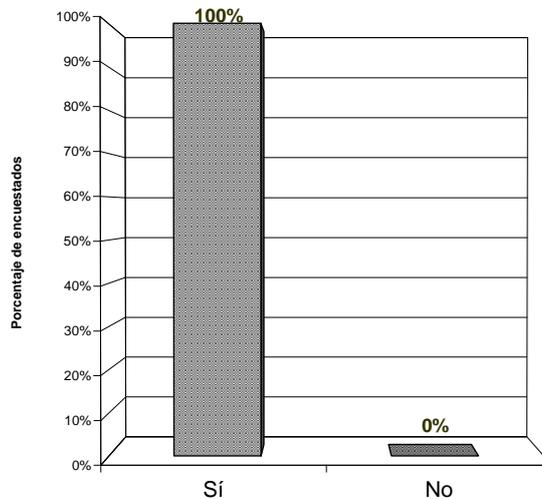
### 3.3. PRESENTACIÓN DE RESULTADOS

A continuación se muestran los resultados del cuestionario utilizado para la planificación y desarrollo del sustento teórico; con esta información se diseñó la propuesta de trabajo de campo.

Algunas gráficas muestran, comparativamente, los resultados obtenidos luego de la capacitación docente.

Gráfica No. 01

1. ¿Considera que una institución educativa debe contar con un programa de inducción general para el personal docente de nuevo ingreso?

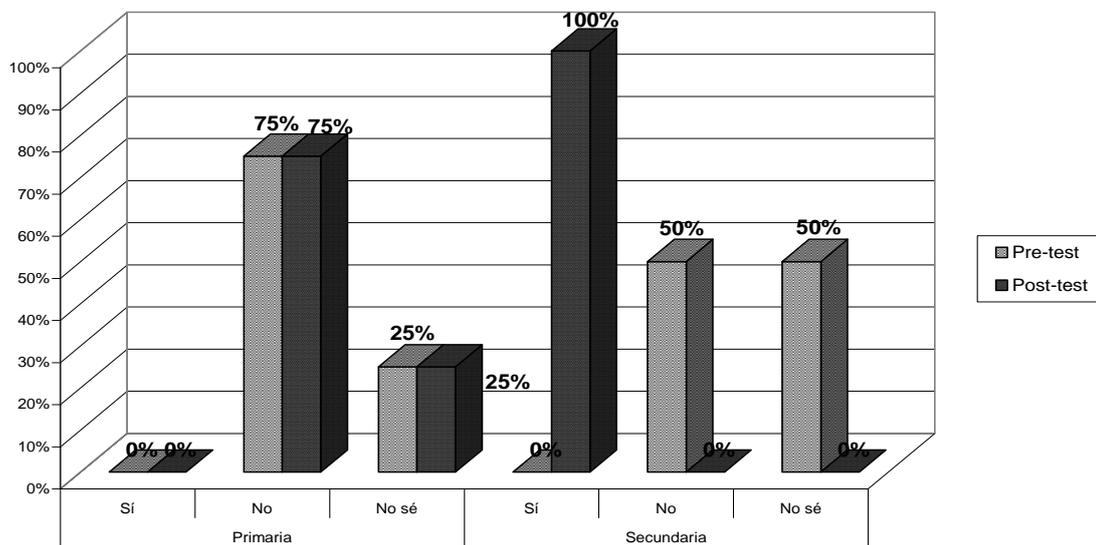


Fuente: Cuestionario inicial.

El 100% de los encuestados considera que una institución educativa debe contar con un programa de inducción general para el personal docente de nuevo ingreso.

Gráfica No. 02

3. ¿Cuenta la institución en la cual trabaja actualmente con un programa sistematizado de capacitación dirigido al personal docente de nuevo ingreso?

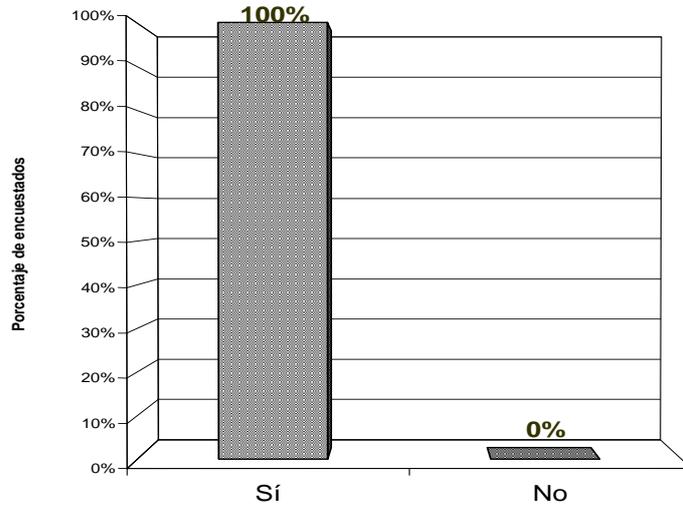


Fuente: Cuestionario inicial y cuestionario final.

El cuestionario inicial evidenció que la institución no contaba con un programa sistematizado de capacitación para el personal docente de nuevo ingreso para el trabajo con obras literarias. Luego de desarrollada la propuesta, se obtuvo un 100% de respuestas afirmativas para el nivel secundario, en el cual se llevó a cabo la capacitación a docentes.

Gráfica No. 03

4. ¿Considera que la institución en la cual trabaja debe orientar al personal nuevo en cuanto a las técnicas utilizadas en la materia en la cual el docente se desempeña?

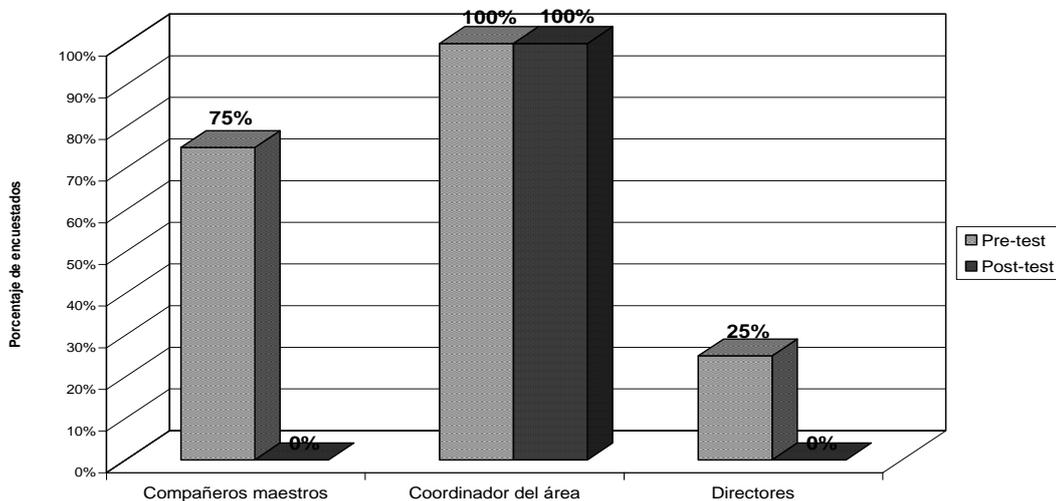


Fuente: Cuestionario inicial.

El 100% considera que la institución debe orientar al personal nuevo en lo que se refiere a las técnicas utilizadas en la materia en la cual el docente labora.

Gráfica No. 04

5. En la institución en la cual trabaja actualmente, la orientación específica en el área en la cual se desempeña, la recibió a través de:

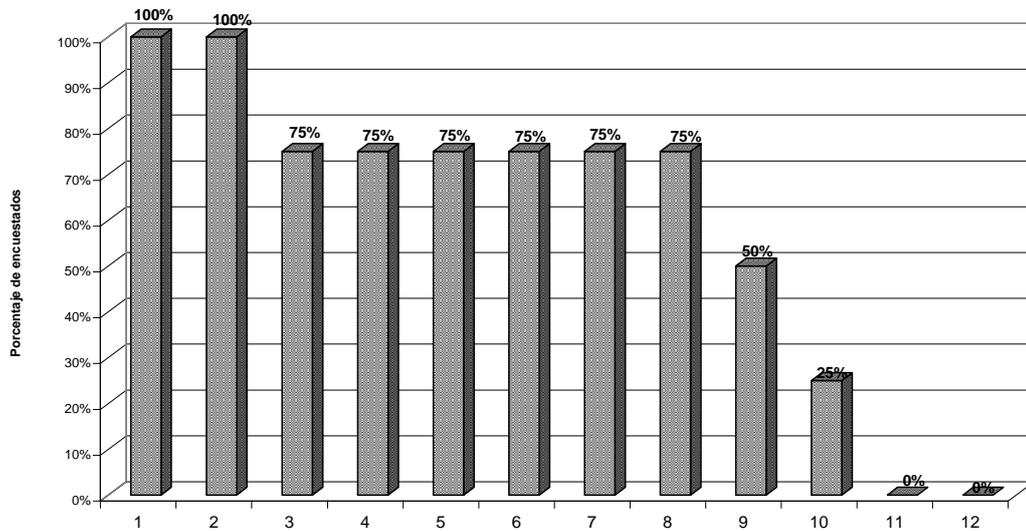


Fuente: Cuestionario inicial y cuestionario final.

La gráfica muestra que anteriormente a la capacitación, la orientación era proporcionada por distintas vías indirectas: el 25 % de las encuestadas respondió que parte de la orientación la recibían de los directores; el 75% de las encuestadas manifestó que la orientación la obtenían también de sus compañeros maestros y todas (100%) coincidieron que otra parte de la orientación la obtenían de la coordinación de área. Después de desarrollar la propuesta, la orientación se centralizó (100%) a través de la coordinación de área.

Gráfica No. 05

7. Aspectos importantes para un programa sistematizado de capacitación para el personal docente de nuevo ingreso en el área de Idioma Español y Literatura.

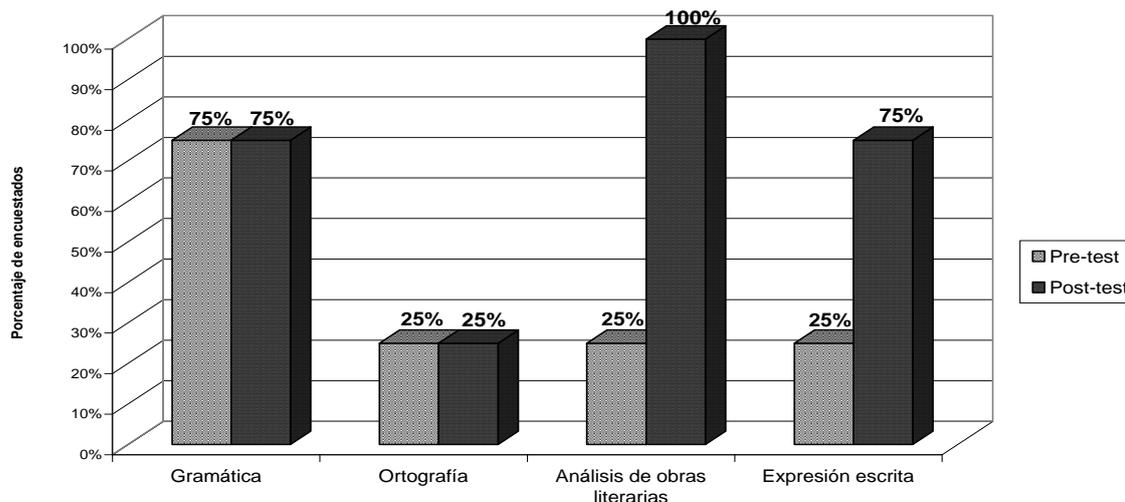


Fuente: Cuestionario inicial.

1. Sistema y técnicas de trabajo con obras literarias
2. Sistema y técnicas de trabajo para el área de expresión escrita
3. Sistema y técnicas de trabajo para el área de Gramática
4. Sistema y técnicas de trabajo para el área de Ortografía
5. Sistema de corrección
6. Elaboración de exámenes
7. Evaluación
8. Objetivos de la institución en las distintas áreas
9. Contenidos
10. Horarios
11. Objetivos generales de la materia
12. Disciplina

Entre los aspectos más importantes para un programa sistematizado de capacitación para el personal docente de nuevo ingreso en el área de Idioma Español y Literatura, el 100% considera que debe ser sobre sistemas y técnicas de trabajo con obras literarias; asimismo, con igual porcentaje, sobre sistemas y técnicas de trabajo para el área de expresión escrita.

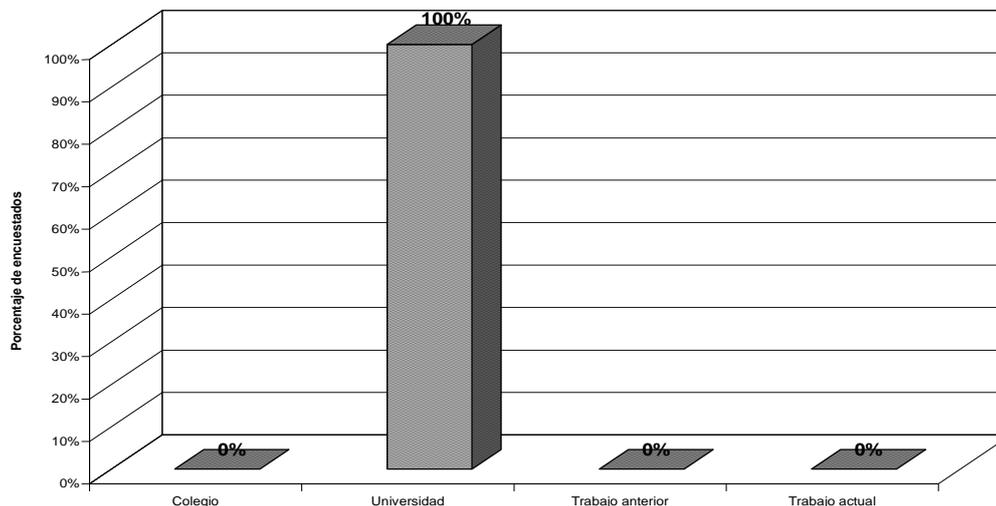
Gráfica No. 06  
7. ¿En qué áreas tiene usted ahora más seguridad y dominio?



Fuente: Cuestionario inicial y cuestionario final.

El cuestionario inicial evidencia que el análisis de obras literarias es uno de los campos en el que los docentes tienen menor seguridad y dominio, se muestra en el hecho que únicamente el 25% lo señaló. Posterior a la capacitación, el 100% de los docentes manifiestan mayor seguridad y dominio de la competencia de análisis de obras literarias.

Gráfica No. 07  
8. ¿Qué institución le proporcionó técnicas de análisis y comentario de textos?

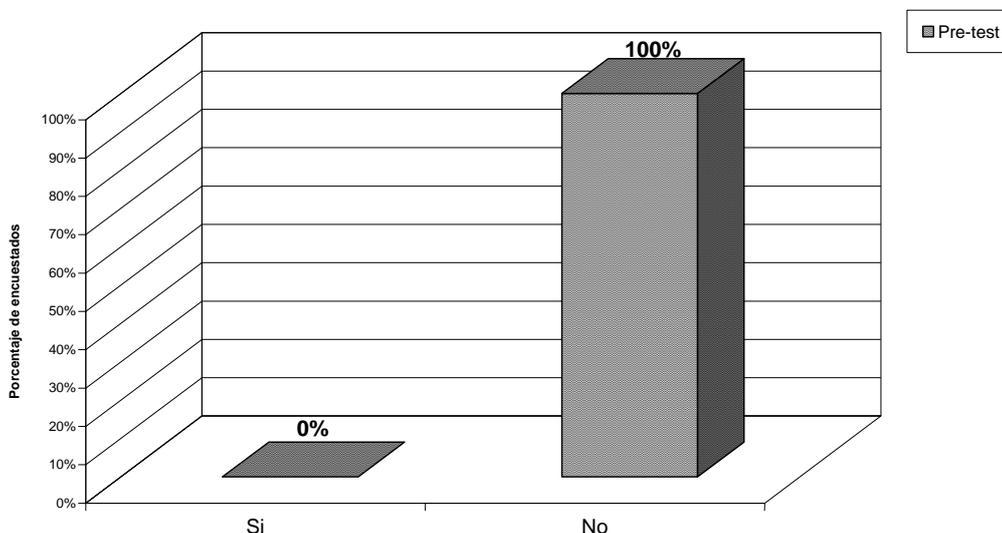


Fuente: Cuestionario inicial.

El 100% indicó que sus conocimientos y técnicas de análisis y comentario de texto fueron adquiridos durante su formación universitaria, lo que justifica la necesidad de una capacitación por parte de la institución.

Gráfica No. 08

9.a. ¿Considera que es posible alcanzar el nivel deseado en el análisis y comentario de obras literarias sin necesidad de un programa sistematizado de capacitación para el personal docente en el área de Idioma Español y Literatura?

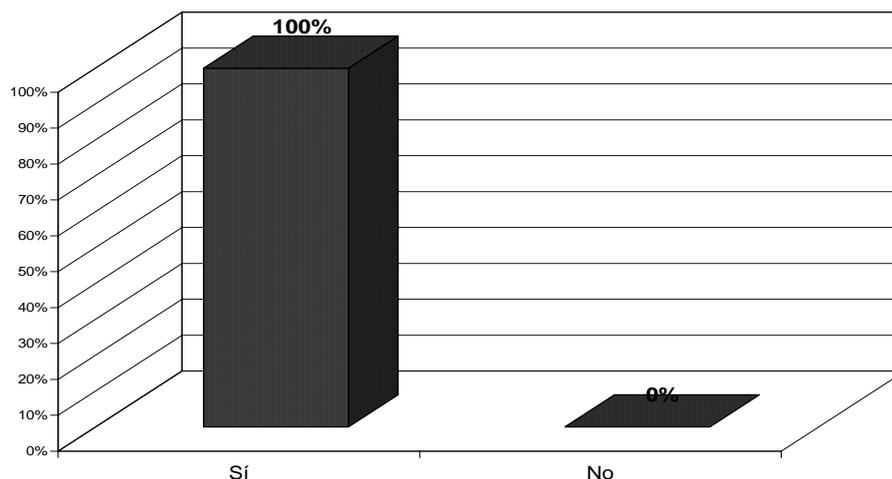


Fuente: Cuestionario inicial.

El 100% considera que no es posible alcanzar el nivel deseado en el análisis y comentario de obras literarias sin un programa sistematizado de capacitación para el personal docente de nuevo ingreso en el área de Idioma Español y Literatura.

Gráfica No.09

9.b. ¿Considera que actualmente le es posible alcanzar el nivel deseado en el análisis y comentario de obras literarias, como consecuencia de la capacitación recibida?

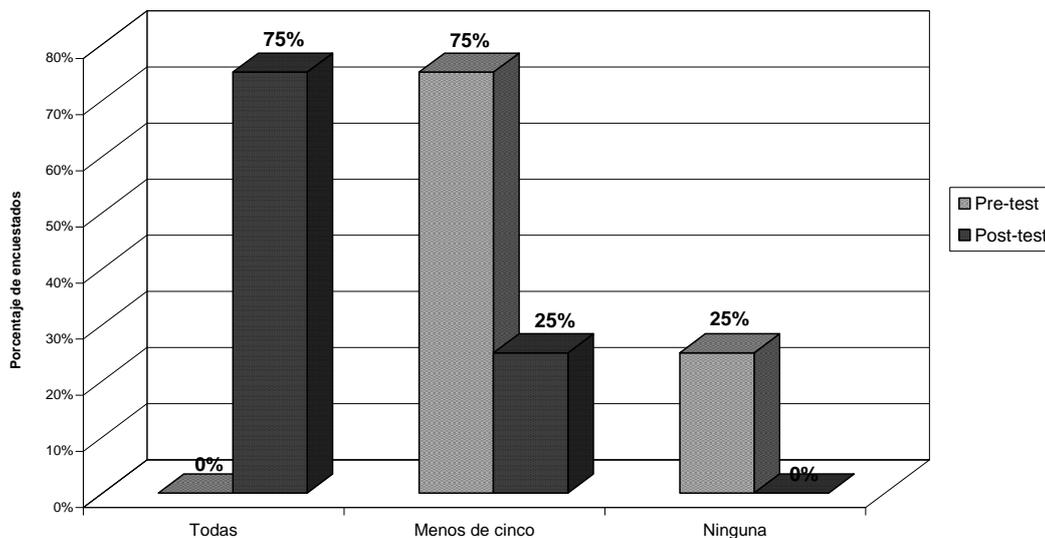


Fuente: Cuestionario final.

El 100% considera, luego de impartida la capacitación, que está en condición de trabajar para alcanzar el nivel deseado en el análisis y comentario de obras literarias.

Gráfica No. 10

10. ¿Aplica ahora usted en su trabajo las técnicas proporcionadas para el análisis y comentario de textos?

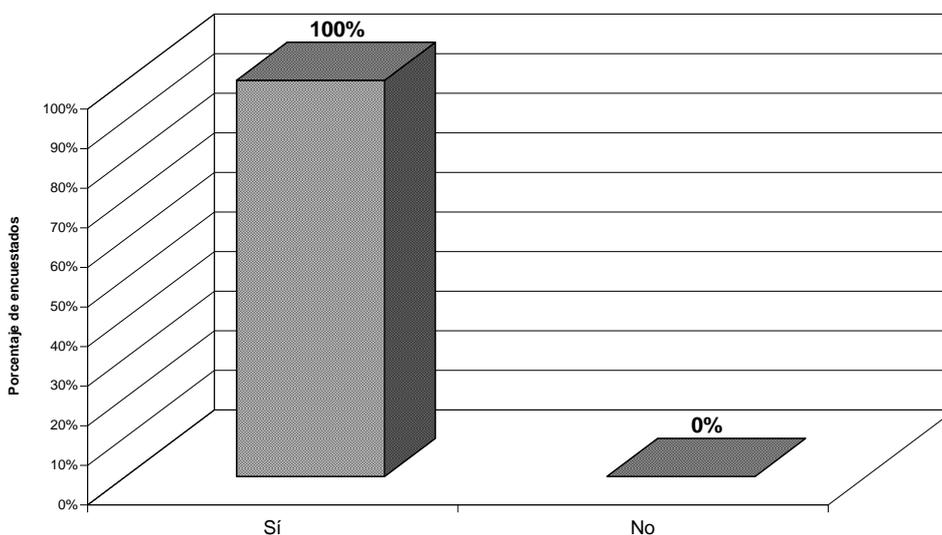


Fuente: Cuestionario inicial y cuestionario final.

En el cuestionario inicial, el 75% de los docentes encuestados aplicaba menos de cinco técnicas para el análisis y comentario de texto. El cuestionario final evidencia que el 75% ya aplica todos los métodos enseñados para el análisis y comentario de obras literarias; el 25% aplica por lo menos dos de ellos.

Gráfica No. 11

11. Un programa de capacitación, ¿mejoraría su desempeño profesional para el desarrollo de las competencias de análisis y comentario de obras literarias?

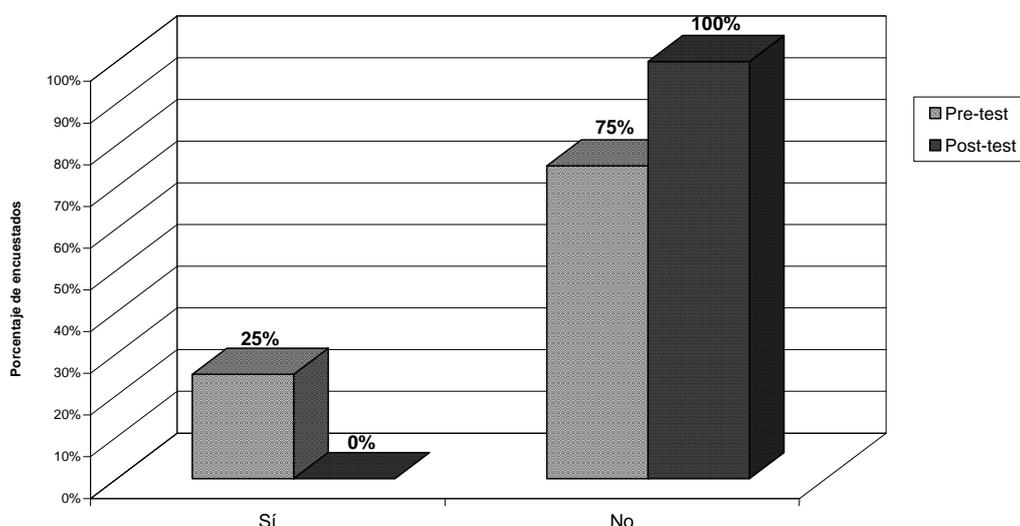


Fuente: Cuestionario inicial.

De acuerdo con las respuestas al cuestionario inicial, el 100% considera que un programa de capacitación mejoraría su desempeño profesional para el desarrollo de las competencias de análisis y comentario de obras literarias.

Gráfica No.12

12. ¿Considera que un programa de capacitación para el desarrollo de las competencias de análisis y comentario de obras literarias es contrario a la “libertad de cátedra”?

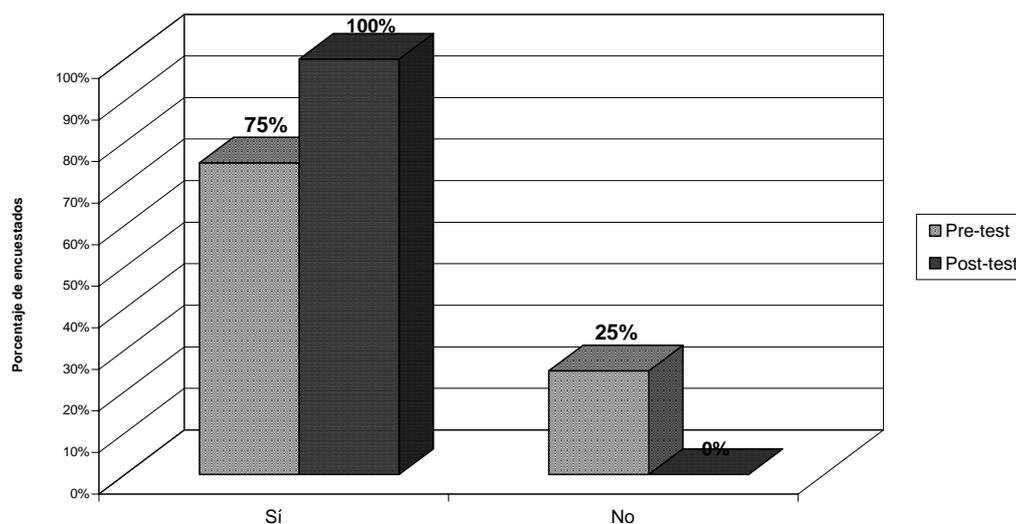


Fuente: Cuestionario inicial y cuestionario final.

En el cuestionario inicial, un 25% del personal consideró que un programa sistematizado para el análisis y comentario de obras literarias sí va en contra de la libertad de cátedra. Después de haber desarrollado el plan de trabajo, el 100% de los docentes considera que no viola su libertad de cátedra.

Gráfica No. 13

13. ¿Tiene claros los objetivos de la institución en cuanto a la lectura y trabajo con obras literarias en el Nivel Medio?



Fuente: Cuestionario inicial y cuestionario final.

En el cuestionario inicial, el 75% de los docentes sí tenía claros los objetivos de la institución en cuanto a la lectura y trabajo con obras literarias, no así un 25%. Posterior al desarrollo de la propuesta, se logró que el 100% los tuviera claros.

### 3.4. ANÁLISIS DE RESULTADOS

El objetivo de este proyecto de investigación–acción es que los alumnos de los docentes de nuevo ingreso al Nivel Medio del Instituto Austriaco Guatemalteco construyan las competencias de análisis y comentario de obras literarias. Esto es medible, observable y cuantificable a través de la corrección de ejercicios que incluyan tales competencias.

Ahora bien, el comentario o interpretación de obras no constituye un tema específico y aislado en la planificación correspondiente a cada grado, sino que es una competencia que se aplica cada vez que se trabaja un fragmento, se realiza un taller, una puesta en común o un sencillo ejercicio alrededor de un texto.

Lo fundamental es que el maestro interiorice el método para que lo aplique en cada uno de estos momentos; de tal manera, el joven será capaz de aplicarlo cuando deba presentar un trabajo escrito –comentario de texto–, una exposición oral, una presentación con medios tecnológicos sobre una obra literaria o desarrollar un ensayo como parte de un examen formal.

Como una muestra objetiva se presenta los datos comparativos de los resultados obtenidos en un ejercicio de análisis de textos narrativos, entre los alumnos del III Básico B, 2,009, y el III Básico A, 2,010, cuya maestra participó en la capacitación.

Cuadro No. 14  
Resultados ejercicio análisis de textos 2,009<sup>85</sup>

#### **2,009 - 22 alumnos**

Calificaciones 2,009

	100	99-90	89-80	79-70	69-60	59-50	49-40
Frecuencia absoluta	0	6	5	9	2	0	0
Frecuencia relativa	0.00	0.27	0.23	0.41	0.09	0.00	0.00
Porcentaje	0.00%	27.27%	22.73%	40.91%	9.09%	0.00%	0.00%

<sup>85</sup> Rangos utilizados para la presentación de resultados en el Instituto Austriaco Guatemalteco.

Cuadro No. 15

Resultados ejercicio análisis de textos 2,010

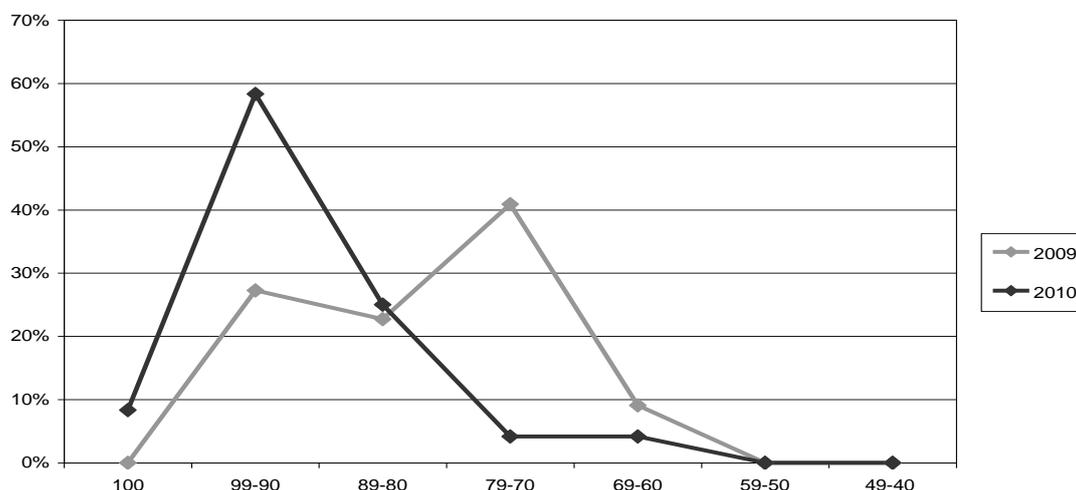
**2,010 - 24 alumnos**

Calificaciones 2,010

	100	99-90	89-80	79-70	69-60	59-50	49-40
Frecuencia absoluta	2	14	6	1	1	0	0
Frecuencia relativa	0.08	0.58	0.25	0.04	0.04	0.00	0.00
Porcentaje	8.33%	58.33%	25.00%	4.17%	4.17%	0.00%	0.00%

Gráfica No. 14

Comparación de las calificaciones 2,009-2,010



Fuente: Resultados ejercicio análisis de textos 2,009-2,010

Cuadro No. 16

Comparación promedios 2,009 – 2,010

	2009	2010	Índice de Mc Nemar
Promedios	82	88.63	0.26

Al comparar las calificaciones obtenidas se puede observar lo siguiente:

- 1) En el año 2,009, la mayoría de las calificaciones se situó en el rango entre 70-79 puntos (40.91%); para el año 2,010, mejoró, al colocarse en el rango de 90-99 puntos (58.33 %).

- 2) Para el año 2,010 ya hubo resultados con 100 puntos (8 %).
- 3) Se presentan mejores resultados en el año 2,010, ya que la frecuencia relativa estuvo en un 58.33% en el rango de 90-99, en comparación con el 27.27% del año anterior.
- 4) Globalmente, se observa que el promedio mejoró en 6.63 puntos del año 2,009 a 2,010.

Cuadro No. 17  
Estudio de Significancia

**Estudio de significancia**

Fórmula de McNemar 3.86

	100	99-90	89-80	79-70	69-60	59-50	49-40
Absoluta	2.00	3.20	0.09	<b>6.40</b>	0.33	0.00	0.00
Relativa (porcentaje)	<b>8.33</b>	<b>11.27</b>	0.11	<b>29.94</b>	1.83	0.00	0.00

Al llevar a cabo el estudio de significancia, a partir de la aplicación del Índice de McNemar, comparando los resultados obtenidos en un ejercicio de análisis de textos narrativos, entre los alumnos de III Básico B, 2,009, y III Básico A, 2,010, resalta que la progresión fue altamente significativa en el rango de 90-99 puntos para el año 2,010, notablemente superior a lo alcanzado el año anterior. De igual forma, destaca el crecimiento en el rango de cien puntos, en el cual no había casos reportados para el año 2,009.

Asimismo, en el rango de 70-79 la frecuencia absoluta disminuyó notablemente del año 2,009 a 2,010, distribuyéndose esta población en los rangos de 90-99 y 100 puntos, lo cual también es significativo.

De acuerdo con la capacitación realizada, se confirma la hipótesis planteada: Si se lleva a cabo una clara y constante orientación al docente en cuanto al desarrollo de las competencias de análisis y comentario de obras literarias, se logrará que el alumno alcance estas competencias.

## 4. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

### 4.1. CONCLUSIONES

Luego de haber hecho un recorrido partiendo de los conceptos básicos en la enseñanza de la Literatura, de conocer los estándares e indicadores propuestos por el Ministerio de Educación de Guatemala, y de llevar a cabo la propuesta con base en los métodos presentados, se puede concluir con las siguientes ideas:

1. El Ministerio de Educación establece que al finalizar el Nivel Medio, el estudiante debe analizar y emitir juicios sobre textos, autores, géneros y épocas literarios, plantear y reformular con sus propias palabras la información que de ellos obtenga y escribir ensayos con ese contenido; sin embargo, no propone una metodología acertada para alcanzar tales competencias.
2. Un elemento fundamental para el análisis y comentario de obras es el método, es decir, la manera de acercarse al texto. El maestro debe tener una estructura clara y ordenada para orientar acertadamente a sus alumnos y así alcanzar las competencias propuestas.
3. Cada maestro debe tener definidos los objetivos: qué se quiere y cómo se puede lograr. Esto es algo que el docente que recién se incorpora al Nivel Medio no siempre conoce claramente. Por ello es necesario brindar una capacitación didáctica que oriente y defina el camino.
4. Los resultados se observarán a largo plazo, en la medida que sea perceptible, a través de ensayos, análisis, talleres, etc. que una obra ha logrado *afectar* al alumno, pues éste la identifica, valora, interpreta o recrea.
5. La rúbrica utilizada para la corrección es un elemento valioso por su objetividad y practicidad. Permite que el alumno se percate de los elementos que debe enmendar.
6. No existe un método único ni un sistema infalible, pero sí puede partirse de una metodología básica, la cual será perfectible y susceptible de enriquecimiento.
7. La larga experiencia en el aula de clases y una verdadera pasión por lo que se hace son el complemento ideal de cualquier metodología, antigua o innovadora.

#### 4.1.1. Alcances

Desde un punto de vista formal, la propuesta didáctica se reflejará en una mejora de la calidad de contenido en los trabajos producidos por los alumnos.

Ahora bien, como se expuso anteriormente, la sensibilidad creativa puede ser estimulada de manera que se produzca un nuevo texto literario. De ser así, se palpará la pertenencia y participación del alumno-lector en el proceso de comunicación que se establece entre la obra literaria y el receptor. Se puede aspirar, entonces, a que dentro de nuestros alumnos haya narradores, poetas y ensayistas.

#### 4.1.2. Limitaciones

La principal limitación que se puede encontrar en la aplicación de la propuesta es el elemento humano, los docentes, quienes en determinado momento muestran resistencia al cambio o acomodamiento. Es imprescindible que se apropien de los objetivos que se busca alcanzar en lo referente al análisis y comentario de obras literarias. De ahí, comprometerse con el reto de lograr que los alumnos sean poseedores de las herramientas básicas para enfrentarse y salir airosos ante “la hoja en blanco”.

Otro limitante fue el factor tiempo, por lo perentorio del plazo para la aplicación y comprobación de resultados.

#### 4.2. RECOMENDACIONES

Con base en la investigación realizada y, sobre todo, con la aplicación de la propuesta, será enriquecedor reflexionar en torno a las siguientes ideas:

1. La primera sesión de la capacitación debe partir del estudio de los objetivos del análisis y comentario de obras literarias, para que el docente se apropie de ellos.
2. Complementar con un programa de formación docente en temas relativos al desempeño profesional y desarrollo de virtudes; por ejemplo, Sistema de la Obra Bien Hecha.
3. A lo largo del año escolar se pueden incorporar otros recursos y actividades que coadyuven a que los ejercicios de análisis y comentario de textos sean más atractivos para los jóvenes, por ejemplo, descubrir la intertextualidad entre canciones, películas, etc. con obras literarias clásicas y contemporáneas.
4. Revisión anual de la rúbrica para la corrección de los trabajos de análisis y comentario de obras literarias. Implementar nuevas rúbricas, específicas para cada aspecto y Ciclo (Básico y Diversificado).
5. Compartir la propuesta con los coordinadores de idiomas extranjeros que se imparten en la misma institución.

## GLOSARIO

1. **Anfibología.** Doble sentido, vicio de la palabra, cláusula o manera de hablar a que puede darse más de una interpretación.
2. **Colegio experimental.** Carácter obtenido por un establecimiento educativo mediante una resolución del Ministerio de Educación, por el cual goza de libertad en la organización de su sistema de evaluación, pensum, duración de periodos, etc.

La Ley de Educación Nacional<sup>86</sup>, en el Capítulo II, Educación Experimental, dice: “Artículo 45°. Definiciones. La Educación Experimental, es la modalidad educativa en la que sistemáticamente cualquier componente del currículo, se somete a un proceso continuo de verificación y experimentación para establecer su funcionalidad en la realidad educativa del país.

Artículo 46°. Finalidades. Son finalidades de la Educación Experimental:

- a) Promover la investigación en las distintas áreas educativas.
- b) Fortalecer y mejorar la educación nacional.
- c) Difundir en la comunidad educativa nacional, los resultados de las investigaciones adecuadas”.

3. **Competencia.** Se define la competencia como “la capacidad o disposición que ha desarrollado una persona para afrontar y dar solución a problemas de la vida cotidiana y a generar nuevos conocimientos”. Se fundamenta en la interacción de tres elementos contribuyentes: el individuo, el área de conocimiento y el contexto. Ser competente, más que poseer un conocimiento, es saber utilizarlo de manera adecuada y flexible en nuevas situaciones.”<sup>87</sup>
4. **Fondo y forma.** Fondo se refiere al contenido de una obra; forma, a su estructura y características del lenguaje.
5. **Intertextualidad.** Se entiende por intertextualidad, en sentido amplio, el conjunto de relaciones que acercan un texto determinado a otros textos de variada procedencia: del mismo autor o más comúnmente de otros, de la misma época o de épocas

---

<sup>86</sup> GIL MONTEPEQUE, Jovita. Co-autores BARRIOS, Marina Alejandra y VILLEDA RECINOS, Víctor Ricardo *Derecho Educativo. Leyes y reglamentos*. Edición revisada y actualizada. Ediciones Superiores, S.A.: Guatemala, 2,005. p.15

<sup>87</sup> MINEDUC. Currículum Nacional Base. Ciclo Básico del Nivel Medio. Versión preliminar, 2,007. p. 23.

anteriores, con una referencia explícita (literal o alusiva, o no) o la apelación a un género, a un arquetipo textual o a una fórmula imprecisa o anónima. Sin duda la intertextualidad tiene mucho que ver con lo que la historia literaria y la literatura comparada conocían desde antiguo como estudio de "fuentes" o de "influencias".

6. **Subliteratura.** La subliteratura puede definirse como la producción de obras de ficción cuya única finalidad es el entretenimiento o la distracción. Se refiere a los textos de calidad estética inferior; literatura industrial, fabricada en serie con fines comerciales, de acuerdo con estudios de mercado, que satisfaga a las multitudes urbanas. Se incluyen las novelas rosa, del Oeste, eróticas, etc. con una concepción banal del arte, como adorno, cursilería, artificiosidad. Es insuficiente para provocar una experiencia estética.

Se trata de literatura de evasión, dirigida a todos los públicos, actualmente creada en gran cantidad para el público infantil y juvenil, que no se presenta con la pretensión de tener un valor añadido de arte y de cultura; novelas en las que predomina la peripecia, las aventuras, el suspense, los conflictos, las tensiones emocionales, pero que no profundizan en las causas de las acciones, en el carácter de los personajes, en las motivaciones de los conflictos, en los ambientes en que se desenvuelven; simplemente busca crear incertidumbre para interesar al lector.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

### LIBROS

ÁLVAREZ DE MON PAN DE SORALUCE, Santiago. *El mito del líder*. España: Prentice Hall/Financial Times, 2,001.

CANO, Betuel (compilador). *366 pensamientos para maestros y maestras*. Colombia: Ediciones Paulinas, 2,008.

BARRIO MAESTRE, José María. *Elementos de Antropología Pedagógica*. Madrid, España: Rialp, 2,000.

BURGOS, Juan Manuel. *Antropología, una guía para la existencia*. Madrid, España: Editorial Palabra, 2,003.

DESSLER, Gary. *Administración de personal*. Cuarta edición. Colombia: Editorial Prentice Hall, 1,993.

DÍEZ BORQUE, José María. *Comentario de textos literarios*. España: Editorial Playor, S.A., 1,996.

GALO DE LARA, Carmen María. *Introducción a la investigación cualitativa en educación*. Guatemala: Editorial Piedra Santa, 2,007.

GARCÍA HOZ, Víctor. *Enseñanza de la lengua y la literatura en la educación secundaria. Tratado de educación personalizada. Tomo 21*. Madrid, España: Rialp, S.A., 1,991.

GARCÍA HOZ, Víctor. *Introducción general a una pedagogía de la persona*. Madrid, España: Rialp, 1,993.

GARCÍA HOZ, Víctor. *Principios de Pedagogía Sistemática*. Madrid, España: Rialp, 1,990.

GIL MONTEPEQUE, Jovita. Co-autores: BARRIOS, Marina Alejandra y VILLEDA RECINOS, Víctor Ricardo. *Derecho Educativo. Leyes y reglamentos*. Edición revisada y actualizada. Ediciones Superiores, S.A.: Guatemala, 2,005.

GONZÁLEZ, Luis y HONRADO, Asunción. *Lengua Castellana y Literatura. Métodos, técnicas, estrategias*. Guía y recursos. España: Editorial Santillana, 2,000.

GONZÁLEZ-SIMANCAS, José Luis. *Educación: libertad y compromiso*. Pamplona, España: Eunsa, 1,992.

HERNÁNDEZ, Mildred y GÁLVEZ, Miriam de. *Universos de la palabra 1, 2,3*. Segunda edición. Guatemala: Ediciones Nuevo Enfoque Educativo, 1,996.

LAPESA, Rafael. *Introducción a los estudios literarios*. Madrid, España: Ediciones Cátedra, 1,981.

LÁZARO CARRETER, Fernando y CORREA CALDERÓN, Evaristo. *Como se comenta un texto literario*. Primera reimpresión. México: Ediciones Cátedra, 1,987.

LUJÁN ATIENZA, Ángel Luis. *Cómo se comenta un poema*. España: Editorial Síntesis, S.A. 2,000.

OSEGUERA DE CHÁVEZ, Eva Lydia. *Leer Literatura Latinoamericana*. México: Editorial Addison Wesley Longmann de México, 2,000.

PENNAC, Daniel. *Mal de escuela*. Cuarta edición. Barcelona, España: Mondadori, 2,008.

ROMÁN H. Pedro José. *Talento 10*. Bogotá, Colombia: Editorial Voluntad, S.A., 1,994.

SARTO, Montserrat. *Diez estrategias para hacer al niño lector*. Madrid, España: Ediciones SM., 1,984.

TOLEDO SARTI DE SOLÓRZANO, María Isabel. *Idioma Español en el aula. Una metodología activa*. Guatemala: Editorial Sur, S.A., 2,003.

## **DOCUMENTOS**

Acuerdo Ministerial No. 726. Ministerio de Educación de Guatemala. 20 de mayo de 1,969. Instituto Austriaco Guatemalteco.

Acuerdo Ministerial No. 576. Ministerio de Educación de Guatemala. 28 de noviembre de 1,997. Instituto Austriaco Guatemalteco.

DIGEDUCA. Ministerio de Educación de Guatemala. *Informe de Evaluación de Graduandos 2,008*.

MINEDUC. *Currículum Nacional Base. Ciclo Básico del Nivel Medio*. Versión preliminar, 2,007.

MINEDUC. *Currículum Nacional Base. Bachillerato en Ciencias y Letras*. Dirección General de Currículo. Primera versión, 2,009.

MINEDUC. *Herramientas de evaluación en el aula*. Dirección de Calidad y Desarrollo Educativo – DICADE -. Primera edición. Guatemala, 2,006.

RAMOS, Teodoro. Explicación de textos. Notas de clase. Universidad Francisco Marroquín. Segundo semestre, 1,989.

WURMSER ORDÓÑEZ, Jacqueline. *Apuntes sobre la educación personalizada*. Curso Filosofía de la Educación. Universidad del Istmo. Primer semestre 2,010.

### **TESIS.**

FALLA JIMÉNEZ, José Orlando. *Cómo influye el nivel de competencia y conocimientos del maestro en el rendimiento de los alumnos de matemática*. Tesis (Licenciatura en Educación). Guatemala: Universidad del Istmo, 2,007.

GIRÓN HERNÁNDEZ, Devu Adanary. *Programas de inducción para docentes para alcanzar objetivos institucionales..* Tesis (Licenciatura en Psicología). Guatemala: Universidad Rafael Landívar, 2,000.

TEO ORELLANA, Claudia Maribel. *Programa de Inducción para docentes de primer ingreso a la USAC*. Tesis (Licenciatura en Administración de Empresas). Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala, 2,002.

## **ENTREVISTAS**

CASTILLO DE ALVA, Dora. Coordinadora de la Licenciatura en Educación. Universidad del Istmo. *Programa de inducción a docentes de nuevo ingreso*. Viernes 24 de abril, 2,009. Toma de notas escritas.

VASICEK, Karin. Maestría en Literatura Hispanoamericana. Universidad Rafael Landívar. Miércoles 28 de octubre, 2,009.

BAAZ, Friedrich. Director General. Instituto Austriaco Guatemalteco y Colegio Viena Guatemalteco. Viernes 6 de noviembre, 2,009.

VALVERDE, Silvia Escobar de. Directora de Secundaria. Centro Escolar Campo Alegre. Jueves 5 de noviembre, 2,009.

## **CONFERENCIAS / ESPECIALISTAS**

ARENZANA, Ana. *La lectura y el desarrollo de las habilidades de comunicación*. Conferencia. Guatemala, 15 de julio, 2,009. Grupo Santillana. Hotel Intercontinental.

CHESSA, María Ángeles. *El sentido de las humanidades en el actual contexto*. Conferencia. Universidad de Istmo. Guatemala, 17 de julio, 2,009

## **INTERNET**

ÁLVAREZ, Alfredo I. Co autores: NÚÑEZ, Rafael. DEL TESO, Enrique. *Leer en español* (en línea). Oviedo España: Ediciones Nobel, S.A., 2,005 p.151. (Fecha de consulta: 4 de noviembre de 2,010). Disponible en:

[http://books.google.com.gt/books?id=iimmQGILfkC&pg=PA150&lpg=PA150&dq=subliteratura+definicion&source=bl&ots=VFjcxqcdXE&sig=MLXIJJe7r2zVK5sf2mAPREbAz2FE&hl=es&ei=linUTlqqCIL-8AbNlcncBg&sa=X&oi=book\\_result&ct=result&resnum=10&ved=0CDoQ6AEwCQ#v=onepage&q&f=false](http://books.google.com.gt/books?id=iimmQGILfkC&pg=PA150&lpg=PA150&dq=subliteratura+definicion&source=bl&ots=VFjcxqcdXE&sig=MLXIJJe7r2zVK5sf2mAPREbAz2FE&hl=es&ei=linUTlqqCIL-8AbNlcncBg&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=10&ved=0CDoQ6AEwCQ#v=onepage&q&f=false)

arvo.net. *Educar la inteligencia* (en línea). (Fecha de consulta: 31 de octubre de 2,010.) Disponible en: [http://arvo.net/pdf/educarlainteligencia\(5\).htm](http://arvo.net/pdf/educarlainteligencia(5).htm)

ClubCultura.com. *Página oficial de Juan Rulfo* (en línea). (Fecha de consulta: 26 de septiembre de 2,009.) Disponible en:

<http://www.clubcultura.com/clubliteratura/clubescritores/juanrulfo/rulfoescritor.htm>

Diccionario de la Real Academia Española (en línea). (Fecha de consulta: 10 de febrero de 2,010.) Disponible en: <http://www.rae.es/rae.html>

*Profesor en línea* (en línea). Santiago, Chile. (Fecha de consulta: 2 de septiembre de 2,009.) Disponible en:

[http://www.profesorenlinea.cl/swf/links/frame\\_top.php?dest=http%3A//www.profesorenlinea.cl/castellano/Analizarpoema.htm](http://www.profesorenlinea.cl/swf/links/frame_top.php?dest=http%3A//www.profesorenlinea.cl/castellano/Analizarpoema.htm)

RODRÍGUEZ, Diana. *Rúbricas. Avalúo y retroalimentación efectiva en el salón de clase* (en línea). (Fecha de consulta: 8 de septiembre de 2,009.) Disponible en: <http://www.uprm.edu/ideal/rubricas.pdf>

RUDIN, Ernst. *Proseminario de literatura española II. Análisis del discurso* (en línea). Universidad de Zurich. 27 de marzo de 2,003. (Fecha de consulta: 5 de noviembre de 2,009.) Disponible en: <http://www.elneto.com/hispa/genette/Z2conceptos.htm>

Tecnológico. *El cuestionario* (en línea). (Fecha de consulta: 15 de febrero de 2,010.)

Disponible en: <http://www.mitecnologico.com/Main/CuestionarioInvestigacion>

*Vivir Poesía* (en línea). (Fecha de consulta: 26 de septiembre de 2,009.) Disponible en: <http://www.vivir-poesia.com/2006/11/arte-poetica/>

## ANEXO

### A. ENCUESTA A DOCENTES

#### Pre-test

**Estimado (a) profesor (a),**

**Le agradezco por colaborar en mi trabajo de investigación. Por favor, marque con una X la respuesta que corresponda a su opinión.**

Nivel en el cual trabaja:

\_\_\_ Primaria

\_\_\_ Medio – Básicos

\_\_\_ Medio - Bachillerato

1. ¿Considera que una institución educativa debe contar con un programa de inducción general para el personal docente de nuevo ingreso?

SÍ \_\_\_ NO \_\_\_

2. ¿Cuenta la institución en la cual trabaja **actualmente** con un programa sistematizado de inducción general para el personal docente de nuevo ingreso?

Preprimaria	SÍ	NO	EN ALGUNAS ÁREAS	NO SÉ
-------------	----	----	------------------	-------

Primaria	SÍ	NO	EN ALGUNAS ÁREAS	NO SÉ
----------	----	----	------------------	-------

Secundaria	SÍ	NO	EN ALGUNAS ÁREAS	NO SÉ
------------	----	----	------------------	-------

3. ¿Cuenta la institución en la cual trabaja **actualmente** con un programa sistematizado de capacitación para el personal docente de nuevo ingreso en el área de Idioma Español y Literatura?

Primaria	SÍ	NO	EN ALGUNAS ÁREAS	NO SÉ
----------	----	----	------------------	-------

Secundaria	SÍ	NO	EN ALGUNAS ÁREAS	NO SÉ
------------	----	----	------------------	-------

4. ¿Considera que la institución en la cual trabaja debe orientar al personal nuevo en cuanto a las técnicas utilizadas en la materia en la cual el docente se desempeña?

SÍ \_\_\_ NO \_\_\_

5. En la institución en la cual trabaja actualmente, la orientación específica en el área en la cual se desempeña, la recibe a través de:

\_\_\_ compañeros maestros

\_\_\_ coordinador del área

\_\_\_ padres de familia

\_\_\_ directores

\_\_\_ alumnos

6. Marque los aspectos que considera como los más importantes para un programa sistematizado de capacitación para el personal docente de nuevo ingreso en el área de Idioma Español y Literatura:

\_\_\_ Contenidos

\_\_\_ Evaluación

\_\_\_ Horarios

\_\_\_ Sistema de corrección

\_\_\_ Elaboración de exámenes

\_\_\_ Sistema y técnicas de trabajo con obras literarias

\_\_\_ Sistema y técnicas de trabajo para el área de Gramática

\_\_\_ Sistema y técnicas de trabajo para el área de Ortografía.

- Sistema y técnicas de trabajo para el área de expresión escrita
- Objetivos generales de la materia
- Objetivos de la institución en las distintas áreas: Gramática, Ortografía, etc.
- Disciplina

7. ¿En qué áreas tiene usted más seguridad y dominio?

- Gramática
- Ortografía
- Análisis de obras literarias
- Expresión escrita

8. ¿Qué institución le proporcionó técnicas de análisis y comentario de texto?

- Colegio (su formación estudiantil)
- Universidad
- Trabajo anterior
- Trabajo actual

9. ¿Considera que es posible alcanzar el nivel deseado en el análisis y comentario de obras literarias sin necesidad de un programa sistematizado de capacitación para el personal docente de nuevo ingreso en el área de Idioma Español y Literatura?

SÍ  NO

10. ¿Aplicaba usted en su trabajo anterior todas las técnicas para el análisis y comentario de texto que se usan en la institución actual?

- Todas
- Cinco de ellas
- Menos de cinco
- Más de cinco

11. Un programa de capacitación, ¿mejoraría su desempeño profesional para el desarrollo de las competencias de análisis y comentario de obras literarias?

SÍ  NO

12. ¿Considera que un programa de capacitación para el desarrollo de las competencias de análisis y comentario de obras literarias es contrario a la “libertad de cátedra”?

SÍ  NO

¿Por qué? \_\_\_\_\_

13. ¿Lee usted durante el año escolar otras obras literarias, además de las que tiene establecidas en el programa?

SÍ  NO

14. ¿Lee usted durante las vacaciones otras obras literarias, además de las que tiene establecidas en el programa?

SÍ  NO

15. ¿Siempre tiene un objetivo claro cuando selecciona una obra literaria para su programa anual de lecturas con los alumnos?

SÍ  NO

16. ¿Tiene claros los objetivos de la institución en cuanto a la lectura y trabajo con obras literarias en el Nivel Medio?

SÍ  NO

17. ¿Aprovecha una situación polémica que se presente dentro del argumento de la obra, para formar en valores?

- Siempre  
 A veces  
 Nunca

### **Post-test.**

**Estimado (a) profesor (a),**

**Le agradezco por colaborar en mi trabajo de investigación. Por favor, marque con una X la respuesta que corresponda a su opinión.**

1. ¿Cuenta la institución en la cual trabaja actualmente con un programa sistematizado de capacitación para el personal docente para el trabajo con obras literarias?

Preprimaria	<input type="checkbox"/> SÍ	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> EN ALGUNAS ÁREAS	<input type="checkbox"/> NO SÉ
Primaria	<input type="checkbox"/> SÍ	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> EN ALGUNAS ÁREAS	<input type="checkbox"/> NO SÉ
Secundaria	<input type="checkbox"/> SÍ	<input type="checkbox"/> NO	<input type="checkbox"/> EN ALGUNAS ÁREAS	<input type="checkbox"/> NO SÉ

2. En la institución en la cual trabaja actualmente, la orientación específica en el área en la cual se desempeña, la recibe a través de:

- compañeros maestros  
 coordinador del área  
 padres de familia  
 directores  
 alumnos

3. ¿En qué áreas tiene usted más seguridad y dominio?

- Gramática  
 Ortografía  
 Análisis de obras literarias  
 Expresión escrita

4. ¿Considera que actualmente le es posible alcanzar el nivel deseado en el análisis y comentario de obras literarias, como consecuencia de la capacitación recibida?

- SÍ  NO

5. ¿Aplica usted en su trabajo las técnicas proporcionadas para el análisis y comentario de textos?

- todas  
 cinco de ellas  
 menos de cinco  
 más de cinco

6. ¿Considera que un programa de capacitación para el desarrollo de las competencias de análisis y comentario de obras literarias es contrario a la "libertad de cátedra"?

- SÍ  NO

¿Por qué? \_\_\_\_\_

7. ¿Tiene claros los objetivos de la institución en cuanto a la lectura y trabajo con obras literarias en el Nivel Medio?

- SÍ  NO

## B. CONSULTA A EXPERTOS

### a) Cartas

Guatemala, 26 de octubre, 2,009.

Licenciado  
Friedrich Baaz  
Director General  
Instituto Austriaco Guatemalteco

Estimado Sr. Baaz,

Atentamente solicito su colaboración para validar la propuesta de mi trabajo de investigación: **PROGRAMA DE CAPACITACIÓN DIDÁCTICA PARA EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS DE ANÁLISIS Y COMENTARIO DE OBRAS LITERARIAS**, como parte de los requerimientos para obtener el título de Licenciada en Educación, en la Universidad del Istmo.

Sus comentarios y sugerencias serán sumamente enriquecedores. Agradezco su valioso aporte,

Mónica García de Gavarrete

Guatemala, 26 de octubre, 2,009.

Señora  
Silvia Valverde de Escobar  
Directora de Secundaria  
Centro Escolar Campo Alegre

Estimada Silvia,

Atentamente solicito su colaboración para validar la propuesta de mi trabajo de investigación: **PROGRAMA DE CAPACITACIÓN DIDÁCTICA PARA EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS DE ANÁLISIS Y COMENTARIO DE OBRAS LITERARIAS**, como parte de los requerimientos para obtener el título de Licenciada en Educación, en la Universidad del Istmo.

Sus comentarios y sugerencias serán sumamente enriquecedores. Agradezco su valioso aporte,

Mónica García de Gavarrete

Guatemala, 23 de octubre, 2,009.

Licenciada  
Karin Vasicek  
Maestría en Literatura Hispanoamericana  
Universidad Rafael Landívar

Estimada Karin,

Atentamente solicito su colaboración para validar la propuesta de mi trabajo de investigación: **PROGRAMA DE CAPACITACIÓN DIDÁCTICA PARA EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS DE ANÁLISIS Y COMENTARIO DE OBRAS LITERARIAS**, como parte de los requerimientos para obtener el título de Licenciada en Educación, en la Universidad del Istmo.

Sus comentarios y sugerencias serán sumamente enriquecedores. Agradezco su valioso aporte,

Mónica García de Gavarrete

b) Comentarios a la propuesta.

**1. Silvia Valverde de Escobar**

**Directora de Secundaria**

**Centro Escolar Campoalegre**

1. ¿Considera que la propuesta llena una necesidad del entorno educativo?  
Sí, es indispensable y necesario que los alumnos y docentes dominen estos temas.
2. ¿Considera que la propuesta y sus objetivos son viables?  
Sí, ya que el colegio cuenta con un plan de formación al docente.
3. De acuerdo con la propuesta, ¿cree que las actividades permitirán alcanzar los objetivos planteados?  
Sí, la propuesta es muy completa, organizada y creativa.
4. ¿Qué sugerencias podría proporcionar para enriquecerla? (metodología, contenido, objetivos, tiempo, actividades, etc.)  
En el colegio trabajamos las áreas de interacción con otras materias; esta propuesta del comentario de texto y análisis se puede trabajar en todas las materias.
5. De acuerdo con su experiencia, ¿cree que esta propuesta podría marcar un cambio significativo en el currículum de cualquier centro educativo?  
Sí, puede brindar mejoras y nuevas metodologías de trabajo.
6. ¿Podría proponer alguna idea para optimizar la propuesta?  
Poner metas de mejora a corto, mediano y largo plazo, ya que todo cambio es un proceso.

**2. Licda. Karin Vasicek**

**Maestría en Literatura Hispanoamericana**

**Universidad Rafael Landívar.**

1. ¿Considera que la propuesta llena una necesidad del entorno educativo?  
Sí, absolutamente.
2. ¿Considera que la propuesta y sus objetivos son viables?  
Sí.
3. De acuerdo con la propuesta, ¿cree que las actividades permitirán alcanzar los objetivos planteados?  
En parte. Según la teoría de la recepción (Wolfgang Iser), cada texto tiene “blancos” que el lector llena según sus propias experiencias, dando como resultado, diferentes lecturas y por ello diferentes análisis

4. ¿Qué sugerencias podría proporcionar para enriquecerla? (metodología, contenido, objetivos, tiempo, actividades, etc.)

Creo que no se puede enseñar literatura sin que los profesores tengan un amplio conocimiento de ésta, que supere, en mucho, el nivel de los alumnos.

5. De acuerdo con su experiencia, ¿cree que esta propuesta podría marcar un cambio significativo en el currículum de cualquier centro educativo?

Depende de la formación de los docentes del centro. No creo que sea necesario capacitar a cualquier nuevo docente, ya que un punto de vista diferente o métodos diferentes, no unificados, enriquecen el currículum de un colegio.

6. ¿Podría proponer alguna idea para optimizar la propuesta?

- a) Quitar la idea de unificar los métodos.
- b) Trabajar más alrededor del primer objetivo planteado por Víctor García Hoz en cuanto al análisis y comentario de obras: la escritura creadora para desarrollar la creatividad y la capacidad de manifestación del propio pensamiento.

### **3. Lic. Friedrich Baaz**

#### **Director General**

#### **Instituto Austriaco Guatemalteco**

1. ¿Considera que la propuesta llena una necesidad del entorno educativo?

El maestro podrá y deberá trabajar basándose en sus conocimientos propios (bagaje de lecturas). Deber partir de su experiencia personal, propia, para poder motivar a los alumnos.

2. ¿Considera que la propuesta y sus objetivos son viables?

Partiendo del siguiente proceso: selección de obras, presentación a los alumnos, conexión con el mundo de los alumnos, discusión, evaluación.

3. De acuerdo con la propuesta, ¿cree que las actividades permitirán alcanzar los objetivos planteados?

El maestro debe lograr que los alumnos se vean “afectados” por la obra, que éstos entren en el mundo del autor; el maestro tiene que conectar el mundo de la obra y el mundo de los alumnos. El maestro debe trasladar el entusiasmo al alumno.

4. ¿Qué sugerencias podría proporcionar para enriquecerla? (metodología, contenido, objetivos, tiempo, actividades, etc.)

El maestro – recurso maestro - debe ser el punto de partida, a través de su formación y preparación personal (lecturas, investigación, etc.). Con base en esto, el siguiente paso es la selección de las lecturas – recurso obras - lo cual se hará con base en objetivos definidos, buscando cómo va coincidir la obra con algún área de la vida de

los alumnos. Será entonces cuando se iniciará el trabajo con el alumno – acción maestro -, buscando conectarlo con la obra. Por último, el análisis de los resultados – acción alumno - : textos, objetivos alcanzados, etc.

5. De acuerdo con su experiencia, ¿cree que esta propuesta podría marcar un cambio significativo en el currículum de cualquier centro educativo?

El resultado no se observará a corto plazo, pues es un proceso.

6. ¿Podría proponer alguna idea para optimizar la propuesta?

- a) La propuesta debe realizarse utilizando una metodología “ejemplar”: la coordinadora del área debe dar una clase modelo a los docentes, quienes la reproducirán con los alumnos; luego se hará una evaluación (feedback)
- b) Los maestros deben realizar sus propios análisis y comentarios
- c) Comenzar el programa de capacitación pidiendo a los maestros que hagan un listado de sus 10 obras favoritas, justificando el porqué de su elección. El objetivo es que el docente se abra y comparta sus gustos y disgustos literarios.
- d) Enlazar las propuestas con los coordinadores de las materias de Alemán e Inglés.